

# instaquim<sup>®</sup>

**Productos químicos  
para industrias y colectividades**

**Produits chimiques pour  
les industries et les communautés**

**Chemicals for  
industries and communities**

**Chemicals para as  
industrias e comunidades**



### **Nuestra experiencia**

En 1990 nace Instaquim, especialistas en el desarrollo e implantación de soluciones para la limpieza. Nuestra misión es algo más que vender productos para mantener los lugares limpios, sin duda, contribuir al éxito de nuestros clientes forma parte de nuestra filosofía.

### **Calidad certificada**

Desde 1999, Instaquim y Detervic tienen la certificación del sistema de calidad según la norma UNE-EN-ISO-9001:2000. Y el año 2002 Detervic certificó su sistema de gestión medioambiental según la norma UNE-EN-ISO-14001: 2004.

### **Más de 4500 m<sup>2</sup> de instalaciones**

Instaquim dispone de más de 4.500 m<sup>2</sup> de superficie preparados y equipados para fabricar, envasar y etiquetar productos de limpieza de gran calidad. Fabricación de líquidos con cuatro líneas de envasado. Fabricación de sólidos, con una capacidad de producción de 10 toneladas diarias. Preparación y expedición de pedidos, garantizando un tiempo medio de 24h.

### **Medio ambiente**

Instaquim incorpora sistemas de producción altamente ecológicos y que están en armonía con el entorno, y utiliza sistemas de producción de calidad que, al mismo tiempo, protegen el medio ambiente. Es pionera en la reutilización de aguas por Microfiltración; dispone de un servicio único de producción que permite reutilizar hasta un 97% del agua consumida.

### **Our experience**

Instaquim was founded in 1990, and since then we have consolidated ourselves as specialists in developing and implementing cleaning solutions. Our mission is something more than merely selling products to keep places clean: contributing to our clients' success forms an essential part of our philosophy.

### **Certified quality**

Since 1999, Instaquim and Detervic have held the quality system certificate under the UNE-EN-ISO-9001:2000 standard. In 2002, Detervic certified its environmental management system under the UNE-EN-ISO-14001: 2004 standard

### **More than 4,500 m<sup>2</sup> of facilities**

Instaquim has over 4,500 m<sup>2</sup> of floor area prepared and equipped to manufacture, package and label high-quality cleaning products. Production of liquids, with four packaging lines. Production of solids, with a capacity of 10 tons/day. Preparation and shipping of orders, guaranteeing an average delivery time of 24 hours.

### **Environment**

Instaquim incorporates highly ecological production systems that operate in harmony with its surroundings, and uses high-quality production systems which at the same time protect the environment. Instaquim is a pioneering firm in the reuse of waters by microfiltration; it has an excellent production service which allows up to 97% of the water consumed to be reused.



6	Lavado automático de vajilla y cristalería	Automatic washing of dishware and glassware
16	Lavado manual de vajilla y cristalería	Hand washing of dishware and glassware
22	Mantenimiento de cocina	Kitchen maintenance
32	Limpieza y mantenimiento de superficies sanitarias	Surface and bathroom appliance cleaning and maintenance
40	Tratamiento de suelos	Floor treatment
48	Especialidades químicas	Chemical specialties
54	Productos enzimáticos para fosas sépticas y tuberías	Enzyme-based products for septic tanks and plumbing
58	Productos concentrados	Concentrated products
64	Limpieza de manos	Hand cleaning products
70	Ambientadores	Air fresheners
76	Mantenimiento de taller	Workshop maintenance products
84	Empresas de limpieza	Products for cleaning companies
88	Lavado de ropa	Clothes washing products
96	Lavado de ropa automático	Automatic clothes washing
102	Aditivos	Additives
110	Piscinas	Swimming pool products
118	Alimentaria	Food industry products
130	Automoción	Car care products
138	Dosificadores	Dispensers
142	Plan de limpieza	Cleaning plan



## **Cristabrill**

Aditivo de aclarado especial para cristalería  
Special rinsing additive for glassware

## **Deterdur**

Detergente lavavajillas aguas duras  
Dishwasher detergent for hard water

## **Osmonet**

Detergente para lavavajillas automáticos  
Detergent for automatic dishwashers

## **Cristadur**

Detergente especial para cristalería  
Special detergent for glassware

## **Deternet**

Detergente lavavajillas aguas blandas  
Dishwasher detergent for soft water

## **Osmosec**

Abrillantador para aguas descalcificadas y osmóticas  
Brightener for decalcified and osmotic water

## **Deter Al**

Detergente especial para utensilios de aluminio  
Special detergent for aluminium utensils

## **Deternet +**

Detergente lavavajillas aguas semiduras  
Dishwasher detergent for medium-hard water

## **Osmosec R**

Abrillantador para aguas descalcificadas y osmóticas, control de espumas  
Brightener for decalcified and osmotic water, with foam control

## **Deterbrill**

Abrillantador para aguas duras  
Brightener for hard water

## **Deterplus**

Detergente lavavajillas aguas muy duras  
Dishwasher detergent for very hard water

## **Supersol**

Detergente clorado en polvo para lavavajillas  
Chlorinated powder detergent for dishwashers

## **Deterclor**

Detergente clorado para aguas blandas  
Chlorinated detergent for soft water

## **Detersec**

Abrillantador para aguas de dureza media  
Brightener for medium-hard water

## **Supersol PS**

Detergente en pastillas para lavavajillas  
Detergent tablets for dishwashers

## **Deterdry**

Abrillantador para aguas muy duras y cristalería  
Glassware brightener for very hard water

## **Detersec K**

Abrillantador para aguas blandas  
Brightener for soft water

# Lavado automático de vajilla y cristalería. Automatic washing of dishware and glassware. Lavage automatique de vaisselle et de verres. Lavagem automática de louça e copos.

## Cristabril



### Presentación Presentation 10 kg

pH: 1,6 ± 0,5

### Aplicación Application



### Aditivo de aclarado especial para cristalería

Aditivo de enjuague para utilizar en el último aclarado, especialmente diseñado para el lavado automático de la cristalería por sus propiedades dispersantes y defloculantes, que permiten eliminar el vaho blanquecino y las manchas blancas. Incorpora agentes secantes y antiespumantes de alta eficacia que proporcionan un brillo excelente a la cristalería. No deja ni olores ni sabores residuales que puedan contaminar las piezas lavadas.

### Additif de rinçage spécial verres

Additif de rinçage à utiliser lors du dernier rinçage, spécialement conçu pour le lavage automatique de verres pour ses propriétés dispersantes et défloculantes qui permettent d'éliminer le voile blanchâtre et les taches blanches. Incorpore des agents séchants et antimousses très efficaces pour donner une excellente brillance au verre. Ne laisse ni odeurs ni goûts résiduels pouvant contaminer les pièces lavées.

### Special rinsing additive for glassware

Rinsing additive for use in the last rinse, specially designed for automatic washing of glassware due to its dispersant and deflocculant properties, eliminating cloudiness and white stains. Incorporates high-efficiency drying and anti-foaming agents, giving glassware an excellent shine. Does not leave residual smells or flavours that can contaminate the washed items.

### Aditivo de enxaguamento especial para copos

Aditivo para utilizar no último enxaguamento, especialmente concebido para a lavagem automática de copos graças às suas propriedades dispersantes e defloculantes, que permitem eliminar as auréolas esbranquiçadas e as manchas brancas. Inclui agentes secantes e antiespumantes de alta eficácia que proporcionam um brilho excelente nos copos. Não deixa cheiros nem sabores residuais que possam contaminar as peças lavadas.



## Cristadur



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**  
**25 kg**

pH al 1%:  
12,20 ± 0,1

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente especial para cristalería

Producto de gran poder detergente y dispersante. No ataca al vidrio evitando la pérdida de transparencia del mismo. No produce espuma. Su formulación le permite trabajar con aguas de hasta 20 °Hf, eliminándose todo tipo de incrustaciones.

### Détergent spécial verres

Produit à haut pouvoir détergent et dispersant. N'attaque pas le verre, ce qui permet d'en préserver la transparence. Ne mousse pas. Sa formule lui permet de travailler en eaux jusqu'à 20 °F de dureté, en évitant tout type d'incrustations.

### Special detergent for glassware

Product with excellent detergent and dispersant power. Does not attack glass, avoiding loss of transparency. Does not foam. Its formulation enables it to work with water of up to 20°Hf, preventing all types of scaling.

### Detergente especial para copos

Produto de grande poder detergente e dispersante. Não ataca o vidro e evita a perda de transparência do mesmo. Não produz espuma. A sua formulação permite-lhe trabalhar com águas de dureza até 20 °F, evitando qualquer tipo de incrustações.

## Deter Al



**Presentación**  
**Presentation**  
**25 kg**

pH al 1%:  
11,70 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente especial para utensilios de aluminio

Detergente superconcentrado con alto poder de limpieza. Especialmente estudiado para eliminar la suciedad de bandejas, moldes y demás utensilios de aluminio de industrias, comedores, restaurantes, bares, etc. No produce espuma. Producto indicado para aguas descalcificadas.

### Détergent spécialement formulé pour les ustensiles en aluminium

Détergent super concentré à haute capacité nettoyante. Spécialement conçu pour éliminer la saleté de plateaux, moules et autres ustensiles en aluminium de l'industrie, cantines, restaurants, bars, etc. Ne mousse pas. Produit indiqué pour les eaux décalcifiées.

### Special detergent for aluminium utensils

Super-concentrated detergent with high cleaning power. Specially studied to remove remains from trays, moulds and other aluminium utensils for use in industry or in canteens, restaurants, bars, etc. Does not foam. Suitable for decalcified water.

### Detergente especial para utensilios de alumínio

Detergente superconcentrado com alto poder de limpeza. Especialmente estudado para eliminar a sujidade de bandejas, moldes e restantes utensilios de alumínio da indústria, refeitórios, restaurantes, bares, etc. Não produz espuma. Produto indicado para águas descalcificadas.

## Deterbrill



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**20 kg**

pH:  
2,50 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Abrillantador para aguas duras

Aditivo de enjuague para utilizar en el último aclarado, especialmente diseñado para el lavado automático de la cristalería. Incorpora agentes secantes y antiespumantes de alta eficacia, evita la formación de depósitos calcáreos y proporciona un brillo excelente y una transparencia total. No deja olores ni sabores residuales que puedan contaminar las piezas lavadas.

### Liquide de rinçage eaux dures

Additif de rinçage à utiliser lors du dernier rinçage, spécialement conçu pour le lavage automatique de verres. Incorpore des agents séchants et antimousses très efficaces, évite la formation de dépôts calcaires, en donnant une excellente brillance et une transparence totale. Ne laisse ni odeurs ni goûts résiduels pouvant contaminer les pièces lavées.

### Brightener for hard water

Rinsing additive for use in the last rinse, specially designed for automatic washing of glassware. Incorporates high-efficiency drying and anti-foaming agents, preventing the formation of scale deposits and giving an excellent shine and total transparency. Does not leave residual smells or flavours that can contaminate the washed items.

### Abrilhantador para águas duras

Aditivo para utilizar no último enxaguamento, especialmente concebido para a lavagem automática de copos. Incorpora agentes secantes e antiespumantes de alta eficácia. Evita a formação de depósitos calcários, proporcionando um brilho excelente e uma transparência total. Não deixa cheiros nem sabores residuais que possam contaminar as peças lavadas.



## Deterclor



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
12,5 ± 0,1

### Aplicación Application



### Detergente clorado para aguas blandas

Producto de alto rendimiento en aguas blandas. No produce espuma. Elimina fácilmente las grasas más persistentes y anula las coloraciones pigmentarias. Debido a su contenido en cloro consigue la desodorización y desinfección del menaje tratado, evitando la proliferación bacteriana en el interior de las máquinas.

### Chlorinated detergent for soft water

Product with excellent performance in soft water. Does not foam. Easily eliminates the most persistent grease and prevents pigment colouring. Thanks to its chlorine content, it deodorises and disinfects the washed items and prevents the proliferation of bacteria inside the dishwasher.

### Détergent chloré eaux douces

Produit à haut rendement en eaux douces. Ne mousse pas. Élimine facilement les graisses les plus persistantes et annule les colorations pigmentaires. Sa teneur en chlore permet la désodorisation et la désinfection de la vaisselle traitée, en évitant la prolifération bactérienne à l'intérieur des machines.

### Detergente clorado para águas macias

Produto de alto rendimento em águas macias. Não produz espuma. Elimina facilmente as gorduras mais persistentes e anula as colorações pigmentárias. Devido ao seu conteúdo em cloro, obtém a desodorização e desinfeção dos utensílios de cozinha tratados, evitando a proliferação bacteriana no interior das máquinas.

## Deterdry



### Presentación Presentation 5 kg 10 kg 20 kg

pH:  
2 ± 0,5

### Aplicación Application



### Abrillantador para aguas muy duras y cristalería

Aditivo de enjuague para utilizar en el último aclarado, en el lavado automático de la vajilla. Especialmente diseñado para aguas con mucha conductividad. Incorpora agentes secantes y antiespumantes de alta eficacia. Se trata de un producto de gran poder anticálcico que ayuda a eliminar los velos y manchas producidos por las aguas duras. No hace espuma. No deja ni olores ni sabores residuales que puedan contaminar las piezas lavadas.

### Glassware brightener for very hard water

Rinsing additive for use in the last rinse in automatic dishwashing. Specially designed for water with high conductivity. Incorporates high-efficiency drying and anti-foaming agents. This product has high anti-scaling power which helps to eliminate the cloudiness and stains produced by hard water. Does not foam. Does not leave residual smells or flavours that can contaminate the washed items.

### Liquide de rinçage eaux très dures/verres

Additif de rinçage à utiliser lors du dernier rinçage, en lavage automatique de la vaisselle. Spécialement conçu pour les eaux à forte conductivité. Contient des agents séchants et antimousses très efficaces. Il s'agit d'un produit ayant un grand pouvoir anticalcicole qui aide à éliminer le voile et les taches blanchâtres produits par les eaux dures. Ne mousse pas. Ne laisse ni odeurs ni goûts résiduels pouvant contaminer les pièces lavées.

### Abrillantador para águas muito duras e copos

Aditivo para utilizar no último enxaguamento na lavagem automática da louça. Especialmente concebido para águas com muita condutividade. Incorpora agentes secantes e antiespumantes de alta eficácia. Trata-se de um produto de grande poder anticálcico que ajuda a eliminar as auréolas e as manchas produzidas pelas águas duras. Não faz espuma. Não deixa cheiros nem sabores residuais que possam contaminar as peças lavadas.

## Deterdur



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**  
**25 kg**  
**4x6 kg**

pH al 1%:  
12,50 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente lavavajillas aguas duras

Combinación ideal de álcalis y secuestrantes. No produce espuma. Posee un gran poder detergente y dispersante. Su formulación le permite trabajar con aguas de hasta 40 °Hf, evitándose las incrustaciones tanto en la vajilla como en la máquina.

### Détergent lave-vaisselle eaux dures

Combinaison idéale d'alcalis et d'agents séquestrants. Ne mousse pas. Possède une grande capacité détergente et dispersante. Sa formule lui permet de travailler en eaux jusqu'à 40 °FH de dureté, en évitant les incrustations aussi bien sur la vaisselle que dans la machine.

### Dishwasher detergent for hard water

Ideal combination of alkalis and sequestrants. Does not foam. Excellent detergent and dispersant power. Its formulation enables it to work with water of up to 40 °Hf, preventing scale deposits in both the washed items and the machine.

### Detergente máquina de lavar louça águas duras

Combinação ideal de alcalis e sequestrantes. Não produz espuma. Possui grande poder detergente e dispersante. A sua formulação permite-lhe trabalhar com águas de dureza até 40 °F, evitando as incrustações tanto na louça como na máquina.

## Deternet



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**  
**25 kg**

pH al 1%:  
12,50 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente lavavajillas aguas blandas

Producto indicado para aguas blandas. No produce espuma. Posee gran poder detergente por su elevado contenido en álcalis. Su formulación le permite trabajar con aguas de hasta 20 °Hf, evitándose las incrustaciones tanto en la vajilla como en la máquina.

### Détergent lave-vaisselle eaux douces

Produit indiqué pour eaux douces. Ne mousse pas. Possède une haute capacité détergente en raison de sa teneur élevée en alcalis. Sa formule lui permet de travailler en eaux jusqu'à 20 °FH de dureté, en évitant les incrustations aussi bien sur la vaisselle que dans la machine.

### Dishwasher detergent for soft water

Product suitable for soft water. Does not foam. Has great detergent power due to its high content in alkalis. Its formulation enables it to work with water of up to 20°Hf, preventing scale deposits in both the washed items and the machine.

### Detergente máquina de lavar louça águas macias

Producto indicado para águas macias. Não produz espuma. Possui grande poder detergente devido ao seu elevado teor de alcalis. A sua formulação permite-lhe trabalhar com águas de dureza até 20 °F, evitando as incrustações tanto na louça como na máquina.

## Deternet +



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**  
**25 kg**  
**4x6 kg**

pH al 1%:  
12,50 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente lavavajillas aguas semiduras

Producto indicado para aguas de dureza media. No produce espuma. Posee gran poder detergente por su elevado contenido en álcalis. Su formulación le permite trabajar con aguas de hasta 30 °Hf, evitándose las incrustaciones tanto en la vajilla como en la máquina.

### Détergent lave-vaisselle eaux dureté moyenne

Produit indiqué pour des eaux à dureté moyenne. Ne mousse pas. Possède une grande capacité détergente en raison de sa teneur élevée en alcalis. Sa formule lui permet de travailler en eaux jusqu'à 30 °FH de dureté, en évitant les incrustations aussi bien sur la vaisselle que dans la machine.

### Dishwasher detergent for medium-hard water

Product suitable for medium-hard water. Does not foam. Has great detergent power due to its high content in alkalis. Its formulation enables it to work with water of up to 30 °Hf, preventing scale deposits in both the washed items and the machine.

### Detergente máquina de lavar louça águas semiduras

Producto indicado para águas de dureza média. Não produz espuma. Possui grande poder detergente devido ao seu elevado teor de alcalis. A sua formulação permite-lhe trabalhar com águas de dureza até 30 °F, evitando as incrustações tanto na louça como na máquina.

## Deterplus



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**  
**25 kg**  
**4x6 kg**

pH al 1%:  
12,20 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente lavavajillas aguas muy duras

Detergente de gran poder secuestrante. Recomendado para el lavado de vajilla y cristalería en aguas muy duras. Su empleo continuado favorece la conservación de la máquina. Su formulación le permite trabajar con aguas de hasta 65 °Hf, evitándose las incrustaciones tanto en vajilla como en máquina.

### Dishwasher detergent for very hard water

Detergent with high sequestrant power. Recommended for washing dishware and glassware in very hard water. Continued use lengthens the life of the machine. Its formulation enables it to work with water of up to 65 °Hf, preventing scale deposits in both the washed items and the machine.

### Détergent lave-vaisselle eaux très dures

Détergent ayant un grand pouvoir séquestrant. Recommandé pour le lavage de vaisselle et de verres en eaux très dures. Son emploi continu favorise la conservation de la machine. Sa formule lui permet de travailler en eaux jusqu'à 65 °fH de dureté, en évitant les incrustations aussi bien sur la vaisselle que dans la machine.

### Detergente máquina de lavar louça águas muito duras

Detergente de grande poder sequestrante. Recomendado para a lavagem de louça e copos em águas muito duras. O seu uso continuado favorece a conservação da máquina. A sua formulação permite-lhe trabalhar com águas de dureza até 65 °F, evitando as incrustações tanto na louça como na máquina.

## Detersec



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
2,50 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Abrillantador para aguas de dureza media

Aditivo de enjuague para utilizar en el último aclarado, en el lavado automático de la vajilla. Incorpora agentes secantes y antiespumantes de alta eficacia, evita la formación de depósitos calcáreos y proporciona un brillo excelente y una transparencia total. No deja olores ni sabores residuales que puedan contaminar las piezas lavadas.

### Brightener for medium-hard water

Rinsing additive for use in the last rinse in automatic washing of dishware. Incorporates high-efficiency drying and anti-foaming agents, preventing the formation of scale deposits and giving an excellent shine and total transparency. Does not leave residual smells or flavours that can contaminate the washed items.

### Liquide de rinçage eaux dureté moyenne

Additif de rinçage à utiliser lors du dernier rinçage, en lavage automatique de la vaisselle. Incorpore des agents séchants et antimousses très efficaces, évite la formation de dépôts calcaires, en donnant une excellente brillance et une transparence totale. Ne laisse ni odeurs ni goûts résiduels pouvant contaminer les pièces lavées.

### Abrilhantador para águas de dureza média

Aditivo para utilizar no último enxaguamento na lavagem automática da louça. Incorpora agentes secantes e antiespumantes de alta eficácia. Evita a formação de depósitos calcários, proporcionando um brilho excelente e uma transparência total. Não deixa cheiros nem sabores residuais que possam contaminar as peças lavadas.

## Detersec K



### Presentación Presentation 10 kg 20 kg

pH al 1%:  
2,50 ± 0,5

### Abrillantador para aguas blandas

Aditivo de enjuague para utilizar en el último aclarado, en el lavado automático de la vajilla. Incorpora agentes secantes y antiespumantes de alta eficacia, evita la formación de depósitos calcáreos y proporciona un brillo excelente y una transparencia total. No deja olores ni sabores residuales que puedan contaminar las piezas lavadas.

### Brightener for soft water

Rinsing additive for use in the last rinse in automatic washing of dishware. Incorporates high-efficiency drying and anti-foaming agents, preventing the formation of scale deposits and giving an excellent shine and total transparency. Does not leave residual smells or flavours that can contaminate the washed items.

### Liquide de rinçage eaux douces

Additif de rinçage à utiliser lors du dernier rinçage, en lavage automatique de la vaisselle. Incorpore des agents séchants et antimousses très efficaces, évite la formation de dépôts calcaires, en donnant une excellente brillance et une transparence totale. Ne laisse ni odeurs ni goûts résiduels pouvant contaminer les pièces lavées.

### Abrillantador para águas macias

Aditivo para utilizar no último enxaguamento na lavagem automática da louça. Incorpora agentes secantes e antiespumantes de alta eficácia. Evita a formação de depósitos calcários, proporcionando um brilho excelente e uma transparência total. Não deixa cheiros nem sabores residuais que possam contaminar as peças lavadas.

## Osmonet



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
11,96 ± 1,0

### Aplicación Application



### Detergente para lavavajillas automáticos

Producto indicado para aguas descalcificadas y, en especial, aguas procedentes del tratamiento mediante ósmosis inversa. No produce espuma. Posee gran poder detergente por su elevado contenido en álcalis.

### Detergent for automatic dishwashers

Suitable for decalcified water and particularly for water from reverse osmosis treatments. Does not foam. Has great detergent power due to its high content in alkalis.

### Détergent lave-vaisselle automatiques

Produit indiqué pour eaux décalcifiées et, en particulier, des eaux provenant du traitement par osmose inverse. Ne mousse pas. Possède une grande capacité détergente en raison de sa teneur élevée en alcalis.

### Detergente para máquina de lavar louça automática

Produto indicado para águas descalcificadas e, especialmente, para águas procedentes do tratamento mediante osmose inversa. Não produz espuma. Possui grande poder detergente devido ao seu elevado teor de alcalis.

## Osmosec



### Presentación Presentation 20 kg

pH:  
2,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Abrillantador para aguas descalcificadas y osmóticas

Aditivo de enjuague para utilizar en el último aclarado, en el lavado automático de la vajilla. Incorpora agentes secantes y antiespumantes de alta eficacia, evita la formación de depósitos calcáreos y proporciona un brillo excelente y una transparencia total. No deja ni olores ni sabores residuales que puedan contaminar las piezas lavadas.

### Brightener for decalcified and osmotic water

Rinsing additive for use in the last rinse in automatic washing of dishware. Incorporates high-efficiency drying and anti-foaming agents, preventing the formation of scale deposits and giving an excellent shine and total transparency. Does not leave residual smells or flavours that can contaminate the washed items.

### Liquide de rinçage eaux décalcifiées/traitées par osmose

Additif de rinçage à utiliser lors du dernier rinçage, en lavage automatique de la vaisselle. Incorpore des agents séchants et antimousses très efficaces, évite la formation de dépôts calcaires, en donnant une excellente brillance et une transparence totale. Ne laisse ni odeurs ni goûts résiduels pouvant contaminer les pièces lavées.

### Abrillantador para águas descalcificadas e osmóticas

Aditivo para utilizar no último enxaguamento na lavagem automática da louça. Incorpora agentes secantes e antiespumantes de alta eficácia. Evita a formação de depósitos calcários, proporcionando um brilho excelente e uma transparência total. Não deixa cheiros nem sabores residuais que possam contaminar as peças lavadas.



## Osmosec R



### Presentación Presentation 10 kg

pH: 2,8 ± 0,5

### Abrillantador para aguas descalcificadas y osmóticas, control de espumas

Aditivo de enjuague para utilizar en el último aclarado, en el lavado automático de la vajilla, especialmente en aquellos casos en que se requiera un control eficaz de la espuma. No deja ni olores ni sabores residuales que puedan contaminar las piezas lavadas.

### Brightener for decalcified and osmotic water, with foam control

Rinsing additive for use in the last rinse in automatic washing of dishware, especially in cases where effective control of foam is required. Does not leave residual smells or flavours that can contaminate the washed items.

### Liquide de rinçage eaux décal- cifiées, traitées par osmose, contrôle des mousses

Additif de rinçage à utiliser lors du dernier rinçage, en lavage automatique de la vaisselle. En particulier pour les cas nécessitant un contrôle efficace de la mousse. Ne laisse ni odeurs ni goûts résiduels pouvant contaminer les pièces lavées.

### Abrilhantador para águas descalcificadas, osmóticas, controlo de espumas

Aditivo para utilizar no último enxaguamento na lavagem automática da louça. Indicado especialmente naqueles casos em que se impõe um controlo eficaz da espuma. Não deixa cheiros nem sabores residuais que possam contaminar as peças lavadas.

## Supersol



### Presentación Presentation 10 kg

pH al 1%:  
12,00 ± 0,5

### Detergente clorado en polvo para lavavajillas

Producto granulado de color blanco, recomendado para el lavado de vajilla y cristalería en aguas duras. No produce espuma. Elimina fácilmente las grasas más persistentes y anula las coloraciones pigmentarias. Contiene secuestrante, tensioactivos de baja espuma y un derivado orgánico en cloro.

### Chlorinated powder detergent for dishwashers

Granulated white powder recommended for washing dishware and glassware in hard water. Does not foam. Easily eliminates the most persistent grease and prevents pigment colouring. Contains low-foam sequestrants and surfactants and an organic chlorine derivative.

### Aplicación Application



### Détergent chloré en poudre pour lave-vaisselle

Produit granulé blanc, recommandé pour le lavage de vaisselle et de verres en eaux dures. Ne mousse pas. Élimine facilement les graisses les plus persistantes et annule les colorations pigmentaires. Contient un agent séquestrant, des tensioactifs peu moussants et un dérivé organochloré.

### Detergente clorado em pó para máquina de lavar louça

Produto granulado de cor branca, recomendado para a lavagem de louça e copos em águas duras. Não produz espuma. Elimina facilmente as gorduras mais persistentes e anula as colorações pigmentárias. Contém sequestrantes, tensioativos de baixa espuma e um derivado orgânico do cloro.

## Supersol PS



### Presentación Presentation 5 kg

pH al 1%:  
12,00 ± 0,5

### Detergente en pastillas para lavavajillas

Producto sólido en pastillas de color blanco, recomendado para el lavado de la vajilla y cristalería industrial en aguas duras. No produce espuma. Detergente desengrasante que elimina fácilmente las grasas más persistentes y anula las coloraciones pigmentarias.

### Detergent tablets for dishwashers

Solid product in the form of white tablets, recommended for washing industrial dishware and glassware in hard water. Does not foam. Degreasing detergent that easily eliminates the most persistent grease and prevents pigment colouring.

### Aplicación Application



### Détergent en pastilles pour lave-vaisselle

Produit solide en pastilles de couleur blanche, recommandé pour le lavage de vaisselle et de verres en eaux dures. Ne mousse pas. Élimine facilement les graisses les plus persistantes et annule les colorations pigmentaires.

### Detergente em pastilhas para máquina de lavar louça

Produto sólido em pastilhas de cor branca, recomendado para a lavagem de louça e copos industriais em águas duras. Não produz espuma. Detergente desengordurante que elimina facilmente as gorduras mais persistentes e anula as colorações pigmentárias.







## **Esmol**

Detergente en polvo atomizado  
para utensilios de cocina  
Spray-on powder detergent  
for kitchen utensils

## **Handy**

Detergente manual concentrado  
Concentrated hand dishwashing  
detergent

## **Platt**

Detergente manual multiusos  
Multi-concentrated hand  
washing detergent

## **Platt bac**

Detergente manual neutro  
higienizante  
Neutral antibacterial detergent  
for hand-washing

## **S 27**

Detergente para utensilios  
de cocina  
Detergent for kitchen utensils

## **Top**

Detergente manual concentrado  
Concentrated hand washing  
detergent

## **Top +**

Detergente manual  
superconcentrado  
Super-concentrated hand  
washing detergent

# Lavado manual de vajilla y cristalería. Hand washing of dishware and glassware. Lavage manuel de vaisselle et de verres. Lavagem a mão de louça e copos.

## Esmol



### Presentación Presentation 15 kg

pH al 1%:  
10,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente en polvo atomizado para utensilios de cocina

Polvo atomizado con elevado poder detergente y altamente espumante. Puede utilizarse para la limpieza de vajilla, utensilios de cocina, suelos, textiles muy sucios, etc.

### Détergent en poudre atomisée ustensiles de cuisine

Poudre atomisée à grande capacité détergente et très moussante. À employer pour le nettoyage de vaisselle, ustensiles de cuisine, sols, tissus très sales, etc.

### Spray-on powder detergent for kitchen utensils

Spray-on powder with high foaming and detergent power. Can be used for cleaning dishware, kitchen utensils, floors, heavily soiled fabrics, etc.

### Detergente em pó atomizado para utensílios de cozinha

Pó atomizado com alto poder detergente e altamente espumante. Pode ser utilizado para a limpeza de louça, utensílios de cozinha, pavimentos, têxteis muito sujos, etc.

## Handy



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
6,55 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente manual concentrado

Detergente concentrado para el lavado manual de vajilla y cristalería. Su alto contenido en materia activa proporciona un perfecto desengrase, facilita el autosecado del material y deja un brillo excelente.

### Détergent manuel concentré

Détergent concentré pour le lavage à la main de vaisselle et de verres. Sa haute teneur en matière active permet un dégraissage parfait, en facilitant le séchage du matériel et en donnant une excellente brillance.

### Concentrated hand dishwashing detergent

Concentrated detergent for hand-washing dishware and glassware. Its high content in active matter provides perfect degreasing, making for easy self-drying of the items and leaving an excellent shine.

### Detergente para lavagem à mão concentrado

Detergente concentrado para a lavagem à mão de louça e copos. O seu alto teor de matéria ativa proporciona-lhe um efeito desengordurante perfeito, facilitando a autosssecagem do material e deixando um brilho excelente.

## Platt



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**15x1 kg**  
**20 kg**  
**4x5 kg**  
**6x4 kg**

pH:  
6,50 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente manual multiusos

Detergente concentrado para el lavado manual de vajilla y cristalería. Su contenido en materia activa proporciona un perfecto desengrase, facilita el autosecado del material y deja un brillo excelente. Incorpora agentes sobreengrasantes y protectores de la piel.

### Détergent manuel à usages multiples

Détergent concentré pour le lavage à la main de vaisselle et de verres. Sa teneur en matière active permet un dégraissage parfait, en facilitant le séchage du matériel et en donnant une excellente brillance. Incorpore des agents surgraisants et protecteurs de la peau.

### Multi-purpose hand washing detergent

Concentrated detergent for hand-washing dishware and glassware. Its content in active matter provides perfect degreasing, making for easy self-drying of the items and leaving an excellent shine. Incorporates moisturising and skin-protecting ingredients.

### Detergente multiusos para lavagem à mão

Detergente concentrado para a lavagem à mão de louça e copos. O seu teor de matéria ativa proporciona-lhe um efeito desengordurante perfeito, facilitando a autosssecagem do material e deixando um brilho excelente. Incorpora agentes sobreengordurantes e protetores da pele.

## Platt Bac



**Presentación**  
**Presentation**  
**1 kg**

pH:  
6,20 ± 1,0

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente manual neutro higienizante

Detergente neutro higienizante dotado de un gran poder desengrasante. Indicado para el lavado manual de vajilla y cristalería, baterías de cocina y utillaje en general. Incorpora agentes sobreengrasantes y protectores de la piel.

### Détergent manuel neutre désinfectant

Détergent neutre désinfectant au grand pouvoir dégraissant. Indiqué pour le lavage à la main de vaisselle, verres, batteries de cuisine et ustensiles en général. Incorpore des agents surgraisants et protecteurs de la peau.

### Neutral antibacterial detergent for hand-washing

Neutral antibacterial detergent with high degreasing power. Suitable for hand-washing dishware and glassware, cookware and utensils in general. Incorporates moisturising and skin-protecting ingredients.

### Detergente neutro higienizador para lavagem à mão

Detergente neutro higienizador dotado de um grande poder desengordurante. Indicado para a lavagem à mão de louça e copos, baterías de cozinha e utensílios em geral. Incorpora agentes sobreengordurantes e protetores da pele.

## S 27



**Presentación  
Presentation  
20 kg**

pH:  
11 ± 1,0

**Aplicación  
Application**



**Detergente para utensilios  
de cocina**

Detergente superconcentrado de uso manual. Su alto contenido en materia activa proporciona un perfecto desengrase, facilita el autosecado del material y deja un brillo excelente. Es especialmente útil para el lavado de baterías de cocina y utensilios en general.

**Detergent for kitchen  
utensils**

Super-concentrated detergent for hand-washing. Its high content in active matter provides perfect degreasing, making for easy self-drying of the items and leaving an excellent shine. Especially useful for washing cookware and utensils in general.

**Détergent ustensiles  
de cuisine**

Détergent super concentré à usage manuel. Sa haute teneur en matière active permet un dégraissage parfait, en facilitant le séchage du matériel et en donnant une excellente brillance. Tout particulièrement indiqué pour le lavage de batteries de cuisine et d'ustensiles en général.

**Detergente para utensilios  
de cozinha**

Detergente superconcentrado para a lavagem à mão. O seu alto teor de matéria ativa proporciona-lhe um efeito desengordurante perfeito, facilitando a autossecação do material e deixando um brilho excelente. É especialmente útil para a lavagem de baterias de cozinha e utensilios em geral.

## Top



**Presentación  
Presentation  
10 kg  
20 kg**

pH:  
6,85 ± 1,0

**Aplicación  
Application**



**Detergente manual  
concentrado**

Detergente concentrado para el lavado manual de vajilla y cristalería. Su alto contenido en materia activa proporciona un perfecto desengrase, facilita el autosecado del material y deja un brillo excelente.

**Concentrated hand  
washing detergent**

Concentrated detergent for hand-washing dishware and glassware. Its high content in active matter provides perfect degreasing, making for easy self-drying of the items and leaving an excellent shine.

**Détergent manuel  
concentré**

Détergent concentré pour le lavage à la main de vaisselle et de verres. Sa teneur en matière active permet un dégraissage parfait, en facilitant le séchage du matériel et en donnant une excellente brillance.

**Detergente para lavagem à  
mão concentrado**

Detergente concentrado para a lavagem à mão de louça e copos. O seu alto teor de matéria ativa proporciona-lhe um efeito desengordurante perfeito, facilitando a autossecação do material e deixando um brilho excelente.

## Top +



**Presentación  
Presentation  
10 kg  
15x1 kg**

pH: 6,5 - 7,5

**Aplicación  
Application**



**Detergente manual  
superconcentrado**

Detergente superconcentrado para el lavado manual de vajilla y cristalería. Su alto contenido en materia activa proporciona un perfecto desengrase, facilita el autosecado del material y deja un brillo excelente. Incorpora agentes sobreengrasantes y protectores de la piel.

**Super-concentrated hand  
washing detergent**

Super-concentrated detergent for hand-washing dishware and glassware. Its high content in active matter provides perfect degreasing, making for easy self-drying of the items and leaving an excellent shine. Incorporates moisturising and skin-protecting ingredients.

**Détergent manuel  
super concentré**

Détergent super concentré pour le lavage à la main de vaisselle et de verres. Sa teneur en matière active permet un dégraissage parfait, en facilitant le séchage du matériel et en donnant une excellente brillance. Incorpore des agents surgrasants et protecteurs de la peau.

**Detergente superconcentrado  
para lavagem à mão**

Detergente superconcentrado para a lavagem à mão de louça e copos. O seu alto teor de matéria ativa proporciona-lhe um efeito desengordurante perfeito, facilitando a autossecação do material e deixando um brilho excelente. Incorpora agentes sobreengordurantes e protetores da pele.





## **Absec**

Absorbente para suelos  
Absorbent for floors

## **Filter**

Polvo desengrasante  
enérgico  
High-strength degreasing  
powder

## **Oxin**

Limpiador en polvo  
Cleaning powder

## **Abrax**

Limpiador en polvo  
clorado  
Chlorinated cleaning  
powder

## **Gelgras**

Gel desengrasante  
general con espuma  
General degreasing gel  
with foam

## **Polter**

Detergente antideslizante  
Anti-slip detergent

## **Bacter**

Detergente desinfectante  
Disinfectant detergent

## **Grassol**

Limpiador desengrasante  
en frío  
Cold degreasing cleaner

## **Bilgras**

Limpiador desengrasante  
general  
General degreasing cleaner

## **Hot Gras**

Limpiador desengrasante  
en caliente  
Hot degreasing cleaner

## **Bilgras Pro**

Limpiador desengrasante  
general  
General degreasing cleaner

## **ND 7**

Quitagrasas  
Grease remover

## **Deplac**

Limpiador desengrasante  
enérgico  
High-strength degreasing  
cleaner

## **Neugras**

Desengrasante en frío de  
baja alcalinidad  
Low-alkalinity cold  
degreasing agent



# Mantenimiento de cocina. Kitchen maintenance. Entretien de cuisine. Manutenção da cozinha.

## Absec



**Presentación  
Presentation  
10 kg**

pH: 9 Aprox.

**Aplicación  
Application**



**Absorbente para suelos**

Producto sólido para suelos, sustituto del serrín. Absorbe todo tipo de fluidos, agua, aceites, etc.

**Absorbant pour sols**

Produit solide pour sols, remplaçant la sciure. Absorbe tout type de fluides, eau, huiles, etc.

**Absorbent for floors**

Solid product for floors, replacing sawdust. Absorbs all types of fluids, water, oils, etc.

**Absorvente para pavimentos**

Produto sólido para pavimentos, substituto do serrim. Absorve qualquer tipo de fluidos, água, óleos, etc.

## Abrax



### Presentación Presentation 24x0,750 g

pH al 1%:  
9,4 ± 0,5

### Aplicación Application



### Limpiador en polvo clorado

Polvo abrasivo de uso manual para la limpieza y desinfección de superficies en general, sanitarios, azulejos, baldosas, menaje de cocina, fregaderos, etc. Debido a su contenido en cloro, consigue la desodorización y desinfección del material tratado.

### Produit nettoyant chloré en poudre

Poudre abrasive à usage manuel pour le nettoyage et la désinfection de surfaces en général, sanitaires, carrelages, batteries et ustensiles de cuisine, évier, etc. Il désodorise et désinfecte le matériau traité grâce à sa teneur en chlore.

### Chlorinated cleaning powder

Abrasive acidic powder for hand cleaning and disinfection of surfaces in general, sanitary fittings, floor and wall tiles, kitchen items, sinks, etc. Its chlorine content deodorises and disinfects the treated material.

### Limpiador em pó clorado

Pó abrasivo para a limpeza à mão e desinfeção de superfícies em geral, sanitários, azulejos, tijoleiras, utensílios de cozinha, lava-louças, etc. Devido ao seu teor de cloro, consegue a desodorização e desinfeção do material tratado.

## Bacter



### Presentación Presentation 10 kg 20 kg 4x5 kg

pH:  
11 - 12

### Aplicación Application



### Detergente desinfectante

Producto ligeramente alcalino, con triple acción detergente, bactericida y desodorizante. Indicado para la limpieza y desinfección de paredes, equipos, utensilios y superficies donde las bacterias producen malos olores e infecciones. Apropiado para la industria láctea, salas de despiece, mataderos, camiones, etc. Adecuado como detergente para los bordes del vaso de la piscina y para alrededores, duchas, vestuarios, etc. El número de registro de homologación en el Ministerio de Sanidad y Consumo para Sanidad Ambiental es el 05-20-03853 y para la Industria Alimentaria es el 05-20-03853 HA.

### Détergent désinfectant

Produit légèrement alcalin, à triple action détergente, bactéricide et désodorisante. Indiqué pour le nettoyage et la désinfection de murs, appareils, ustensiles et surfaces où les bactéries produisent de mauvaises odeurs et des infections. Idéal pour l'industrie laitière, les salles de dépeçage, les abattoirs, les camions, etc. Indiqué comme détergent pour les bords de bassin de piscine et pour les alentours, douches, vestiaires, etc. Numéros d'homologation pour santé environnementale 05-20-03853 et pour industrie alimentaire 05-20-03853 HA enregistrés auprès du ministère de la Santé et de la Consommation.

### Disinfectant detergent

Slightly alkaline product, with triple detergent, bactericidal and deodorising action. Suitable for cleaning and disinfecting walls, equipment, utensils and surfaces where bacteria produce unpleasant odours and infections. Appropriate for the dairy industry, quartering rooms, abattoirs, trucks, etc. Suitable as a detergent for the edges of swimming pools and for surroundings, showers, changing-rooms, etc. The certification number with the Ministry of Health and Consumer Affairs for Environmental Health is 05-20-03853 and for the Food Industry 05-20-03853 HA.

### Detergente desinfetante

Produto ligeiramente alcalino, com tripla ação detergente, bactericida e desodorizante. Indicado para a limpeza e desinfeção de paredes, equipamentos, utensílios e superfícies onde as bactérias produzem maus cheiros e infeções. Apropriado para a indústria de laticínios, salas de desmancha, matadouros, camiões, etc. Adequado como detergente para as bordas do tanque da piscina e zonas circundantes, duchas, vestuários, etc. Número de registo de homologação para a saúde ambiental 05-20-03853 e 05-20-03853 HA para a indústria alimentar expedido pelo Ministério da Saúde e do Consumo.

## Bilgras



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**  
**15x1 kg**  
**4x6 kg**

pH al 1%:  
12,5 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Limpiador desengrasante general**

Detergente desengrasante de alta eficacia. Su combinación equilibrada de álcalis, tensioactivos y disolventes lo hace apto para numerosas aplicaciones. Indicado especialmente para la limpieza de planchas de cocina, campanas, suelos, azulejos, acero inoxidable y demás superficies sobreengrasadas. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales con excepción del aluminio.

**Produit nettoyant dégraissant général**

Détergent dégraissant très efficace. Sa combinaison équilibrée d'alcalis, de tensioactifs et de solvants le rend approprié pour de nombreuses applications. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de plaques de cuisine, hottes, sols, carrelages, acier inoxydable et autres surfaces très grasses. À employer sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

**General degreasing cleaner**

Highly effective degreasing detergent. Its well-balanced combination of alkalis, surfactants and solvents makes it suitable for numerous applications. Especially suitable for cleaning kitchen griddles, extractor hoods, floors, tiles, stainless steel and other extra-greasy surfaces. Can be used on all types of metal except aluminium.

**Limpiador desengordurante geral**

Detergente desengordurante de alta eficácia. A sua combinação equilibrada de alcalis, tensioativos e dissolventes torna-o indicado para inúmeras aplicações. Indicado especialmente para a limpeza de chapas de cozinha, exaustores, pavimentos, azulejos, aço inoxidável e outras superfícies excessivamente gordurosas. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.

## Bilgras Pro



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**  
**15x1 kg**  
**4x6 kg**

pH al 1%:  
12,6 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Limpiador desengrasante general**

Detergente desengrasante de alta eficacia. Su combinación equilibrada de álcalis, tensioactivos y disolventes lo hace apto para numerosas aplicaciones. Indicado especialmente para la limpieza de planchas de cocina, campanas, suelos, azulejos, acero inoxidable y demás superficies sobreengrasadas. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales con excepción del aluminio.

**Produit nettoyant dégraissant général**

Détergent dégraissant très efficace. Sa combinaison équilibrée d'alcalis, de tensioactifs et de solvants le rend approprié pour de nombreuses applications. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de plaques de cuisine, hottes, sols, carrelages, acier inoxydable et autres surfaces très grasses. À employer sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

**General degreasing cleaner**

Highly effective degreasing detergent. Its well-balanced combination of alkalis, surfactants and solvents makes it suitable for numerous applications. Especially suitable for cleaning kitchen griddles, extractor hoods, floors, tiles, stainless steel and other extra-greasy surfaces. Can be used on all types of metal except aluminium.

**Limpiador desengordurante geral**

Detergente desengordurante de alta eficácia. A sua combinação equilibrada de alcalis, tensioativos e dissolventes torna-o indicado para inúmeras aplicações. Indicado especialmente para a limpeza de chapas de cozinha, exaustores, pavimentos, azulejos, aço inoxidável e outras superfícies excessivamente gordurosas. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.

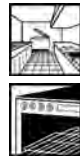
## Deplac



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**  
**15x1 kg**  
**4x6 kg**

pH al 1%:  
12,5 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Limpiador desengrasante energético

Detergente de gran poder desengrasante. Debido a su contenido en álcalis, secuestrantes y tensioactivos, actúa como disgregante de la suciedad, penetrando en todas las superficies. Indicado especialmente para la limpieza de planchas de cocina y hornos con grasas quemadas. No deja olores ni sabores. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales con excepción del aluminio.

### Produit nettoyant dégraissant énergétique

Détergent à grande capacité dégraissante. Sa teneur en alcalis, en agents séquestrants et tensioactifs lui permet de désagréger la saleté en pénétrant dans toutes les surfaces. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de plaques de cuisine et de four avec des graisses carbonisées. Ne laisse ni odeurs ni goûts. À employer sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

### High-strength degreasing cleaner

Detergent with high degreasing power. Due to its content in alkalis, sequestrants and surfactants, it disintegrates dirt, penetrating all surfaces. Especially suitable for cleaning kitchen griddles and ovens with burnt grease remains. Does not leave smells or flavours. Can be used on all types of metal except aluminium.

### Limpiador desengordurante energético

Detergente de grande poder desengordurante. Debido ao seu teor de alcalis, sequestrantes e tensioativos, atua como desagregador da sujidade, penetrando em todas as superfícies. Indicado especialmente para a limpeza de chapas de cozinha e fornos com gorduras queimadas. Não deixa cheiros nem sabores. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.

## Filter



**Presentación**  
**Presentation**  
**15 kg**

pH al 1%:  
12,8 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Polvo desengrasante energético

Detergente desengrasante muy alcalino de alta eficacia. La combinación de álcalis, tensioactivos de baja espuma y secuestrantes dispersa y emulsiona las grasas y los residuos acumulados. Indicado especialmente para la limpieza por inmersión de utensilios de cocina, filtros de humo de campanas, freidoras, etc. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales con excepción del aluminio.

### Poudre dégraissante énergétique

Détergent dégraissant très alcalin très efficace. La combinaison d'alcalis, d'agents tensioactifs peu moussants et séquestrants disperse et émulsionne les déchets et les graisses accumulées. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage par immersion d'ustensiles de cuisine, de filtres de fumée de hottes, de friteuses, etc. À employer sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

### High-strength degreasing powder

Highly effective, strongly alkaline degreasing detergent. The combination of alkalis, low-foam surfactants and sequestrants disperses and emulsifies the accumulated remains and greases. Especially suitable for immersion cleaning of kitchen utensils, smoke filters of extractor hoods, fryers, etc. Can be used on all types of metal except aluminium.

### Pó desengordurante energético

Detergente desengordurante muito alcalino de alta eficácia. A combinação de alcalis, tensioativos de baixa espuma e sequestrantes dispersa e emulsiona os resíduos e as gorduras acumuladas. Indicado especialmente para a limpeza por imersão de utensílios de cozinha, filtros de fumo de exaustores, fritadeiras, etc. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.

## Gelgras



### Presentación Presentation 10 kg 15x1 kg

pH al 1%:  
11,6 ± 0,5

### Aplicación Application



### Gel desengrasante general con espuma

Gel desengrasante general de alta eficacia. Debido a sus propiedades como gel y a su contenido en álcalis, tensioactivos y emulgentes, actúa como disgregante de la suciedad, penetrando en todas las superficies.

### Gel dégraissant général moussant

Gel dégraissant général à grande capacité dégraissante. Ses propriétés comme gel et sa teneur en alcalis et en agents tensioactifs et émulsifiants lui permettent de désagréger la saleté en pénétrant dans toutes les surfaces.

### General degreasing gel with foam

General degreasing gel with high degreasing power. Due to its gel properties and its content in alkalis, surfactants and emulsifiers, it disintegrates dirt, penetrating all surfaces.

### Gel desengordurante geral com espuma

Gel desengordurante genérico de grande poder desengordurante. Por ser um gel e devido ao seu teor de alcalis, tensioativos e emulgentes, atua como desagregador da sujidade, penetrando em todas as superfícies.

## Grassol



### Presentación Presentation 10 kg 15x1 kg 20 kg 4x5 kg

pH al 1%:  
12,00 ± 1,0

### Aplicación Application



### Limpiador desengrasante en frío

Detergente desengrasante de alta eficacia. Su combinación equilibrada de álcalis, tensioactivos y disolventes lo hace apto para numerosas aplicaciones. Indicado especialmente para la limpieza de planchas de cocina, campanas, suelos, azulejos, acero inoxidable y demás superficies sobreengrasadas. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales con excepción del aluminio.

### Produit nettoyant dégraissant à froid

Détergent dégraissant très efficace. Sa combinaison équilibrée d'alcalis, de tensioactifs et de solvants le rend approprié pour de nombreuses applications. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de plaques de cuisine, hottes, sols, carrelages, acier inoxydable et autres surfaces très grasses. À employer sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

### Cold degreasing cleaner

Highly effective degreasing detergent. Its well-balanced combination of alkalis, surfactants and solvents makes it suitable for numerous applications. Especially suitable for cleaning kitchen griddles, extractor hoods, floors, tiles, stainless steel and other extra-greasy surfaces. Can be used on all types of metal except aluminium.

### Limpiador desengordurante a frio

Detergente desengordurante de alta eficacia. A sua combinação equilibrada de alcalis, tensioativos e dissolventes torna-o indicado para inúmeras aplicações. Indicado especialmente para a limpeza de chapas de cozinha, exaustores, pavimentos, azulejos, aço inoxidável e outras superfícies excessivamente gordurosas. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.



## Hot Gras



**Presentación  
Presentation**  
10 kg  
20 kg

pH al 1%:  
12,1 ± 0,5

**Aplicación  
Application**



**Limpiador desengrasante  
en caliente**

Detergente desengrasante de alta eficacia. Su combinación equilibrada de álcalis, tensioactivos y disolventes dispersa y emulsiona las grasas y los residuos acumulados. Indicado especialmente para la limpieza de planchas de cocina, freidoras, hornos, parrillas, gratinadores y demás superficies sobreengrasadas. No deja olores ni sabores. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales con excepción del aluminio.

**Hot degreasing  
cleaner**

Highly effective degreasing detergent. Its well-balanced combination of alkalis, surfactants and solvents disperses and emulsifies accumulated remains and greases. Especially suitable for cleaning kitchen griddles, fryers, ovens, grills and other extra-greasy surfaces. Does not leave smells or flavours. Can be used on all types of metal except aluminium.

**Produit nettoyant  
dégraissant à chaud**

Détergent dégraissant très efficace. Sa combinaison équilibrée d'alkalis, de tensioactifs et de solvants disperse et émulsionne les déchets et les graisses accumulées. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de plaques de cuisine, friteuses, fours, grils et autres surfaces très graisseuses. Ne laisse ni odeurs ni goûts. À employer sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

**Limpiador desengordurante  
a quente**

Detergente desengordurante de alta eficacia. A combinação equilibrada de alcalis, tensioativos e dissolventes dispersa e emulsiona os resíduos e as gorduras acumuladas. Indicado especialmente para a limpeza de chapas de cozinhas, fritadeiras, fornos, grelhas e outras superfícies excessivamente gordurosas. Não deixa cheiros nem sabores. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.

## ND 7



**Presentación  
Presentation**  
10 kg  
12x1 kg

pH al 1%:  
11,7 ± 0,5

**Aplicación  
Application**



**Quitagrasas**

Detergente desengrasante especialmente formulado para eliminar grasas y suciedades en alicatados, hornos y otros elementos de cocina. Es prácticamente inodoro y no despidе ningún tipo de vapores peligrosos ni molestos.

**Grease remover**

Degreasing detergent especially formulated to eliminate grease and dirt from tiles, ovens and other kitchen elements. It is practically odourless and does not give off any type of hazardous or annoying vapours.

**Produit dégraissant**

Détergent dégraissant spécialement formulé pour éliminer les graisses et les saletés en carrelages, fours et autres éléments de cuisine. Pratiquement inodore, il ne dégage aucun type de vapeurs dangereuses ou gênantes.

**Tira-gorduras**

Detergente desengordurante especialmente formulado para eliminar gorduras e sujidades em revestimentos com placas, fornos e outros elementos de cozinha. É praticamente inodoro e não liberta qualquer tipo de vapores perigosos nem incómodos.

## Neugras



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH al 1%:  
11,7 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Desengrasante en frío de baja alcalinidad**

Detergente desengrasante especialmente formulado para eliminar grasas y suciedades en alicatados, hornos y otros elementos de cocina. Apto para la industria alimentaria. Es prácticamente inodoro y no despiden ningún tipo de vapores peligrosos ni molestos. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales, incluso aluminio.

**Low-alkalinity cold degreasing agent**

Degreasing detergent especially formulated to eliminate grease and dirt from tiles, ovens and other kitchen elements. Suitable for the food industry. It is practically odourless and does not give off any type of hazardous or annoying vapours. Can be used on all types of metal, including aluminium.

**Dégraissant à froid à basse alcalinité**

Détergent dégraissant spécialement formulé pour éliminer les graisses et les saletés en carrelages, fours et autres éléments de cuisine. Approprié pour l'industrie alimentaire. Pratiquement inodore, il ne dégage aucun type de vapeurs dangereuses ou gênantes. À employer sur tout type de métaux, y compris l'aluminium.

**Desengordurante de baixa alcalinidade a frio**

Detergente desengordurante especialmente formulado para eliminar gorduras e sujidades em revestimentos com placas, fornos e outros elementos de cozinha. Indicado para a indústria alimentar. É praticamente inodoro e não liberta qualquer tipo de vapores perigosos nem incómodos. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, incluindo o alumínio.

## Oxin



**Presentación**  
**Presentation**  
**14 kg**

pH al 1%:  
1,8 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Limpiador en polvo**

Polvo abrasivo ácido de uso manual para la limpieza de películas calcáreas y manchas de óxido en aseos, sanitarios, azulejos, baldosas, menaje de cocina, fregaderos, etc. Adecuado para la limpieza de acero inoxidable, latón, bronce y hierro. No se debe aplicar sobre mármoles, mosaicos y materiales sensibles a los ácidos.

**Cleaning powder**

Abrasive acidic powder for hand cleaning of calcareous films and rust stains in toilets, sanitary fittings, floor and wall tiles, kitchen items, sinks, etc. Suitable for cleaning stainless steel, brass, bronze and iron. Must not be applied on marbles, mosaics and materials sensitive to acids.

**Produit nettoyant en poudre**

Poudre abrasive acide à usage manuel pour le nettoyage de dépôts calcaires et de taches de rouille en toilettes, sanitaires, carrelages, batteries et ustensiles de cuisine, évier, etc. Conçu pour le nettoyage d'acier inoxydable, laiton, bronze et fer. Ne pas appliquer sur marbres, mosaïques et matériaux sensibles aux acides.

**Limpiador em pó**

Pó abrasivo ácido para a limpeza à mão de películas calcárias e manchas de ferrugem em casas de banho, sanitários, azulejos, tijoleiras, utensílios de cozinha, lava-louças, etc. Adequado para a limpeza de aço inoxidável, latão, bronze e ferro. Não deve ser aplicado sobre mármoles, mosaicos nem em materiais sensíveis aos ácidos.

## Polter



**Presentación**  
**Presentation**  
**12 kg**

pH al 1%:  
9,8 ± 0,1

**Aplicación**  
**Application**



**Detergente antideslizante**

Producto sólido para suelos, sustituto del serrín. Absorbe todo tipo de fluidos, agua, serrín, aceites, etc. Contiene tensioactivos que le proporcionan acción detergente sobre suelos muy sucios, además del efecto antideslizante.

**Anti-slip detergent**

Solid product for floors, replacing sawdust. Absorbs all types of fluids, water, oils, etc. Contains surfactants that give it a detergent action on heavily soiled floors, in addition to its anti-slip effect.

**Détergent antidérapant**

Produit solide pour sols, remplaçant la sciure. Absorbe tout type de fluides, eau, huiles, etc. Contient des tensioactifs ayant une action détergente sur sols très sales, en plus de son effet antidérapant.

**Detergente antideslizante**

Producto sólido para pavimentos, substituto do serrim. Absorve qualquer tipo de fluidos, água, óleos, etc. Contém tensioativos que lhe proporcionam uma ação detergente sobre pavimentos muito sujos e um efeito antideslizante.







## **Amonet**

Limpiador amoniacal  
concentrado  
Concentrated ammonia  
cleaner

## **Kalin**

Limpiador antical  
Descaling cleaner

## **Bioder**

Limpiador universal  
Universal cleaner

## **Kris**

Limpiacristales  
Glass cleaner

## **Bionet**

Limpiador universal  
amoniacado  
Universal ammonia  
cleaner

## **Kris 2**

Limpiacristales  
Glass cleaner

## **Brillman**

Multiusos  
Multi-purpose polish

## **Kris 3**

Limpiacristales  
Glass cleaner

## **Brillnet**

Limpiador higienizante  
Antibacterial cleaner

## **Linnox**

Abrillantador de  
acero inoxidable  
Stainless steel polish

## **Clornet**

Detergente clorado  
Chlorinated detergent

## **Solex**

Multiusos  
Multi-purpose cleaner

## **Grin WC**

Enérgico limpiador  
antisarro  
High-strength descaling  
cleaner

## **WC forte**

Enérgico limpiador  
antisarro  
High-strength descaling  
cleaner

# Limpieza y mantenimiento de superficies sanitarias. Surface and bathroom appliance cleaning and maintenance. Nettoyage et entretien de surfaces et de sanitaires. Limpeza e manutenção de superfícies e sanitários.

## Amonet



### Presentación Presentation 11 kg 15x1 kg

pH:  
9,50 ± 1.0

### Aplicación Application



### Limpiador amoniacal concentrado

Líquido rosado con ligero olor a amoníaco. Su fórmula superconcentrada lo hace especialmente útil en lugares donde se requiera una limpieza profunda. Adecuado para sanitarios, cocinas, suelos, azulejos, plásticos, superficies esmaltadas, etc.

### Produit nettoyant ammoniacal concentré

Liquide rosé à l'odeur légèrement ammoniacal. Sa formule le rend tout particulièrement utile pour les nettoyages en profondeur. Indiqué pour sanitaires, cuisines, sols, carrelages, plastiques, surfaces émaillées, etc.

### Concentrated ammonia cleaner

Pink liquid with slight smell of ammonia. Its super-concentrated formula makes it especially useful in places requiring thorough cleaning. Suitable for sanitary fittings, kitchens, floors, tiles, plastics, enamelled surfaces, etc.

### Limpador amoniacal concentrado

Líquido rosado com um ligeiro odor a amoníaco. A sua fórmula superconcentrada torna-o especialmente útil em lugares onde seja necessária uma limpeza profunda. Adequado para sanitários, cozinhas, pavimentos, azulejos, plásticos, superfícies esmaltadas, etc.

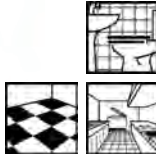
## Bioder



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 l**  
**4x5 l**

pH:  
7,50 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Limpiador universal

Detergente para la limpieza de todo tipo de superficies, suelos duros, materiales sintéticos, acero inoxidable, sanitarios, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos y mantiene las superficies brillantes y el ambiente perfumado.

### Produit nettoyant universel

Détergent pour le nettoyage de tout type de surfaces, sols durs, matériaux synthétiques, acier inoxydable, sanitaires, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en donnant de la brillance aux surfaces et en parfumant l'atmosphère.

### Universal cleaner

Detergent for cleaning all types of surfaces, hard floors, synthetic materials, stainless steel, sanitary fittings, etc. It cleans in depth without leaving traces, leaving shiny surfaces and a perfumed ambience.

### Limpador universal

Detergente para a limpeza de todo o tipo de superfícies, pavimentos duros, materiais sintéticos, aço inoxidável, sanitários, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, oferecendo às superfícies um aspeto brilhante e perfumando o ambiente.

## Bionet



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
8,5 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Limpiador universal amoniacado

Líquido transparente de color verde y con olor a pino. Es un limpiador multiusos con bioalcohol que permite una limpieza rápida de todas las superficies lavables. Adecuado para sanitarios, cocinas, suelos, azulejos, plásticos, superficies esmaltadas, etc.

### Produit nettoyant universel ammoniaqué

Liquide transparent de couleur verte, parfum de pin. Produit nettoyant au bioalcool, à usages multiples, qui permet un nettoyage rapide de toutes les surfaces lavables. Indiqué pour sanitaires, cuisines, sols, carrelages, plastiques, surfaces émaillées, etc.

### Universal ammonia cleaner

Transparent green liquid with pine scent. This is a multi-purpose bioalcohol cleaner that permits fast cleaning of all washable surfaces. Suitable for sanitary fittings, kitchens, floors, tiles, plastics, enamelled surfaces, etc.

### Limpador universal amoniacal

Líquido transparente de cor verde e com aroma a pinheiro. É um limpador com bioálcool multiusos que permite uma limpeza rápida de todas as superfícies laváveis. Adequado para sanitários, cozinhas, pavimentos, azulejos, plásticos, superfícies esmaltadas, etc.

## Brillman



**Presentación**  
**Presentation**  
**12x400cc**

pH: 7,5 + 0,1

**Aplicación**  
**Application**



### Multiusos

Mezcla de ceras, disolventes y siliconas que permite una excelente limpieza y abrillantado en todo tipo de muebles.

### A usages multiples

Mélange de cires, de solvants et de silicones qui permet un excellent nettoyage en laissant les surfaces brillantes sur tout type de meubles.

### Multi-purpose polish

A mixture of waxes, solvents and silicones that permits excellent cleaning and polishing of all types of furniture.

### Multiusos

Mistura de ceras, dissolventes e silicones que permite uma excelente limpeza e abrillantamento de todo o tipo de móveis.

## Brillnet



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**15x1 kg**  
**4x5 kg**

pH:  $10 \pm 0,5$

**Aplicación**  
**Application**



### Limpiador higienizante

Producto líquido adecuado para la limpieza e higiene de todo tipo de superficies. Contiene una mezcla de tensioactivos, disolventes y agentes higienizantes que actúan simultáneamente, proporcionando un acabado brillante y sin velos. Adecuado para bañeras, lavabos, sanitarios, suelos, paredes y, en general, para cualquier zona que requiera limpieza e higiene.

### Produit nettoyant à action bactéricide

Produit liquide conçu pour le nettoyage et l'assainissement de tout type de surfaces. Contient un mélange de tensioactifs, de solvants et d'agents désinfectants qui agissent simultanément, pour une finition brillante et sans voiles. Indiqué pour baignoires, lavabos, sanitaires, sols, murs et, en général, pour toute zone à nettoyer et à désinfecter.

### Antibacterial cleaner

Liquid product suitable for cleaning and disinfecting all types of surfaces. Contains a mixture of surfactants, solvents and antibacterial agents that act simultaneously, giving a shiny finish without streaks. Suitable for baths, washbasins, sanitary fittings, floors, walls, and in general for any area requiring cleaning and disinfection.

### Limpador higienizador

Produto líquido adequado para a limpeza e higiene de todo o tipo de superfícies. Contém uma mistura de tensioativos, dissolventes e agentes higienizadores que atuam simultaneamente, proporcionando um acabamento brilhante e sem auréolas. Adequado para banheiras, lavabos, sanitários, pavimentos, paredes e, em geral, para qualquer zona que necessite de limpeza e higiene.

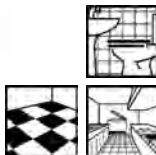
## Clornet



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH al 1%:  
 $11,5 \pm 0,5$

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente clorado

Detergente con cloro activo. Incorpora tensioactivos y secuestrantes estables al cloro, con lo que se consigue una elevada limpieza e higienización. Indicado para la limpieza de todo tipo de superficies, suelos, sanitarios, baños, cocinas, etc.

### Détergent chloré

Détergent au chlore actif. Incorporé des agents tensioactifs et séquestrants stables au chlore, pour un excellent nettoyage et une bonne désinfection. Indiqué pour le nettoyage de tout type de surfaces, sols, sanitaires, salles de bains, cuisines, etc.

### Chlorinated detergent

Detergent with active chlorine. Incorporates chlorine-stable surfactants and sequestrants, providing a high degree of cleaning and disinfection. Suitable for cleaning all types of surfaces, floors, sanitary fittings, bathrooms, kitchens, etc.

### Detergente clorado

Detergente com cloro ativo. Incorpora tensioativos e sequestrantes estáveis ao cloro, o que proporciona uma elevada limpeza e higienização. Indicado para a limpeza de todo o tipo de superfícies, pavimentos, sanitários, casas de banho, cozinhas, etc.

## Grin WC



**Presentación**  
**Presentation**  
**15x1 kg**

pH al 1%:  
1,0 - 2,0

**Aplicación**  
**Application**



### Enérgico limpiador antisarro

Producto ligeramente viscoso, con acción detergente, higienizante y desincrustante. Especialmente indicado para la limpieza de inodoros y sanitarios. Su fresco aroma deja un olor agradable.

### Produit nettoyant détartrant énergique

Produit légèrement visqueux, à action détergente, assainissante et détartrante. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de W.-C. et de sanitaires. Son arôme frais laisse une odeur agréable.

### High-strength descaling cleaner

A slightly viscous product, with detergent, antibacterial and descaling action. Especially suitable for cleaning toilets and other sanitary fittings. Its fresh aroma leaves a pleasant fragrance.

### Limpador enérgico antissedimentos

Produto ligeiramente viscoso, com ação detergente, higienizadora e desincrustante. Especialmente indicado para a limpeza de sanitas e sanitários. O seu aroma fresco deixa um perfume agradável.

## Kalin



### Presentación Presentation 15x1 kg

pH al 1%:  
2,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Limpiador antical

Detergente ácido higienizante para lavabos, sanitarios, griferías, mamparas, paredes, suelos, acero inoxidable, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos y mantiene las superficies brillantes y el ambiente perfumado.

### Produit nettoyant anticalcaire

Détergent acide bactériostatique pour lavabos, sanitaires, robinets, pare-douches, murs, sols, acier inoxydable, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en donnant de la brillance aux surfaces et en parfumant l'atmosphère.

### Descaling cleaner

Antibacterial acidic detergent for washbasins, sanitary fittings, taps, screens, walls, floors, stainless steel, etc. It cleans in depth without leaving traces, leaving shiny surfaces and a perfumed ambience.

### Limpador anticalcário

Detergente ácido higienizador para lavabos, sanitários, torneiras, divisórias de banheira, paredes, pavimentos, aço inoxidável, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, oferecendo às superfícies um aspeto brilhante e perfumando o ambiente.

## Kris



### Presentación Presentation 10 l 12x1 l 4x5 l

pH: 7,5 ± 1

### Aplicación Application



### Limpiacristales

Limpiacristales de elevado rendimiento. Es de secado rápido y no deja velos sobre los cristales. Adecuado también para la limpieza de acero inoxidable y superficies esmaltadas, formica, electrodomésticos, etc.

### Produit pour laver les vitres

Produit pour laver les vitres à haut rendement. À séchage rapide sans laisser de traces sur les vitres. Également indiqué pour le nettoyage de l'acier inoxydable et des surfaces émaillées, du formica, des électroménagers, etc.

### Glass cleaner

High-performance glass cleaner. It dries quickly and does not leave streaks on the glass. Also suitable for cleaning stainless steel, enamelled surfaces, Formica, electrical appliances, etc.

### Limpa-vidros

Limpa-vidros de alto rendimento. É de secagem rápida e não deixa auréolas nos vidros. Adequado também para a limpeza de aço inoxidável e superfícies esmaltadas, formica, eletrodomésticos, etc.

## Kris 2



### Presentación Presentation 4x5 l

pH: 7,5 ± 1

### Aplicación Application



### Limpiacristales

Limpiacristales de elevado rendimiento. Es de secado rápido y no deja velos sobre los cristales. Adecuado también para la limpieza de acero inoxidable y superficies esmaltadas, formica, electrodomésticos, etc.

### Produit pour laver les vitres

Produit pour laver les vitres à haut rendement. À séchage rapide sans laisser de traces sur les vitres. Également indiqué pour le nettoyage de l'acier inoxydable et des surfaces émaillées, du formica, des électroménagers, etc.

### Glass cleaner

High-performance glass cleaner. It dries quickly and does not leave streaks on the glass. Also suitable for cleaning stainless steel, enamelled surfaces, Formica, electrical appliances, etc.

### Limpa-vidros

Limpa-vidros de alto rendimento. É de secagem rápida e não deixa auréolas nos vidros. Adequado também para a limpeza de aço inoxidável e superfícies esmaltadas, formica, eletrodomésticos, etc.



## Kris 3



### Presentación Presentation 12x1 l

pH: 7,5 ± 1

### Aplicación Application



### Limpiacristales

Producto especialmente formulado para la limpieza de cristales. Por sus propiedades, abrillanta y seca rápidamente. Adecuado también para la limpieza de acero inoxidable y superficies esmaltadas, formica, electrodomésticos, etc.

### Produit pour laver les vitres

Produit spécialement formulé pour le nettoyage des vitres. Ses propriétés lui permettent de les faire briller et de les sécher rapidement. Également indiqué pour le nettoyage de l'acier inoxydable et des surfaces émaillées, du formica, des électroménagers, etc.

### Glass cleaner

Product especially formulated for cleaning glass. It dries quickly and leaves a glossy shine. Also suitable for cleaning stainless steel, enamelled surfaces, Formica, electrical appliances, etc.

### Limpa-vidros

Limpa-vidros de alto rendimiento. É de secagem rápida e não deixa auréolas nos vidros. Adequado também para a limpeza de aço inoxidável e superficies esmaltadas, formica, eletrodomésticos, etc.

## Linnox



### Presentación Presentation 16x750 cc 4x5 kg

pH:  
no aplicable

### Aplicación Application



### Abrillantador de acero inoxidable

Abrillantador para superficies de acero inoxidable y aluminio. Proporciona un aspecto excelente y protege con una película brillante y uniforme contra las grasas y salpicaduras. Se puede utilizar en diferentes tipos de superficies como por ejemplo mostradores, puertas, neveras, etc. No usar en superficies de preparación de alimentos.

### Produit lustrant acier inoxydable

Produit lustrant pour surfaces en acier inoxydable et en aluminium. Donne un excellent aspect en laissant une pellicule brillante et uniforme qui protège contre les graisses et les éclaboussures. À utiliser sur différents types de surfaces comme par exemple les comptoirs, les portes, les réfrigérateurs, etc. Ne pas employer sur des surfaces de préparation des aliments.

### Stainless steel polish

Polish for stainless steel and aluminium surfaces. Provides an excellent appearance and protects against grease and splashes with a shiny, uniform film. Can be used for different types of surfaces such as counters, doors, fridges, etc. Do not use on surfaces where food is prepared.

### Abrilhantador de aço inoxidável

Abrilhantador para superficies de aço inoxidável e alumínio. Proporciona um aspeto excelente e protege com uma película brilhante e uniforme contra as gorduras e os salpicos. Pode ser utilizado em diversos tipos de superficies como, por exemplo, mostradores, portas, frigoríficos, etc. Não usar em superficies onde se preparem alimentos.

## Solex



### Presentación Presentation 12x1 l 4x5 l

pH: 11 ± 0,5

### Aplicación Application



### Multiusos

Producto multiusos de elevado rendimiento. Es de secado rápido y no deja velos sobre las superficies. Adecuado para la limpieza de cristales, azulejos, formica, acero inoxidable, electrodomésticos y, en general, cualquier tipo de superficie.

### Produit à usages multiples

Produit à usages multiples à haut rendement. À séchage rapide sans laisser de traces sur les surfaces. Indiqué pour le nettoyage de vitres, carrelages, formica, acier inoxydable, électroménagers et, en général, tout type de surface.

### Multi-purpose cleaner

High-performance multi-purpose product. It dries quickly and does not leave streaks on the surfaces. Suitable for cleaning glass, tiles, Formica, stainless steel, electrical appliances and any type of surface in general.

### Multiusos

Produto multiusos de alto rendimento. É de secagem rápida e não deixa auréolas nas superficies. Adequado para a limpeza de vidros, azulejos, formica, aço inoxidável, eletrodomésticos e, em geral, qualquer tipo de superficie.

## WC-Forte



### Presentación Presentation 15x1 kg

pH al 1%:  
1,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Enérgico limpiador antisarro

Producto líquido con ligero olor a almendras amargas, de gran poder detergente, desodorizante y desincrustante. Indicado para la limpieza profunda de inodoros y sanitarios.

### Produit nettoyant détartrant énergique

Produit liquide au parfum léger d'amandes amères, d'une grande capacité détergente, désodorisante et désincrustante. Indiqué pour le nettoyage en profondeur de W.-C. et de sanitaires.

### High-strength descaling cleaner

Liquid product with a slight smell of bitter almonds, with high detergent, deodorising and descaling power. Suitable for thorough cleaning of toilets and sanitary fittings.

### Limpador enérgico antissedimentos

Produto líquido com um ligeiro aroma a amêndoas amargas, de grande poder detergente, desodorizante e desincrustante. Indicado para a limpeza a fundo de sanitas e sanitários.



## **Ambinet**

Detergente multiusos  
Multi-purpose detergent

## **Lustrin**

Antipolvo mopa  
Dust remover for mops

## **Ambinet C**

Detergente multiusos  
Multi-purpose detergent

## **Nova +**

Detergente bioalcohol  
multiusos higienizante  
Multi-purpose antibacterial  
bioalcohol detergent

## **Bifloral**

Detergente ambientador  
suelos  
Scented floor cleaner

## **Terrabrill**

Lavicera para pavimentos  
Wax polish cleaner for floors

## **Biomak**

Limpiador universal  
para suelos  
Universal floor cleaner

## **Xam limon**

Detergente multiusos  
higienizante  
Multi-purpose antibacterial  
detergent

## **Brima**

Pulimento para suelos  
de madera  
Wood floor polish

## **Xam manzana**

Detergente multiusos  
higienizante  
Multi-purpose antibacterial  
detergent

## **Carclean T**

Detergente para suelos  
Floor detergent

## **Cerabrill**

Cera para suelos  
Floor wax

# Tratamiento de suelos. Floor treatment. Entretien de surfaces. Manutenção de superfícies.

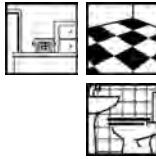
## Ambinet



**Presentación  
Presentation**  
10 kg  
4x5 kg

pH:  $9 \pm 0,5$

**Aplicación  
Application**



### Detergente multiusos

Detergente para la limpieza de todo tipo de superficies, suelos duros, materiales sintéticos, acero inoxidable, sanitarios, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos y mantiene las superficies brillantes y el ambiente perfumado.

### Détergent à usages multiples

Détergent pour le nettoyage de tout type de surfaces, sols durs, matériaux synthétiques, acier inoxydable, sanitaires, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en donnant de la brillance aux surfaces et en parfumant l'atmosphère.

### Multi-purpose detergent

Detergent for cleaning all types of surfaces, hard floors, synthetic materials, stainless steel, sanitary fittings, etc. It cleans in depth without leaving traces, leaving the surfaces shiny and perfuming the ambience.

### Detergente multiusos

Detergente para a limpeza de todo o tipo de superfícies, pavimentos duros, materiais sintéticos, aço inoxidável, sanitários, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, oferecendo às superfícies um aspeto brilhante e perfumando o ambiente.

## Ambinet C



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
7 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente multiusos

Detergente para la limpieza de todo tipo de superficies, suelos duros, materiales sintéticos, acero inoxidable, sanitarios, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos y mantiene las superficies brillantes y el ambiente perfumado.

### Détergent à usages multiples

Détergent pour le nettoyage de tout type de surfaces, sols durs, matériaux synthétiques, acier inoxydable, sanitaires, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en donnant de la brillance aux surfaces et en parfumant l'atmosphère.

### Multi-purpose detergent

Detergent for cleaning all types of surfaces, hard floors, synthetic materials, stainless steel, sanitary fittings, etc. It cleans in depth without leaving traces, leaving the surfaces shiny and perfuming the ambience.

### Detergente multiusos

Detergente para a limpeza de todo o tipo de superfícies, pavimentos duros, materiais sintéticos, aço inoxidável, sanitários, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, oferecendo às superfícies um aspeto brilhante e perfumando o ambiente.

## Bifloral



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
10 - 11

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente ambientador suelos

Detergente floral neutro para la limpieza de todo tipo de superficies, suelos duros, materiales sintéticos, acero inoxidable, sanitarios, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos y proporciona un fresco olor floral.

### Détergent désodorisant sols

Détergent désodorisant floral neutre pour le nettoyage de tout type de surfaces, sols durs, matériaux synthétiques, acier inoxydable, sanitaires, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en imprégnant l'atmosphère d'un frais parfum floral.

### Scented floor cleaner

Neutral floral detergent for cleaning all types of surfaces, hard floors, synthetic materials, stainless steel, sanitary fittings, etc. It cleans in depth without leaving traces, leaving a fresh floral fragrance.

### Detergente ambientador pavimentos

Detergente floral neutro para a limpeza de todo o tipo de superfícies, pavimentos duros, materiais sintéticos, aço inoxidável, sanitários, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, com um fresco aroma floral.

## Biomak



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**

pH:  
10 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Limpiador universal para suelos

Detergente especialmente indicado para máquinas fregadoras. Es aplicable a todo tipo de superficies, suelos duros, pabellones, suelos industriales, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos, con efecto antiestático, y mantiene las superficies brillantes y el ambiente perfumado.

### Produit nettoyant universel pour sols

Détergent particulièrement indiqué pour autolaveuses. Applicable à tout type de surfaces, sols durs, immeubles, sols industriels, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, possède un effet anti-statique, et donne de la brillance aux surfaces tout en parfumant l'atmosphère.

### Universal floor cleaner

Detergent especially suitable for floor-polishing machines. Can be applied on all types of surfaces, hard floors, sports halls, industrial floors, etc. It cleans in depth without leaving traces, with anti-static effect, leaving the surfaces shiny and perfuming the ambience.

### Limpiador universal pavimentos

Detergente especialmente indicado para lavadoras de pavimentos. Adequado para todo o tipo de superfícies, pavimentos duros, pavilhões, pavimentos industriais, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, com um efeito antiestático, oferecendo às superfícies um aspeto brilhante e perfumando o ambiente.



## Brima



### Presentación Presentation 10 kg

pH: 8,7 ± 0,5

### Aplicación Application



### Pulimento para suelos de madera

Pulimento concentrado de máximas prestaciones para suelos de madera tratada, especialmente parquet. Autobrillante y antideslizante, con gran resistencia al rayado y al lavado. Permite ofrecer una máxima protección al desgaste, al rayado del tráfico humano y al lavado con agua y detergentes.

### Produit lustrant pour sols en bois

Produit lustrant concentré, excellentes performances sur sols en bois traité, en particulier sur parquet. Vitrificateur et antidérapant, confère une grande résistance aux rayures et au lavage. Excellente résistance à l'usure, aux rayures dues à la circulation de personnes et au lavage avec de l'eau et des détergents.

### Wood floor polish

High-performance concentrated polish for treated wood floors, especially self-polishing parquet. Anti-slip and with great resistance to scratching due to human traffic and washing with water and detergents.

### Polimento para pavimentos de madeira

Polimento concentrado de alto desempenho para pavimentos de madeira tratada, especialmente parquet autobrillante e antideslizante, de grande resistência aos riscos e à lavagem. Permite oferecer a máxima resistência ao desgaste, aos riscos causados pela passagem de pessoas, assim como à lavagem com água e detergentes.

## Carclean T



### Presentación Presentation 22 kg

pH: 9 - 11

### Aplicación Application



### Detergente para suelos

Detergente especialmente indicado para la limpieza de suelos de industrias, camiones, autocares, cisternas, vehículos muy sucios, etc., sin necesidad de frotar. Se puede utilizar con máquinas de alta presión o fregadoras. No contiene disolventes. No ataca al aluminio.

### Détergent pour sols

Détergent tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de sols industriels, camions, autocars, citernes, véhicules très sales, etc., sans avoir à frotter. Peut être employé avec des machines haute pression ou des autolaveuses. Ne contient pas de solvants. N'attaque pas l'aluminium.

### Floor detergent

Detergent especially suitable for cleaning industrial floors, trucks, coaches, tankers, very dirty vehicles, etc., without needing to scrub. Can be used with high-pressure machinery or floor-polishing machines. Does not contain solvents. Does not attack aluminium.

### Detergente para pavimentos

Detergente especialmente indicado para a limpeza de pavimentos industriais, camiões, autocarros, cisternas, veículos muito sujos, etc., sem necessidade de esfregar. Pode ser utilizado com máquinas de alta pressão e lavadoras de pavimentos. Não contém dissolventes. Não ataca o alumínio.

## Cerabril



### Presentación Presentation 10 kg

pH: 8 - 9,5

### Aplicación Application



### Cera para suelos

Producto elaborado con emulsión de ceras. Indicado para el encerado de todo tipo de suelos limpios o decapados, con elevado rendimiento sobre suelos duros y revestimientos plásticos.

### Cire pour sols

Produit élaboré à base d'émulsion de cires. Indiqué pour le cirage de tout type de sols propres ou décapés, à haut rendement sur les sols durs et revêtements plastiques.

### Floor wax

Product made with emulsion of waxes. Suitable for waxing all types of clean or stripped floors, with high performance on hard floors and plastic coatings.

### Cera para pavimentos

Produto elaborado com emulsão de ceras. Indicado para o enceramento de todo o tipo de pavimentos limpos ou decapados, com um alto rendimento em pavimentos duros e revestimentos plásticos.

## Lustrin



### Presentación Presentation 12x1000 cc

pH:  
7,0 + 0,1

### Aplicación Application



### Antipolvo mopa

Producto formulado para quitar el polvo en cualquier tipo de superficie. Hace que la mopa capture el polvo y deje las superficies brillantes.

### Produit anti-poussière pour balais dépolisseurs

Produit formulé pour dépolirer tout type de surface. Permet au balai dépolisseur de capter la poussière en laissant les surfaces brillantes.

### Dust remover for mops

Product formulated to remove dust from any type of surface. Makes the mop capture the dust and leave the surfaces shiny.

### Antipó esfregona

Produto formulado para eliminar o pó de qualquer tipo de superfície. Faz com que a esfregona apanhe o pó e deixe as superfícies brilhantes.

## Nova +



### Presentación Presentation 4x5 kg

pH: 6 - 7

### Aplicación Application



### Detergente bioalcohol múltiplos higienizante

Detergente higienizante altamente perfumado indicado para la limpieza de suelos duros, materiales sintéticos, acero inoxidable, sanitarios, habitaciones, pasillos y locales cerrados. Limpia profundamente sin dejar residuos y proporciona un fresco olor a pino.

### Détergent bioalcool désinfectant à usages multiples

Détergent désinfectant très parfumé, indiqué pour le nettoyage de sols durs, matériaux synthétiques, acier inoxydable, sanitaires, chambres, couloirs et locaux fermés. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en imprégnant l'atmosphère d'un frais parfum de pin.

### Multi-purpose antibacterial bioalcohol detergent

Highly perfumed antibacterial detergent suitable for cleaning hard floors, synthetic materials, stainless steel, sanitary fittings, rooms, corridors and closed premises. It cleans in depth without leaving traces, leaving a fresh pine fragrance.

### Detergente bioálcool múltiplos higienizador

Detergente higienizador altamente perfumado indicado para a limpeza de pavimentos duros, materiais sintéticos, aço inoxidável, sanitários, quartos, corredores e lugares fechados. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, com um fresco aroma a pinheiro.

## Terrabrill



### Presentación Presentation 10 kg

pH: 9 - 10

### Aplicación Application



### Lavcera para pavimentos

Producto elaborado con emulsión de ceras y tensioactivos, que lava y encerado en una sola aplicación. Indicado para la limpieza y el encerado de todo tipo de suelos cristalizados, encerados o no tratados; con elevado rendimiento sobre suelos duros y revestimientos plásticos.

### Produit de nettoyage et de cirage pour sols

Produit élaboré à base d'émulsion de cires et de tensioactifs qui lavent et cirent en une seule application. Produit indiqué pour le nettoyage et le cirage de tout type de sols, vitrifiés, cirés ou non traités, à haut rendement sur sols durs et revêtements plastiques.

### Wax polish cleaner for floors

Product made with emulsion of waxes and surfactants. Washes and waxes in a single application. Suitable for cleaning and waxing all types of glazed, waxed or untreated floors, with high performance on hard floors and plastic coatings.

### Lavcera para pavimentos

Produto elaborado com emulsão de ceras e tensioativos, que lava e encerado numa só aplicação. Indicado para a limpeza de todo o tipo de pavimentos cristalizados, encerados ou não tratados; com um alto rendimento em pavimentos duros e revestimentos plásticos.

## Xam limon



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
 10 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente multiusos higienizante

Detergente para la limpieza e higiene de todo tipo de superficies, suelos duros, materiales sintéticos, acero inoxidable, sanitarios, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos y proporciona un fresco olor a limón.

### Détergent à usages multiples à action antibactérienne

Détergent assainissant pour le nettoyage de tout type de surfaces, sols durs, matériaux synthétiques, acier inoxydable, sanitaires, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en imprégnant l'atmosphère d'un frais parfum de citron.

### Multi-purpose antibacterial detergent

Detergent for cleaning and disinfecting all types of surfaces, hard floors, synthetic materials, stainless steel, sanitary fittings, etc. It cleans in depth without leaving traces, leaving a fresh lemon fragrance.

### Detergente multiusos higienizador

Detergente para a limpeza e higiene de todo o tipo de superficies, pavimentos duros, materiais sintéticos, aço inoxidável, sanitários, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, com um fresco aroma a limão.

## Xam manzana



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
 10 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Detergente multiusos higienizante

Detergente para la limpieza e higiene de todo tipo de superficies, suelos duros, materiales sintéticos, acero inoxidable, sanitarios, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos y proporciona un fresco olor a manzana. Evita la formación de electricidad estática.

### Détergent à usages multiples à action antibactérienne

Détergent pour le nettoyage et la désinfection de tout type de surfaces, sols durs, matériaux synthétiques, acier inoxydable, sanitaires, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en imprégnant l'atmosphère d'un frais parfum de pomme. Évite la formation d'électricité statique.

### Multi-purpose antibacterial detergent

Detergent for cleaning and disinfecting all types of surfaces, hard floors, synthetic materials, stainless steel, sanitary fittings, etc. It cleans in depth without leaving traces, leaving a fresh apple fragrance. Prevents the formation of static electricity.

### Detergente multiusos higienizador

Detergente para a limpeza e higiene de todo o tipo de superficies, pavimentos duros, materiais sintéticos, aço inoxidável, sanitários, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, com um fresco aroma a maçã. Evita a formação de eletricidade estática.





## **Antifoam**

Emulsión antiespumante  
Anti-foaming emulsion

## **Argentnet**

Limpiador de objetos de plata  
Silver polish

## **Bac Plus**

Detergente higienizante  
Antibacterial detergent

## **Bacter 400**

Desinfectante con amonios  
cuaternarios y aldehídos  
Disinfectant with quaternary  
ammoniums and aldehydes

## **Tink**

Quitatintas  
Ink remover



# Especialidades químicas. Chemical specialities. Spécialités. Especialidades.

## Antifoam



**Presentación  
Presentation  
4x5 kg**

pH: 6,8 - 7,8

**Aplicación  
Application**



**Emulsión antiespumante**

Emulsión antiespumante para un excelente control de espumas en sistemas de tensioactivos aniónicos y no iónicos.

**Emulsion antimousse**

Émulsion antimousse pour un excellent contrôle des mousses en systèmes de tensioactifs anioniques et non ioniques.

**Anti-foaming emulsion**

Anti-foaming emulsion for excellent control of foam in systems of anionic and non-ionic surfactants.

**Emulsão antiespumante**

Emulsão antiespumante para um excelente controlo de espumas em sistemas de tensioativos aniónicos e não iónicos.

## Argentnet



### Presentación Presentation 10 kg

pH al 1%:  
2,9 ± 0,5

### Aplicación Application



### Limpiador de objetos de plata

Producto formulado para la limpieza, el desmanchado y el abrillantado de objetos de plata. Indicado especialmente para cuberterías, fuentes, candelabros, etc.

### Produit nettoyant argenterie

Produit formulé pour le nettoyage, le détachage et le brillantage d'objets en argent. Tout particulièrement indiqué pour les couverts, les plats, les candélabres, etc.

### Silver polish

Product formulated for cleaning, stain-removing and polishing silver objects. Especially suitable for cutlery, trays, chandeliers, etc.

### Limpador de objetos de prata

Produto formulado para a limpeza, eliminação de manchas e abrillantamento de objetos de prata. Indicado especialmente para talheres, travessas, candelabros, etc.

## Bac Plus



### Presentación Presentation 1000 kg 10 kg

pH: 10 - 11

### Aplicación Application



### Detergente higienizante

Producto ligeramente alcalino, con triple acción detergente, higienizante y desodorizante. Tiene excelentes propiedades detergentes, disolventes, dispersantes y emulgentes de todo tipo de residuos orgánicos. Elevado poder sequestrante, lo que lo hace adecuado para todo tipo de aguas. Especialmente indicado para la industria alimentaria en general, cuartos de basuras, contenedores, superficies, etc.

### Détergent désinfectant

Produit légèrement alcalin, à triple action détergente, désinfectante et désodorisante. Excellentes propriétés détergentes, dissolvantes, dispersantes et émulsifiantes de tout type de déchets organiques. Son grand pouvoir séquestrant le rend approprié pour tout type d'eaux. Particulièrement indiqué pour l'industrie alimentaire en général, locaux à poubelles, bennes, surfaces, etc.

### Antibacterial detergent

Slightly alkaline product with triple detergent, antibacterial and deodorising action. Has excellent detergent, solvent, dispersant and emulsifying properties of all types of organic wastes. High sequestrant power, making it suitable for all types of water. Especially suitable for the food industry in general, waste rooms, containers, surfaces, etc.

### Detergente higienizador

Produto ligeiramente alcalino, com tripla ação detergente, higienizadora e desodorizante. Possui excelentes propriedades detergentes, dissolventes, dispersantes e emulgentes de todo o tipo de resíduos orgânicos. Alto poder sequestrante, o que o torna adequado para todo o tipo de águas. Especialmente indicado para a indústria alimentar em geral, salas de lixo, contentores, superfícies, etc.

## Bacter 400



**Presentación**  
**Presentation**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
4,7 ± 0,5

### Desinfectante con amonios cuaternarios y aldehídos

Potente desinfectante a base de compuestos aldehídicos y amonios cuaternarios. Elimina fácilmente la suciedad orgánica que puede actuar como medio de cultivo para los microorganismos. Adecuado para instalaciones ganaderas: suelos, paredes, comederos, etc. No debe haber ganado en el momento de la aplicación. El número de registro de homologación de Productos Zoonos sanitarios en el Ministerio de Sanidad y Consumo es el 01708-P.

### Disinfectant with quaternary ammoniums and aldehydes

Powerful disinfectant based on aldehydic compounds and quaternary ammoniums. Easily eliminates organic matter that can act as a culture medium for microorganisms. Can be applied in livestock installations: floors, walls, feed troughs, etc. There must be no animals present at the moment of application. Animal Health Certification number with the Ministry of Health and Consumer Affairs 01708-P.

**Aplicación**  
**Application**



### Détergent contenant des ammoniums quaternaires et des aldéhydes

Puissant désinfectant à base de composés aldéhydés et d'ammoniums quaternaires. Élimine facilement la saleté organique pouvant agir comme milieu de culture pour les micro-organismes. À employer en installations d'élevage de bétail : sols, murs, râteliers, etc. Le bétail doit être mis à l'écart au moment de l'application. Numéro d'homologation pour produits zoonosantaires 01708-P enregistré auprès du ministère de la Santé et de la Consommation.

### Desinfetante com amónios quaternários e aldeídos

Potente desinfetante à base de compostos aldeídicos e amónios quaternários. Elimina facilmente a sujidade orgânica que pode atuar como meio de cultura para os micro-organismos. É útil para explorações de gado: pavimentos, paredes, comedouros, etc. Não deve haver gado no momento da aplicação. Número de registro de homologação de produtos zoossanitários 01708-P expedido pelo Ministério da Saúde e do Consumo.

## Tink



**Presentación**  
**Presentation**  
**4x5 l**

### Quitatintas

Producto especial para la eliminación de manchas de tinta (pluma, bolígrafo, rotulador, etc.). Se puede aplicar sobre cualquier tipo de superficie (formica, melamina, vinilos, escay, etc.).

### Ink remover

Special product for removing ink stains (pen, ballpoint, marker, etc). Can be applied on any type of surface (Formica, melamine, vinyl, imitation leather, etc.).

**Aplicación**  
**Application**



### Détachant d'encre

Produit spécial pour l'élimination de taches d'encre (stylo encre, stylo bille, feutre, etc.). Peut être appliqué sur tout type de surface, formica, mélamine, vinyles, Skaï, etc.

### Tira-tintas

Produto especial para a eliminação de manchas de tinta (caneta, esferográfica, marcador, etc.). Pode ser aplicado sobre qualquer tipo de superfície (fórmica, melamina, vinis, skay, etc.).





## **Bio GTX**

Producto biológico líquido  
Liquid biological product

## **Bioguard**

Producto biológico líquido  
Liquid biological product

## **Biosoluble**

Producto biológico en sobres  
hidrosolubles  
Biological product in water-  
soluble sachets

## **Biotreat**

Producto biológico en polvo  
Powder biological product



# Productos enzimáticos para fosas sépticas y tuberías. Enzyme-based products for septic tanks and plumbing. Produits enzymatiques pour fosses septiques et canalisations. Produtos enzimáticos para fossas sépticas e tubagens.

## Bio GTX



### Presentación Presentation 10 kg

### Producto biológico líquido

Producto biológico a base de cultivos de microorganismos, de enzimas y de elementos nutritivos para la licuefacción y la digestión de grasas animales, vegetales y minerales. Indicado para recipientes de grasa en la industria agroalimentaria y grandes fosas sépticas.

### Liquid biological product

Biological product based on cultures of microorganisms, enzymes and nutritive elements for liquefying and digesting animal, vegetable and mineral fats. Suitable for cleaning fat and grease vats in the agro-food industry and large septic tanks.

### Aplicación Application



### Produit biologique liquide

Produit biologique à base de cultures de micro-organismes, d'enzymes et d'éléments nutritifs pour la liquéfaction et la digestion de graisses animales, végétales et minérales. Indiqué pour récipients de graisse en industrie agroalimentaire et grandes fosses septiques.

### Produto biológico líquido

Produto biológico à base de culturas de micro-organismos, enzimas e elementos nutritivos para a liquefação e digestão de gorduras animais, vegetais e minerais. Indicado para recipientes de gordura na indústria agroalimentar e grandes fossas sépticas.

## Bioguard



**Presentación**  
**Presentation**  
**25 l**

**Aplicación**  
**Application**



### Producto biológico líquido

Fórmula líquida compuesta de tres materias seleccionadas para la degradación y la digestión de grasas, malos olores, proteínas, almidón y celulosa. Indicado para recipientes de grasa (restaurantes de colectividades) y canalizaciones de cocinas.

### Produit biologique liquide

Formule liquide composée de trois matières sélectionnées pour la dégradation et la digestion de graisses, mauvaises odeurs, protéines, amidon et cellulose. Indiqué pour récipients de graisse (restaurants de collectivités) et canalisation de cuisines.

### Liquid biological product

Liquid formula composed of three selected matters for the degradation and digestion of fats, unpleasant odours, proteins, starch and cellulose. Suitable for fat and grease vats (restaurants of collectives) and kitchen ducts.

### Produto biológico líquido

Fórmula líquida composta de três matérias seleccionadas para a degradação e digestão de gorduras, maus cheiros, proteínas, amido e celulose. Indicado para recipientes de gordura (restaurantes de coletividades) e canalização de cozinhas.

## Biosoluble



**Presentación**  
**Presentation**  
**25x200 g**

**Aplicación**  
**Application**



### Producto biológico en sobres hidrosolubles

Producto biológico a base de cultivos de microorganismos, de enzimas y de elementos nutritivos para la licuefacción y la digestión de grasas, proteínas, almidón y celulosa. Útil para recipientes de grasa (restaurantes de colectividades) y fosas sépticas.

### Produit biologique en sachets hydrosolubles

Produit biologique à base de cultures de micro-organismes, d'enzymes et d'éléments nutritifs pour la liquéfaction et la digestion de graisses, protéines, amidon et cellulose. Indiqué pour récipients de graisse (restaurants de collectivités) et fosses septiques.

### Biological product in water-soluble sachets

Biological product based on cultures of microorganisms, enzymes and nutritive elements for liquefying and digesting fats, proteins, starch and cellulose. Useful for fat and grease vats (restaurants of collectives) and septic tanks.

### Produto biológico em envelopes hidrossolúveis

Produto biológico à base de culturas de micro-organismos, de enzimas e de elementos nutritivos para a liquefação e digestão de gorduras, proteínas, amido e celulose. Útil para recipientes de gordura (restaurantes de coletividades) e fossas sépticas.

## Biotreat



**Presentación**  
**Presentation**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

**Aplicación**  
**Application**



### Producto biológico en polvo

Formulación líquida que contiene tres cepas de microorganismos seleccionadas específicamente para el control de los olores y la degradación de los desechos orgánicos. Contiene así mismo un agente tensioactivo y perfume. Concentrado para el lavado químico de: autocares, remolques, trenes, barcos, bares, etc.

### Produit biologique en poudre

Formule liquide qui contient trois souches de micro-organismes spécifiquement sélectionnées pour le contrôle des odeurs et la dégradation des déchets organiques. Contient également un tensioactif et du parfum. Concentré pour le traitement de lavages chimiques de : autocars, remorques, trains, bateaux, bars, etc.

### Powder biological product

Liquid formulation containing three strains of microorganisms selected specifically to control odours and degrade organic wastes. Also contains a surfactant and perfume. Concentrated for treating chemical washings of coaches, trailers, trains, boats, bars, etc.

### Produto biológico em pó

Formulação líquida que contém três cepas de micro-organismos seleccionadas específicamente para o controlo dos cheiros e para a degradação dos detritos orgânicos. Contém também um agente tensioativo e perfume. Concentrado para o tratamento de lavagens químicas de autocarros, reboques, comboios, barcos, bares, etc.



## **IQ-C/1**

Detergente manual  
superconcentrado  
Super-concentrated hand  
washing detergent

## **IQ-H/2 limon**

Detergente multiusos  
concentrado  
Concentrated multi-purpose  
cleaner

## **IQ-C/2**

Limpiador multiusos  
concentrado  
Concentrated multi-purpose  
cleaner

## **IQ-H/3**

Limpiador amoniacal  
concentrado  
Concentrated ammonia  
cleaner

## **IQ-C/3**

Limpiador desengrasante  
enérgico concentrado  
High-strength concentrated  
degreasing cleaner

## **IQ-H/4**

Ambientador concentrado  
Concentrated air freshener

## **IQ-C/4**

Detergente higienizante  
concentrado  
Concentrated antibacterial  
detergent

## **IQ-H/5**

Limpiacristales multiusos  
concentrado  
Concentrated multi-purpose  
glass cleaner

## **IQ-H/1**

Limpiador ácido de sanitarios  
concentrado  
Concentrated acidic sanitary  
cleaner

## **IQ-H/2**

Detergente multiusos  
concentrado  
Concentrated multi-purpose  
cleaner

# Productos concentrados. Concentrated products. Produits concentrés. Produtos concentrados.

## IQ-C/1



**Presentación  
Presentation  
20 kg**

pH:  
neutro

**Aplicación  
Application**



**Detergente manual  
superconcentrado**

Detergente superconcentrado para el lavado manual de vajilla y cristalería. Su alto contenido en materia activa proporciona un perfecto desengrase, facilitando el autosecado del material y dejando un brillo excelente. Incorpora agentes sobreengrasantes y protectores de la piel.

**Détergent manuel  
super concentré**

Détergent super concentré pour le lavage à la main de vaisselle et de verres. Sa haute teneur en matière active permet un dégraissage parfait, en facilitant le séchage du matériel et en donnant une excellente brillance. Incorpore des agents surgraisants et protecteurs de la peau.

**Super-concentrated hand  
washing detergent**

Super-concentrated detergent for hand-washing dishware and glassware. Its high content in active matter provides perfect degreasing, making for easy self-drying of the items and leaving an excellent shine. Incorporates moisturising and skin-protecting ingredients.

**Detergente para lavagem à  
mão superconcentrado**

Detergente superconcentrado para el lavado manual de la vajilla y cristalería. Su alto contenido en materia activa proporciona un perfecto desengrase, facilitando el autosecado del material y dejando un brillo excelente. Incorpora agentes sobreengrasantes y protectores de la piel.

## IQ-C/2



### Presentación Presentation 22 kg

pH: 10,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Limpiador multiusos concentrado

Detergente multiusos altamente concentrado especialmente indicado para la limpieza de equipos, suelos, paredes y todo tipo de superficies habituales en cocinas industriales.

### Concentrated multi-purpose cleaner

Highly-concentrated multi-purpose cleaner especially suitable for cleaning equipment, floors, walls and all types of customary surfaces in industrial kitchens.

### Produit nettoyant concentré à usages multiples

Détergent à usages multiples hautement concentré tout particulièrement indiqué pour le nettoyage d'appareils, sols, murs et tout type de surfaces habituelles en cuisines industrielles.

### Limpiador multiusos concentrado

Detergente multiusos altamente concentrado, especialmente indicado para a limpeza de equipamentos, pavimentos, paredes e todo o tipo de superficies comuns em cozinhas industriais.

## IQ-C/3



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
12,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Limpiador desengrasante enérgico concentrado

Detergente concentrado de gran poder desengrasante, especialmente formulado para la eliminación de suciedades grasas y proteínicas, fuertemente fijadas por el efecto del calor. Indicado especialmente para la limpieza de planchas de cocina, freidoras, filtros y hornos con grasas quemadas. No deja olores ni sabores. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales a excepción del aluminio.

### High-strength concentrated degreasing cleaner

Concentrated cleaner with high degreasing power, especially formulated for eliminating fatty and proteinic remains that are firmly attached due to the effect of heat. Especially suitable for cleaning kitchen griddles, fryers, filters and ovens with burnt grease remains. Does not leave smells or flavours. Can be used on all types of metal except aluminium.

### Produit nettoyant dégraissant énèrgique concentré

Détergent concentré au grand pouvoir dégraissant, spécialement formulé pour l'élimination de salissures grasses et protéiniques, fortement adhérentes du fait de la chaleur. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de plaques de cuisine, friteuses, filtres et fours avec des graisses carbonisées. Ne laisse ni odeurs ni goûts. À employer sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

### Limpiador desengordurante enérgico concentrado

Detergente concentrado de grande poder desengordurante, especialmente formulado para a eliminação de sujidades de gorduras e proteínas, fuertemente fixadas pela ação do calor. Indicado especialmente para a limpeza de chapas de cozinha, fritadeiras, filtros e fornos com gorduras queimadas. Não deixa cheiros nem sabores. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.

## IQ-C/4



### Presentación Presentation 20 kg

pH al 1%:  
10 - 11

### Aplicación Application



### Detergente higienizante concentrado

Detergente higienizante concentrado, especialmente formulado para la limpieza e higienización de superficies, equipos y utensilios en contacto con los alimentos. Posee un amplio espectro bactericida y elimina los malos olores debidos a los microorganismos. Aclarar con abundante agua.

### Concentrated antibacterial detergent

Concentrated antibacterial detergent, especially formulated for cleaning and disinfecting surfaces, equipment and utensils that come into contact with food. Has a broad bactericidal spectrum and eliminates unpleasant odours due to its microorganisms. Rinse with abundant water.

### Détergent désinfectant concentré

Détergent désinfectant concentré, tout particulièrement indiqué pour le nettoyage et la désinfection de surfaces, appareils et ustensiles en contact avec les aliments. Possède un large spectre bactéricide et élimine les mauvaises odeurs dues aux micro-organismes. Rincer avec beaucoup d'eau.

### Detergente higienizador concentrado

Detergente higienizador concentrado, especialmente formulado para a limpeza e higienização de superficies, equipamentos e utensilios em contacto com alimentos. Possui um amplo espectro bactericida e elimina os maus cheiros provocados pelos micro-organismos. Enxaguar com água abundante.



## IQ-H/1



### Presentación Presentation 22 kg

pH al 1%:  
2,0 ± 0,5

### Aplicación Application



### Limpiador ácido de sanitarios concentrado

Detergente ácido para lavabos, sanitarios, grifos, mamparas, paredes, suelos, acero inoxidable, etc. Limpia profundamente sin dejar residuos y mantiene las superficies brillantes y el ambiente perfumando.  
PRECAUCIONES: no utilizar sobre mármol ni en bañeras esmaltadas.

### Concentrated acidic sanitary cleaner

Acidic cleaner for washbasins, sanitary fittings, taps, screens, walls, floors, stainless steel, etc. It cleans in depth without leaving traces, leaving the surfaces shiny and perfuming the ambience.  
CAUTION: do not use on marble or enamelled baths.

### Produit nettoyant concentré pour sanitaires

Détergent acide pour lavabos, sanitaires, robinets, pare-douches, murs, sols, acier inoxydable, etc. Nettoie en profondeur sans laisser de traces, en donnant de la brillance aux surfaces et en parfumant l'atmosphère.  
PRÉCAUTION : ne pas utiliser sur le marbre ni sur les baignoires émaillées.

### Limpador ácido de sanitários concentrado

Detergente ácido para lavabos, sanitários, torneiras, divisórias de banheira, paredes, pavimentos, aço inoxidável, etc. Limpa em profundidade sem deixar resíduos, oferecendo às superfícies um aspeto brilhante e perfumando o ambiente.  
PRECAUÇÕES: não utilizar sobre o mármore nem em banheiras esmaltadas.

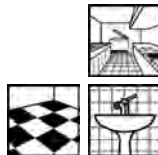
## IQ-H/2



### Presentación Presentation 20 kg

pH:  
neutro

### Aplicación Application



### Detergente multiusos concentrado

Líquido rojizo neutro y perfumado. Su fórmula superconcentrada lo hace especialmente útil en lugares donde se requiere una limpieza profunda. Adecuado para sanitarios, cocinas, suelos, azulejos, plásticos, superficies esmaltadas, etc.

### Concentrated multi-purpose cleaner

Neutral, scented reddish liquid. Its super-concentrated formula makes it especially useful in places requiring thorough cleaning. Suitable for sanitary fittings, kitchens, floors, tiles, plastics, enamelled surfaces, etc.

### Détergent concentré à usages multiples

Liquide rougeâtre neutre et parfumé. Sa formule super concentrée le rend tout particulièrement approprié pour les endroits nécessitant un nettoyage en profondeur. Indiqué pour sanitaires, cuisines, sols, carrelages, plastiques, surfaces émaillées, etc.

### Detergente multiusos concentrado

Líquido avermelhado neutro e perfumado. A sua fórmula superconcentrada torna-o especialmente útil em lugares onde seja necessária uma limpeza profunda. Adequado para sanitários, cozinhas, pavimentos, azulejos, plásticos, superficies esmaltadas, etc.

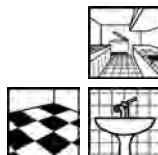
## IQ-H/2 limon



### Presentación Presentation 20 kg

pH:  
neutro

### Aplicación Application



### Detergente multiusos concentrado

Líquido amarillo neutro y perfumado. Su fórmula superconcentrada lo hace especialmente útil en lugares donde se requiere una limpieza profunda. Adecuado para sanitarios, cocinas, suelos, azulejos, plásticos, superficies esmaltadas, etc.

### Concentrated multi-purpose cleaner

Neutral, scented yellow liquid. Its super-concentrated formula makes it especially useful in places requiring thorough cleaning. Suitable for sanitary fittings, kitchens, floors, tiles, plastics, enamelled surfaces, etc.

### Détergent concentré à usages multiples

Liquide jaune neutre et parfumé. Sa formule super concentrée le rend tout particulièrement approprié pour les endroits nécessitant un nettoyage en profondeur. Indiqué pour sanitaires, cuisines, sols, carrelages, plastiques, surfaces émaillées, etc.

### Detergente multiusos concentrado

Líquido amarelo neutro e perfumado. A sua fórmula superconcentrada torna-o especialmente útil em lugares onde seja necessária uma limpeza profunda. Adequado para sanitários, cozinhas, pavimentos, azulejos, plásticos, superficies esmaltadas, etc.

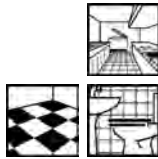
## IQ-H/3



### Presentación Presentation 20 kg

pH: 11 ± 0,5

### Aplicación Application



### Limpiador amoniacal concentrado

Líquido verde opalescente con ligero olor a amoníaco. Su fórmula superconcentrada lo hace especialmente útil en lugares donde se requiere una limpieza profunda. Adecuado para sanitarios, cocinas, suelos, azulejos, plásticos, superficies esmaltadas, etc.

### Produit nettoyant ammoniaqué concentré

Liquide vert opalescent à l'odeur légèrement ammoniaquée. Sa formule super concentrée le rend tout particulièrement approprié pour les endroits nécessitant un nettoyage en profondeur. Indiqué pour sanitaires, cuisines, sols, carrelages, plastiques, surfaces émaillées, etc.

### Concentrated ammonia cleaner

Opalescent green liquid with slight smell of ammonia. Its super-concentrated formula makes it especially useful in places requiring thorough cleaning. Suitable for sanitary fittings, kitchens, floors, tiles, plastics, enamelled surfaces, etc.

### Limpiador amoniacal concentrado

Líquido verde opalescente com um ligeiro odor a amoníaco. A sua fórmula superconcentrada torna-o especialmente útil em lugares onde seja necessária uma limpeza profunda. Adequado para sanitários, cozinhas, pavimentos, azulejos, plásticos, superfícies esmaltadas, etc.

## IQ-H/4



### Presentación Presentation 20 l

pH:  
neutro

### Aplicación Application



### Ambientador concentrado

Su fórmula superconcentrada lo hace especialmente útil para perfumar el ambiente y eliminar los malos olores de los locales cerrados.

### Désodorisant concentré

Produit super concentré à employer en particulier pour parfumer l'ambiance et éliminer les mauvaises odeurs de locaux fermés.

### Concentrated air freshener

Its super-concentrated formula makes it especially useful for perfuming the ambiente and eliminating unpleasant odours in closed premises.

### Ambientador concentrado

A sua fórmula superconcentrada torna-o especialmente útil para perfumar o ambiente e eliminar os maus cheiros de lugares fechados.

## IQ-H/5



### Presentación Presentation 20 l

pH:  
neutro

### Aplicación Application



### Limpiacristales multiusos concentrado

Su fórmula superconcentrada lo hace especialmente útil para la limpieza de espejos, ventanas y superficies acristaladas, así como todo tipo de superficies.

### Produit pour laver les vitres, concentré, à usages multiples

Produit super concentré pour le nettoyage de glaces, fenêtres et surfaces vitrées, ainsi que pour tout type de surfaces.

### Concentrated multi-purpose glass cleaner

Its super-concentrated formula makes it especially useful for cleaning mirrors, windows and other glass surfaces, as well as all other types of surfaces.

### Limpa-vidros multiusos concentrado

A sua fórmula superconcentrada torna-o especialmente útil para a limpeza de espelhos, janelas e superfícies envidraçadas, assim como para todo o tipo de superfícies.



## **Derbac**

Gel higienizante para  
manos  
Antibacterial hand gel

## **Derbel**

Gel para el lavado  
de manos  
Hand-washing gel

## **Dergel**

Gel para el lavado  
de manos  
Hand-washing gel

## **Dergel nacar**

Gel para el lavado de manos  
Hand-washing gel

## **Dermobel**

Jabón líquido dermoprotector  
Dermoprotective liquid soap

## **Gerbac**

Producto higienizante para  
manos sin aclarado  
Non-rinse antibacterial hand  
product

# Limpieza de manos. Hand cleaning products. Nettoyage des mains. Limpeza de mãos.

## Derbac



**Presentación  
Presentation**  
10 kg  
4x5 kg

pH:  
6 ± 0,5

**Aplicación  
Application**



**Gel higienizante  
para manos**

Gel higienizante para manos. Útil para: laboratorios, salas de despiece y mataderos, cocinas, industria láctea... y, en general, para todos los lugares donde se requiera una higiene para la manipulación de alimentos.

**Gel antibactérien  
pour les mains**

Gel antibactérien pour les mains. À utiliser en : laboratoires, salles de dépeçage et abattoirs, cuisines, industrie laitière... À employer dans les endroits demandant un lavage antiseptique pour la manipulation d'aliments.

**Antibacterial  
hand gel**

Antibacterial hand gel. Useful for laboratories, quartering rooms and abattoirs, kitchens, dairy industry, etc., and all places requiring maximum hygiene in handling foods.

**Gel higienizador  
para as mãos**

Gel higienizador para as mãos. Útil para: laboratórios, salas de desmancha e matadouros, cozinhas, indústria de laticínios, assim como para todos os lugares onde seja necessária uma certa higiene na manipulação de alimentos.

## Derbel



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
6 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Gel para el lavado**  
**de manos**

Detergente nacarado para el lavado de manos. Contiene protectores cutáneos. Su uso continuado no irrita la piel. Deja un tacto agradable y una fragancia residual. Es ideal para el aseo de manos en servicios públicos, bares, restaurantes, etc.

**Gel pour le lavage**  
**des mains**

Détergent nacré pour le lavage des mains. Contient des protecteurs de la peau. Son emploi continu n'irrite pas la peau, en laissant un toucher agréable et un parfum résiduel. Idéal pour le lavage des mains en toilettes publiques, bars, restaurants, etc.

**Hand-washing gel**

Pearly-coloured detergent for washing hands. Contains skin-protecting ingredients. Continued use does not irritate the skin, leaving a pleasant feel and a residual fragrance. Ideal for washing hands in public lavatories, bars, restaurants, etc.

**Gel para a lavagem**  
**das mãos**

Detergente nacarado para a lavagem das mãos. Contém protetores cutâneos. O seu uso continuado não irrita a pele, deixando um toque agradável e uma fragrância residual. É ideal para a lavagem das mãos em casas de banho públicas, bares, restaurantes, etc.

## Dergel



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
6 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Gel para el lavado**  
**de manos**

Detergente para el lavado de manos. Es un gel de olor agradable, no irritante, ideal para el aseo de manos en servicios públicos, bares, restaurantes, etc.

**Gel pour le lavage**  
**des mains**

Détergent pour le lavage des mains. Gel au parfum agréable, non irritant. Idéal pour le lavage des mains en toilettes publiques, bars, restaurants, etc.

**Hand-washing gel**

Pleasant-smelling, non-irritant gel, ideal for washing hands in public lavatories, bars, restaurants, etc.

**Gel para a lavagem das**  
**mãos**

Detergente para a lavagem das mãos. Trata-se de um gel com um aroma agradável, não irritante, ideal para a lavagem das mãos em casas de banho públicas, bares, restaurantes, etc.

## Dergel nacar



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
6 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Gel para el lavado**  
**de manos**

Detergente nacarado para el lavado de manos. Es un gel de olor agradable, no irritante, ideal para el aseo de manos en servicios públicos, bares, restaurantes, etc.

**Gel pour le lavage**  
**des mains**

Détergent nacré pour le lavage des mains. Gel au parfum agréable, non irritant. Idéal pour le lavage des mains en toilettes publiques, bars, restaurants, etc.

**Hand-washing gel**

Pearly-coloured detergent for washing hands. Pleasant-smelling, non-irritant gel, ideal for washing hands in public lavatories, bars, restaurants, etc.

**Gel para a lavagem**  
**das mãos**

Detergente nacarado para a lavagem das mãos. Trata-se de um gel com um aroma agradável, não irritante, ideal para a lavagem das mãos em casas de banho públicas, bares, restaurantes, etc.



## Dermobel



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**15x1 kg**

pH:  $6 \pm 0,5$

**Aplicación**  
**Application**



### Jabón líquido dermoprotector

Jabón líquido para el aseo corporal. Contiene principios activos que protegen la piel de los contagios más frecuentes originados por hongos y bacterias. Por su composición y su pH neutro no irrita las pieles sensibles y evita alergias y resecamientos. Adecuado como gel y champú.

### Savon liquide protecteur de la peau

Savon liquide pour l'hygiène corporelle. Contient des principes actifs qui protègent la peau contre les contagions les plus fréquentes produites par des champignons et des bactéries. Sa composition au pH neutre n'irrite pas les peaux sensibles, en évitant les allergies et le dessèchement. Indiqué comme gel et shampoing.

### Dermoprotective liquid soap

Liquid body soap containing active principles that protect the skin from the most frequent contagions caused by fungi and bacteria. Its composition does not irritate sensitive skins thanks to its neutral pH, preventing allergies and dry skin. Suitable as gel and shampoo.

### Sabão líquido dermoprotetor

Sabão líquido para a higiene corporal. Contém princípios ativos que protegem a pele dos contágios mais frequentes provocados por fungos e bactérias. A sua composição não irrita as peles sensíveis graças ao seu pH neutro, evitando as alergias e a secura. Adequado como gel e champô.

## Gerbac



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 l**  
**4x5 l**

pH:  $7 \pm 0,5$

**Aplicación**  
**Application**



### Producto higienizante para manos sin aclarado

Producto para la higienización de manos. Útil para: industria alimentaria, láctea, cárnica, mataderos, embotelladoras, etc. y, en general, todos los lugares donde se requiera una higiene en la manipulación de alimentos, cocinas, instituciones, etc.

### Produit antibactérien pour les mains sans rinçage

Produit pour la désinfection des mains. À utiliser en : industrie alimentaire, laitière, des produits carnés, abattoirs, embouteilleuses, etc. À employer dans les endroits demandant un lavage antiseptique pour la manipulation d'aliments, cuisines, institutions, etc.

### Non-rinse antibacterial hand product

Product for disinfecting hands. Useful for the food, dairy and meat industries, abattoirs, bottling plants, etc., and all places requiring maximum hygiene in handling foods, kitchens, institutions, etc.

### Produto higienizador para as mãos sem enxaguamento

Produto para a lavagem das mãos. Útil para: indústria alimentar, indústria de laticínios, indústria de carnes, matadouros, máquinas de engarrafamento, etc., assim como para todos os lugares onde seja necessária uma certa higiene na manipulação de alimentos, tais como cozinhas, instituições, etc.







## **Absodor**

Líquido absorbeolores  
Odour-absorbent liquid

## **Ambis Sun**

Ambiadores esencia  
«Eternity» de Loewe  
Air freshener with Loewe  
“Eternity” essence

## **Ambis Aire**

Ambiadores esencia  
«Aire» de Loewe  
Air freshener with Loewe  
“Aire” essence

## **Ambis W 10**

Ambiador concentrado  
Concentrated air freshener

## **Ambis CK**

Ambiadores esencia «CK  
One»  
Air freshener with “CK One”  
essence

## **Ambis W 20**

Ambiador concentrado  
Concentrated air freshener

## **Ambis Esen**

Ambiadores esencia  
«Esen» de Loewe  
Air freshener with Loewe  
“Esen” essence

## **Ambis JPG**

Ambiadores esencia Jean  
Paul Gaultier  
Air freshener with Jean Paul  
Gaultier essence

## **Ambis One**

Ambiadores esencia  
«One Million»  
Air freshener with “One  
Million” essence

# Ambientadores. Air fresheners. Désodorisants. Ambientadores.

## Absodor



### Presentación Presentation 10 kg

pH:  
9,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Líquido absorbeolores

Producto absorbeolores de gran eficacia. Especialmente indicado para absorber olores en comedores, cocinas, baños, moquetas, tapicerías, industria papelera, industria alimentaria, plantas depuradoras, etc.

### Liquide neutraliseur d'odeur

Produit qui neutralise les odeurs d'une grande efficacité. Particulièrement indiqué pour neutraliser les odeurs en cantines, cuisines, toilettes, moquettes, tapisseries, industrie papetière, industrie alimentaire, stations d'épuration, etc.

### Odour-absorbent liquid

Highly effective odour-absorbent product. Especially suitable for absorbing odours in dining rooms, kitchens, bathrooms, carpets, upholstery, the paper and food industries, water treatment plants, etc.

### Líquido absorve cheiros

Produto para absorver cheiros de alta eficácia. Especialmente indicado para absorver cheiros em refeitórios, cozinhas, casas de banho, alcatifas, tapeçarias, indústria do papel, indústria alimentar, estações de tratamento, etc.

## Ambis Aire



**Presentación**  
**Presentation**  
10 l  
12x1 l  
4x5 l

pH:  
6,5 ± 1

**Aplicación**  
**Application**



**Ambientadores esencia**  
**«Aire» de Loewe**

Producto líquido compuesto por alcoholes desodorizados y esencias naturales de distintas fragancias. Su alto contenido en perfume neutraliza los malos olores ocasionados por el tabaco, atmósferas cargadas, etc.

**Désodorisants essence**  
**« Aire » de Loewe**

Produit liquide composé d'alcools désodorisés et d'essences naturelles aux différents parfums. Sa haute teneur en parfum neutralise les mauvaises odeurs causées par le tabac, les atmosphères chargées, etc.

**Air freshener with**  
**Loewe «Aire» essence**

Liquid product consisting of deodorised alcohols and natural essences with different fragrances. Its high perfume content neutralises unpleasant odours caused by tobacco smoke, stuffy atmospheres, etc.

**Ambientadores essência**  
**Aire de Loewe**

Produto líquido composto de álcoois desodorizados e essências naturais de diversas fragrâncias. O seu alto teor de perfume neutraliza os maus cheiros provocados pelo tabaco, pelos ambientes pesados, etc.

## Ambis CK



**Presentación**  
**Presentation**  
4x5 l

pH:  
8 ± 1

**Aplicación**  
**Application**



**Ambientadores esencia**  
**«CK One»**

Producto líquido compuesto por alcoholes desodorizados y esencias naturales de distintas fragancias. Su alto contenido en perfume neutraliza los malos olores ocasionados por el tabaco, atmósferas cargadas, etc.

**Désodorisants essence**  
**« CK One »**

Produit liquide composé d'alcools désodorisés et d'essences naturelles aux différents parfums. Sa haute teneur en parfum neutralise les mauvaises odeurs causées par le tabac, les atmosphères chargées, etc.

**Air freshener with CK**  
**«One» essence**

Liquid product consisting of deodorised alcohols and natural essences with different fragrances. Its high perfume content neutralises unpleasant odours caused by tobacco smoke, stuffy atmospheres, etc.

**Ambientadores essência**  
**CK One**

Produto líquido composto de álcoois desodorizados e essências naturais de diversas fragrâncias. O seu alto teor de perfume neutraliza os maus cheiros provocados pelo tabaco, pelos ambientes pesados, etc.

## Ambis Esen



**Presentación**  
**Presentation**  
4x5 l

pH:  
7 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Ambientadores esencia**  
**«Esen» de Loewe**

Producto líquido compuesto por alcoholes desodorizados y esencias naturales de distintas fragancias. Su alto contenido en perfume neutraliza los malos olores ocasionados por el tabaco, atmósferas cargadas, etc.

**Désodorisants essence**  
**« Esen » de Loewe**

Produit liquide composé d'alcools désodorisés et d'essences naturelles aux différents parfums. Sa haute teneur en parfum neutralise les mauvaises odeurs causées par le tabac, les atmosphères chargées, etc.

**Air freshener with Loewe**  
**«Esen» essence**

Liquid product consisting of deodorised alcohols and natural essences with different fragrances. Its high perfume content neutralises unpleasant odours caused by tobacco smoke, stuffy atmospheres, etc.

**Ambientadores essência**  
**Esen de Loewe**

Produto líquido composto de álcoois desodorizados e essências naturais de diversas fragrâncias. O seu alto teor de perfume neutraliza os maus cheiros provocados pelo tabaco, pelos ambientes pesados, etc.

## Ambis JPG



### Presentación Presentation 12x1 l 4x5 l

pH:  
8 ± 1

### Aplicación Application



### Ambientadores esencia Jean Paul Gaultier

Producto líquido compuesto por alcoholes desodorizados y esencias naturales de distintas fragancias. Su alto contenido en perfume neutraliza los malos olores ocasionados por el tabaco, atmósferas cargadas, etc.

### Désodorisants essence Jean Paul Gaultier

Produit liquide composé d'alcools désodorisés et d'essences naturelles aux différents parfums. Sa haute teneur en parfum neutralise les mauvaises odeurs causées par le tabac, les atmosphères chargées, etc.

### Air freshener with Jean Paul Gaultier essence

Liquid product consisting of deodorised alcohols and natural essences with different fragrances. Its high perfume content neutralises unpleasant odours caused by tobacco smoke, stuffy atmospheres, etc.

### Ambientadores essência Jean Paul Gaultier

Produto líquido composto de álcoois desodorizados e essências naturais de diversas fragrâncias. O seu alto teor de perfume neutraliza os maus cheiros provocados pelo tabaco, pelos ambientes pesados, etc.

## Ambis One



### Presentación Presentation 12x1 l 4x5 l

pH:  
7 ± 1

### Aplicación Application



### Ambientadores esencia «One Million»

Producto líquido compuesto por alcoholes desodorizados y esencias naturales de distintas fragancias. Su alto contenido en perfume neutraliza los malos olores ocasionados por el tabaco, atmósferas cargadas, etc.

### Désodorisants essence « One Million »

Produit liquide composé d'alcools désodorisés et d'essences naturelles aux différents parfums. Sa haute teneur en parfum neutralise les mauvaises odeurs causées par le tabac, les atmosphères chargées, etc.

### Air freshener with «One Million» essence

Liquid product consisting of deodorised alcohols and natural essences with different fragrances. Its high perfume content neutralises unpleasant odours caused by tobacco smoke, stuffy atmospheres, etc.

### Ambientadores essência One Million

Produto líquido composto de álcoois desodorizados e essências naturais de diversas fragrâncias. O seu alto teor de perfume neutraliza os maus cheiros provocados pelo tabaco, pelos ambientes pesados, etc.

## Ambis Sun



### Presentación Presentation 4x5 l

pH:  
8 ± 1

### Aplicación Application



### Ambientadores esencia «Eternity» de Loewe

Producto líquido compuesto por alcoholes desodorizados y esencias naturales de distintas fragancias. Su alto contenido en perfume neutraliza los malos olores ocasionados por el tabaco, atmósferas cargadas, etc.

### Désodorisants essence « Eternity » de Loewe

Produit liquide composé d'alcools désodorisés et d'essences naturelles aux différents parfums. Sa haute teneur en parfum neutralise les mauvaises odeurs causées par le tabac, les atmosphères chargées, etc.

### Air freshener with Loewe «Eternity» essence

Liquid product consisting of deodorised alcohols and natural essences with different fragrances. Its high perfume content neutralises unpleasant odours caused by tobacco smoke, stuffy atmospheres, etc.

### Ambientadores essência Eternity de Loewe

Produto líquido composto de álcoois desodorizados e essências naturais de diversas fragrâncias. O seu alto teor de perfume neutraliza os maus cheiros provocados pelo tabaco, pelos ambientes pesados, etc.

## Ambis W 10



**Presentación**  
**Presentation**  
**12x1 l**  
**4x5 l**

pH:  
6,5 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Ambientador concentrado**

Producto líquido compuesto por alcoholes desodorizados y esencias naturales de distintas fragancias. Su alto contenido en perfume neutraliza los malos olores ocasionados por el tabaco, atmósferas cargadas, etc.

**Concentrated air freshener**

Liquid product consisting of deodorised alcohols and natural essences with different fragrances. Its high perfume content neutralises unpleasant odours caused by tobacco smoke, stuffy atmospheres, etc.

**Désodorisant concentré**

Produit liquide composé d'alcools désodorisés et d'essences naturelles aux différents parfums. Sa haute teneur en parfum neutralise les mauvaises odeurs causées par le tabac, les atmosphères chargées, etc.

**Ambientador concentrado**

Produto líquido composto de álcoois desodorizados e essências naturais de diversas fragrâncias. O seu alto teor de perfume neutraliza os maus cheiros provocados pelo tabaco, pelos ambientes pesados, etc.

## Ambis W 20



**Presentación**  
**Presentation**  
**12x1 l**  
**4x5 l**

pH:  
7 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Ambientador concentrado**

Producto líquido desodorante de acción prolongada con aromas naturales de distintas fragancias. Su alto contenido en perfume neutraliza los malos olores en aseos, saunas, vestuarios, etc.

**Concentrated air freshener**

Long-lasting liquid deodorant with natural aromas of different fragrances. Its high perfume content neutralises unpleasant odours in lavatories, saunas, dressing-rooms, etc.

**Désodorisant concentré**

Produit liquide désodorisant à action prolongée aux arômes naturels ayant différents parfums. Il neutralise les mauvaises odeurs en toilettes, saunas, vestiaires, etc.

**Ambientador concentrado**

Produto líquido desodorizante de ação prolongada com aromas naturais de diversas fragrâncias. O seu alto teor de perfume neutraliza os maus cheiros em casas de banho, saunas, vestiários, etc.





## **Derbel pasta**

Pasta para la limpieza de manos  
Hand cleaning paste

## **Supersol T**

Desengrasante en polvo para  
la limpieza de piezas  
Degreasing powder for  
cleaning pieces

## **Desbloc**

Lubrificante  
Lubricant

## **Tulim**

Desatascador químico  
Chemical drain clearer

## **Detercal 1 N**

Desincrustante enérgico  
High-strength descaling agent

## **Detercal**

Detergente desincrustante  
Descaling detergent

## **Detercal +**

Detergente desincrustante incoloro  
Colourless descaling detergent

## **DV 50**

Detergente universal para la  
industria  
Universal detergent for industry

## **Grasclean**

Emulsionante de aceites minerales  
Mineral oil emulsifier

## **Man**

Gel para la limpieza de manos  
Hand cleaning gel

# Mantenimiento de taller. Workshop maintenance products. Produits service d'entretien. Produtos para manutenção de oficinas.

## Derbel pasta



### Presentación Presentation 12 l

pH:  
6,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Pasta para la limpieza de manos

Pasta detergente con disolventes para la limpieza de manos muy engrasadas. Indicada para la eliminación de grasas, aceites, carbonilla, etc.

### Pâte pour le nettoyage des mains

Détergent en pâte avec des solvants pour le nettoyage des mains très graisseuses. Indiqué pour l'élimination de graisses, huiles, calamine, etc.

### Hand cleaning paste

Detergent paste with solvents for cleaning very greasy hands. Suitable for eliminating grease, oils, soot, etc.

### Pasta para a limpeza das mãos

Pasta detergente com dissolventes para a limpeza das mãos muito engorduradas. Indicada para a eliminação de gorduras, óleos, cinzas, etc.

## Desbloc



### Presentación Presentation 10 kg

pH:  
9 ± 0,2

### Aplicación Application



### Lubrificante

Lubrificante «aflojatodo». Desplaza el agua y la humedad. Suelta piezas agarrotadas y oxidadas. Evita ruidos y chirridos. Protege contra la formación de óxido.

### Lubrifiant

Lubrifiant dégrissant multifonctions. Repousse l'eau et l'humidité. Desserre les pièces grippées et rouillées. Évite les bruits et les grincements. Protège contre la formation de rouille.

### Lubricant

Multi-purpose lubricant. Displaces water and moisture. Loosens jammed and rusty pieces. Prevents noises and squeaks. Protects against the formation of rust.

### Lubrificante

Lubrificante “desbloqueia tudo”. Repele a água e a humidade. Afrouxa as peças encravadas e enferrujadas. Evita ruídos e chilreios. Protege contra a formação de ferrugem.

## Detercal 1 N



### Presentación Presentation 22 kg

pH al 1%:  
2 ± 0,5

### Aplicación Application



### Desincrustante energético

Detergente ácido con elevado poder humectante y penetrante. Elimina rápida y eficazmente las incrustaciones y los depósitos calcáreos. Su poder desengrasante lo hace especialmente útil en instalaciones con óxido e incrustaciones con grasas adheridas. Contiene inhibidores de corrosión para metales ferrosos.

### Détartrant énergique

Détergent acide au grand pouvoir humectant et pénétrant. Élimine rapidement et efficacement les incrustations et les dépôts calcaires. Son pouvoir dégraissant en fait un produit tout particulièrement indiqué pour les installations présentant de la rouille et des incrustations avec des graisses adhérentes. Contient des inhibiteurs de corrosion pour métaux ferreux.

### High-strength descaling agent

Acidic cleaner with high moisturising and penetrating power. Quickly and effectively eliminates scale deposits. Its degreasing power makes it especially useful in installations with rust and scaling with adhered grease. Contains corrosion inhibitors for ferrous metals.

### Desincrustante energético

Detergente ácido com alto poder humectante e penetrante. Elimina rápida e eficazmente as incrustações e os depósitos calcários. O seu poder desengordurante torna-o especialmente útil em instalações com ferrugem e incrustações com gorduras aderidas. Contém inibidores de corrosão para metais ferrosos.

## Detercal



### Presentación Presentation 12 kg 25 kg 4x6 kg

pH al 1%:  
2 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente desincrustante

Detergente ácido con elevado poder humectante y penetrante. Elimina rápida y eficazmente las incrustaciones calcáreas producidas por la dureza del agua. Indicado para la limpieza profunda de máquinas lavavajillas, calderines, torres, condensadores, circuitos, etc. No produce espuma. No ataca a los materiales cromados, esmaltados, juntas de caucho y plástico, etc.

### Détergent détartrant

Détergent acide au grand pouvoir humectant et pénétrant. Élimine rapidement et efficacement les dépôts calcaires produits par la dureté de l'eau. Indiqué pour le nettoyage en profondeur de lave-vaisselle, tambours de chaudières, tours, condensateurs, circuits, etc. Ne produit pas de mousse. N'attaque pas les matériaux chromés, émaillés, les joints en caoutchouc et en plastique, etc.

### Descaling detergent

Acidic cleaner with high moisturising and penetrating power. Quickly and effectively eliminates scale deposits caused by hard water. Suitable for thorough cleaning of dishwashers, boiler drums, ventilation towers, condensers, circuits, etc. Does not foam. Does not attack chrome-plated or enameled materials, rubber and plastic joints, etc.

### Detergente desincrustante

Detergente ácido com alto poder humectante e penetrante. Elimina rápida e eficazmente as incrustações calcárias produzidas pela dureza da água. Indicado para a limpeza em profundidade de máquinas de lavar louça, caldeiras, torres, condensadores, circuitos, etc. Não produz espuma. Não ataca os materiais cromados, esmaltados, juntas de borracha e de plástico, etc.

## Detercal +



**Presentación**  
**Presentation**  
**25 kg**  
**12 kg**

pH al 1%:  
 $2 \pm 0,5$

**Aplicación**  
**Application**



### **Detergente desincrustante** **incoloro**

Desincrustante ácido de espuma controlada con elevado poder humectante y penetrante. Indicado para la limpieza ácida periódica en la industria alimentaria. Elimina rápida y eficazmente las incrustaciones calcáreas producidas por la dureza del agua, los depósitos de suciedad mineral y orgánico-mineral así como los residuos que dejan los detergentes alcalinos. Se puede utilizar manualmente o en sistemas de limpieza automática. No ataca a los materiales cromados, esmaltados, juntas de caucho y plástico, etc.

### **Colourless descaling** **detergent**

Controlled-foam acidic descaler with high moisturising and penetrating power. Suitable for periodical acid cleaning in the food industry. Quickly and effectively eliminates scale deposits caused by hard water, deposits of mineral and organico-mineral remains and the traces left by alkaline detergents. Can be used by hand or in automatic cleaning systems. Does not attack chrome-plated or enamelled materials, rubber and plastic joints, etc.

### **Détergent détartrant** **incoloro**

Détartrant acide à mousse contrôlée ayant un grand pouvoir humectant et pénétrant. Indiqué pour le nettoyage acide périodique en industrie alimentaire. Élimine rapidement et efficacement les dépôts calcaires produits par la dureté de l'eau, les dépôts de saleté minérale et de salissure organique et minérale, ainsi que les traces laissées par les détergents alcalins. À utiliser en nettoyage à la main ou en systèmes de nettoyage automatique. N'attaque pas les matériaux chromés, émaillés, les joints en caoutchouc et en plastique, etc.

### **Detergente desincrustante** **incoloro**

Desincrustante ácido de espuma controlada com alto poder humectante e penetrante. Indicado para a limpeza ácida periódica na indústria alimentar. Elimina rápida e eficazmente as incrustações calcárias produzidas pela dureza da água, depósitos de sujidade mineral e organomineral, assim como os resíduos deixados pelos detergentes alcalinos. Pode ser utilizado na limpeza à mão ou em sistemas de limpeza automática. Não ataca os materiais cromados, esmaltados, juntas de borracha e de plástico, etc.

## DV 50



**Presentación**  
**Presentation**  
**22 kg**  
**4x5 kg**

pH al 1%:  
 $10 \pm 0,5$

**Aplicación**  
**Application**



### **Detergente universal** **para la industria**

Detergente especialmente indicado para la limpieza de motores, piezas metálicas, suelos y superficies lavables en talleres e industrias. Indicado también para la limpieza de camiones, autocares, cisternas, vehículos muy sucios, etc. Sin necesidad de frotar. Muy adecuado para toldos, velas y, en general, cualquier tipo de material plástico. Se utiliza con maquinas de alta presión. No contiene disolventes. No ataca al aluminio.

### **Universal detergent** **for industry**

Detergent especially suitable for cleaning motors, metal parts, floors and washable surfaces in workshops and industries. Also suitable for cleaning trucks, coaches, tankers, very dirty vehicles, etc., without needing to scrub. Very suitable for awnings, sails and, in general, any type of plastic material. Can be used with high-pressure machinery. Does not contain solvents. Does not attack aluminium.

### **Détergent universel** **pour l'industrie**

Détergent tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de moteurs, pièces métalliques, sols et surfaces lavables en ateliers et industries. À employer également pour le nettoyage de camions, autocars, citernes, véhicules très sales, etc., sans avoir à frotter. Très indiqué pour les bâches, les voiles et, en général, tout type de matériau plastique. S'emploie avec des machines haute pression. Ne contient pas de solvants. N'attaque pas l'aluminium.

### **Detergente universal** **para a indústria**

Detergente especialmente indicado para a limpeza de motores, peças metálicas, pavimentos e superfícies laváveis em oficinas e indústrias. Indicado também para a limpeza de camiões, autocarros, cisternas, veículos muito sujos, etc. Sem necessidade de esfregar. Muito adequado para toldos, velas e, em geral, qualquer tipo de material plástico. É utilizado com máquinas de alta pressão. Não contém dissolventes. Não ataca o alumínio.

## Grasclean



**Presentación**  
**Presentation**  
20 l

**Aplicación**  
**Application**



### **Emulsionante de aceites minerales**

Mezcla de tensioactivos y disolventes para la limpieza de piezas con manchas de asfalto, fuel, aceites, etc.

### **Mineral oil emulsifier**

Mixture of surfactants and solvents for cleaning pieces with stains of asphalt, fuel, oils, etc.

### **Détergent émulsionnant pour huiles minérales**

Mélange de tensioactifs et de solvants pour le nettoyage de pièces tachées de goudron, fuel, huiles, etc.

### **Emulsionante de óleos minerais**

Mistura de tensioativos e dissolventes para a limpeza de peças com manchas de asfalto, fuel, óleos, etc.

## Man



**Presentación**  
**Presentation**  
20 kg

pH:  
7,0 - 8,0

**Aplicación**  
**Application**



### **Gel para la limpieza de manos**

Detergente para la limpieza de manos muy engrasadas. Contiene protectores cutáneos. Indicado para la eliminación de grasas, aceites, carbonilla, etc.

### **Hand cleaning gel**

Detergent for cleaning very greasy hands. Contains skin-protecting ingredients. Suitable for eliminating grease, oils, soot, etc.

### **Gel pour le nettoyage des mains**

Détergent pour le nettoyage des mains très grasses. Contient des protecteurs de la peau. Indiqué pour l'élimination de graisse, huiles, calamine, etc.

### **Gel para a limpeza das mãos**

Detergente para a limpeza das mãos muito engorduradas. Contém protetores cutâneos. Indicado para a eliminação de gorduras, óleos, cinzas, etc.

## Supersol T



**Presentación**  
**Presentation**  
10 kg

pH al 1%:  
11 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### **Desengrasante en polvo para la limpieza de piezas**

Producto granulado de color naranja. No produce espuma. Elimina fácilmente las grasas más persistentes y anula las coloraciones pigmentarias. Contiene sequestrantes y tensioactivos de baja espuma que dotan al producto de un elevado poder detergente.

### **Degreasing powder for cleaning pieces**

Granulated orange-coloured product. Does not foam. Easily eliminates the most persistent grease and prevents pigment colouring. Contains sequestrants and low-foam surfactants which give the product high detergent power.

### **Dégraissant en poudre pour le nettoyage de pièces**

Produit granulé de couleur orange. Ne mousse pas. Élimine facilement les graisses les plus persistantes et annule les colorations pigmentaires. Contient des agents séquestrants et tensioactifs peu moussants qui lui confèrent un grand pouvoir détergent.

### **Desengordurante para a limpeza de peças**

Produto granulado de cor laranja. Não produz espuma. Elimina facilmente as gorduras mais persistentes e anula as colorações pigmentárias. Contém sequestrantes e tensioativos de baixa espuma que conferem ao produto um alto poder detergente.

# Tulim



**Presentación**  
**Presentation**  
**12x1 l**

pH al 1%:  
1,32 + 0,1

**Aplicación**  
**Application**



**Desatascador químico**

Enérgico desatascador con gran poder deshidratante. Disuelve con gran facilidad materia orgánica: celulosa, incrustaciones...

**Déboucheur chimique**

Déboucheur énergique à grande capacité déshydratante. Dissout très facilement la matière organique : cellulose, incrustations...

**Chemical drain cleaner**

High-strength drain clearer with high dehydrating power. Easily dissolves organic matter: cellulose, scale, etc.

**Desentupidor químico**

Enérgico desentupidor com grande poder desidratante. Dissolve matéria orgânica com grande facilidade: celulose, incrustações, etc.







## **Biomon**

Limpiador universal amoniacado  
Universal ammonia cleaner

## **Dermon**

Gel para el lavado de manos  
Hand-washing gel

# Empresas de limpieza. Products for cleaning companies. Entreprises de nettoyage. Empresas de limpeza.

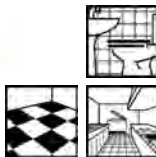
## Biomon



**Presentación  
Presentation**  
10 kg  
4x5 kg

pH: 10,6 ± 0,5

**Aplicación  
Application**



**Limpiador universal  
amoniacado**

Líquido transparente de color verde y olor a pino. Es un detergente multiusos que permite una limpieza rápida de todas las superficies lavables. Adecuado para sanitarios, cocinas, suelos, azulejos, plásticos, superficies esmaltadas, etc.

**Produit nettoyant universel  
ammoniaqué**

Liquide transparent de couleur verte, parfum de pin. Détergent à usages multiples permettant un nettoyage rapide de toutes les surfaces lavables. Indiqué pour sanitaires, cuisines, sols, carrelages, plastiques, surfaces émaillées, etc.

**Universal ammonia  
cleaner**

Transparent, pine-scented green liquid. It is a multi-purpose detergent for fast cleaning of all washable surfaces. Suitable for sanitary fittings, kitchens, floors, tiles, plastics, enamelled surfaces, etc.

**Limpador universal  
amoniacal**

Líquido transparente de cor verde e com aroma a pinheiro. É um detergente multiusos que permite uma limpeza rápida de todas as superfícies laváveis. Adequado para sanitários, cozinhas, pavimentos, azulejos, plásticos, superfícies esmaltadas, etc.

## Dermon



### Presentación Presentation 4x5 kg

pH: 6,0 – 7,0

### Aplicación Application



### Gel para el lavado de manos

Detergente para el lavado de manos. Es un gel de olor agradable, no irritante, ideal para el aseo de manos en servicios públicos, bares, restaurantes, etc.

### Gel pour le lavage des mains

Détergent pour le lavage des mains. Gel à l'odeur agréable, idéal pour le lavage des mains en toilettes publiques, bars, restaurants, etc.

### Hand-washing gel

Pleasant-smelling, non-irritant gel, ideal for washing hands in public lavatories, bars, restaurants, etc.

### Gel para a lavagem das mãos

Detergente para a lavagem das mãos. Trata-se de um gel com um aroma agradável, não irritante, ideal para a lavagem das mãos em casas de banho públicas, bares, restaurantes, etc.



## **Atom**

Detergente atomizado  
concentrado  
Concentrated spray-on  
detergent

## **Prein**

Detergente de prelavado  
Pre-washing detergent

## **Duron**

Detergente de lavado  
en aguas duras  
Detergent for hard water

## **Sol 90**

Detergente rápida disolución  
Fast-dissolving detergent

## **Forma**

Detergente concentrado  
Concentrated detergent

## **Spot**

Detergente biológico  
Biological detergent

## **Gold**

Detergente líquido enzimático  
Enzymatic liquid detergent

## **Super**

Detergente atomizado  
concentrado completo  
Concentrated complete  
spray-on detergent

## **Gold Marsella**

Jabón líquido de Marsella  
enzimático  
Enzymatic liquid Marseilles soap

## **Plus 2000**

Detergente atomizado completo  
Complete spray-on detergent

## **Plus 2000 R**

Detergente atomizado  
completo  
Complete spray-on detergent



# Lavado de ropa. Clothes washing products. Lavage de linge. Lavagem de roupa.

## Atom



### Presentación Presentation 15 kg

pH al 1%:  
11 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente atomizado concentrado

Producto para el lavado de todo tipo de ropa a cualquier temperatura. Su gran facilidad de disolución permite su empleo incluso en agua fría. Ideal para máquinas de pequeña capacidad. Utilizable en aguas de hasta 30 °Hf de dureza.

### Détergent atomisé concentré

Produit pour le lavage de tout type de linge à toute température. Sa grande facilité de dissolution permet de l'employer même en eau froide. Idéal pour machines à faible capacité. Utilisable en eaux jusqu'à 30 °fH de dureté.

### Concentrated spray-on detergent

Product for washing all types of clothes at any temperature. Dissolves so easily that it can even be used in cold water. Ideal for machines of small capacity. Can be used in water up to 30°Hf of hardness.

### Detergente atomizado concentrado

Produto para a lavagem de todo o tipo de roupa a qualquer temperatura. A sua grande facilidade de dissolução permite o seu uso mesmo em água fria. Ideal para máquinas de pequena capacidade. Utilizável em águas de dureza até 30 °F.

## Duron



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
12 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente de lavado en aguas duras

Mezcla compleja de agentes tensioactivos y secuestrantes con alta eficacia en todo tipo de aguas y a bajas temperaturas. Indicado para el lavado de todo tipo de lencería y mantelería utilizable en aguas de hasta 60 °Hf de dureza.

### Détergent de lavage en eaux dures

Mélange complexe d'agents tensioactifs et séquestrants à haute efficacité en eaux dures et à basses températures. Détergent indiqué pour le lavage de tout type de lingerie et de linge de table. Utilisable en eaux jusqu'à 60 °fH de dureté.

### Detergent for hard water

Complex mix of surfactant and sequestrant agents, highly effective in all types of water and at low temperatures. Suitable for washing all types of lingerie and table linen. Can be used in water up to 60°Hf of hardness.

### Detergente para lavagem em águas duras

Mistura complexa de agentes tensioativos e sequestrantes com alta eficácia em todo o tipo de águas e a baixas temperaturas. Indicado para a lavagem de todo o tipo de lingerie e toalhas de mesa. Utilizável em águas de dureza até 60 °F.

## Forma



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
11,7 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente concentrado

Producto para el lavado de todo tipo de ropa a cualquier temperatura. Su gran facilidad de disolución permite su empleo incluso en agua fría. Utilizable en aguas de hasta 40 °Hf de dureza.

### Détergent concentré

Produit pour le lavage de tout type de linge à toute température. Sa grande facilité de dissolution permet de l'employer même en eau froide. Utilisable en eaux jusqu'à 40 °fH de dureté.

### Concentrated detergent

Product for washing all types of clothes at any temperature. Dissolves so easily that it can even be used in cold water. Can be used in water up to 40°Hf of hardness.

### Detergente concentrado

Produto para a lavagem de todo o tipo de roupa a qualquer temperatura. A sua grande facilidade de dissolução permite o seu uso mesmo em água fria. Utilizável em águas de dureza até 40 °F.

## Gold



### Presentación Presentation 20 kg 4x5 kg

pH: 9,0-10,0

### Aplicación Application



### Detergente líquido enzimático

Producto enzimático concentrado de espuma controlada para el lavado de todo tipo de ropa.

### Détergent liquide enzymatique

Produit enzymatique concentré à la mousse contrôlée pour le lavage de tout type de linge.

### Enzymatic liquid detergent

Concentrated controlled-foam enzymatic product for washing all types of clothes.

### Detergente líquido enzimático

Produto enzimático concentrado de espuma controlada para a lavagem de todo o tipo de roupa.

## Gold Marsella



**Presentación**  
**Presentation**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH: 9,0 – 10,0

**Aplicación**  
**Application**



### **Jabón líquido de Marsella enzimático**

Jabón líquido de Marsella enzimático de espuma controlada para el lavado de todo tipo de ropa.

### **Savon liquide de Marseille enzymatique**

Savon liquide de Marseille enzymatique à la mousse contrôlée pour le lavage de tout type de linge.

### **Enzymatic liquid Marseilles soap**

Controlled-foam enzymatic liquid Marseilles soap for washing all types of clothes.

### **Sabão líquido de Marselha enzimático**

Sabão líquido de Marselha enzimático de espuma controlada para a lavagem de todo o tipo de roupa.

## Plus 2000



**Presentación**  
**Presentation**  
**20 kg**

pH al 1%:  
11 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### **Detergente atomizado completo**

Producto atomizado completo, enzimático y con oxígeno activo. Lava y blanquea en una sola operación, no siendo necesaria la lejía. Utilizable en aguas de hasta 40 °Hf de dureza.

### **Détergent atomisé complet**

Produit atomisé complet, enzymatique et à l'oxygène actif. Lave et blanchit en une seule opération, sans avoir à utiliser d'eau de Javel. Utilisable en eaux jusqu'à 40 °fH de dureté.

### **Complete spray-on detergent**

Complete enzymatic spray-on product with active oxygen. Washes and whitens in a single operation, with no need for bleach. Can be used in water of up to 40°Hf of hardness.

### **Detergente atomizado completo**

Produto atomizado completo, enzimático e com oxigênio ativo. Lava e branqueia numa só operação, sem necessitar de lixívia. Utilizável em águas de dureza até 40 °F.

## Plus 2000 R



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**

pH al 1%:  
11,0 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### **Detergente atomizado completo**

Producto atomizado completo, enzimático y con oxígeno activo. Lava y blanquea en una sola operación, no siendo necesaria la lejía. Utilizable en aguas de hasta 40 °Hf de dureza.

### **Détergent atomisé complet**

Produit atomisé complet, enzymatique et à l'oxygène actif. Lave et blanchit en une seule opération, sans avoir à utiliser d'eau de Javel. Utilisable en eaux jusqu'à 40 °fH de dureté.

### **Complete spray-on detergent**

Complete enzymatic spray-on product with active oxygen. Washes and whitens in a single operation, with no need for bleach. Can be used in water of up to 40°Hf of hardness.

### **Detergente atomizado completo**

Produto atomizado completo, enzimático e com oxigênio ativo. Lava e branqueia numa só operação, sem necessitar de lixívia. Utilizável em águas de dureza até 40 °F.

## Prein



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
11,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente de prelavado

Mezcla compleja de agentes tensioactivos con secuestrantes y álcalis. Posee un gran poder humectante, saponificante y secuestrante. Indicado también para el lavado de ropa con alto grado de suciedad. Utilizable en aguas de hasta 20 °Hf de dureza.

### Détergent de pré-lavage

Mélange complet d'agents tensioactifs, séquestrants et d'alcalis. Possède un grand pouvoir humectant, saponifiant et séquestrant. Également indiqué pour le lavage de linge très sale, en eaux jusqu'à 20 °fH de dureté.

### Pre-washing detergent

Complex mixture of surfactants with sequestrants and alkalis. Has great humidifying, saponifying and sequestrant power. Also suitable for washing heavily soiled clothes. Can be used in water up to 20°Hf of hardness.

### Detergente de pré-lavagem

Mistura complexa de agentes tensioativos com sequestrantes e alcalis. Possui um grande poder humectante, saponificante e sequestrante. Indicado também para a lavagem de roupa com um elevado grau de sujidade, utilizável em águas de dureza até 20 °F.

## Sol 90



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
12 ± 1

### Aplicación Application



### Detergente rápida disolución

Mezcla compleja de agentes tensioactivos y secuestrantes de elevada solubilidad. Adecuado para el lavado de ropa a cualquier temperatura. Indicado para el lavado de todo tipo de lencería y mantelería. Utilizable en aguas hasta 40 °Hf de dureza.

### Détergent à dissolution rapide

Mélange complet d'agents tensioactifs, séquestrants et d'alcalis, d'une grande solubilité. Indiqué pour le lavage de linge à toute température. Indiqué pour le lavage de tout type de lingerie et de linge de table. Utilisable en eaux jusqu'à 40 °fH de dureté.

### Fast-dissolving detergent

Complex mix of highly soluble surfactant and sequestrant agents. Detergent suited for washing all types of clothes at any temperature. Suitable for washing all types of lingerie and table linen. Can be used in water up to 40°Hf of hardness.

### Detergente rápida dissolução

Mistura complexa de agentes tensioativos e sequestrantes de elevada solubilidade. Indicado para a lavagem de roupa a qualquer temperatura. Indicado para a lavagem de todo o tipo de lingerie e toalhas de mesa. Utilizável em águas de dureza até 40 °F.

## Spot



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
11,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente biológico

Producto enzimático especial para el prelavado y el remojo de la ropa. Actúa con eficacia sobre las manchas de origen biológico, sangre, leche, huevos, sudor, etc. Utilizable en aguas de hasta 50 °Hf de dureza.

### Détergent biologique

Produit enzymatique spécial pour le trempage et le pré-lavage du linge. Efficace sur les taches d'origine biologique, sang, lait, œufs, sueur, etc. Utilisable en eaux jusqu'à 50 °fH de dureté.

### Biological detergent

Special enzymatic product for pre-washing and soaking clothes. Acts effectively on stains of biological origin: blood, milk, eggs, perspiration, etc. Can be used in water up to 50°Hf of hardness.

### Detergente biológico

Produto enzimático especial para a pré-lavagem e demolha da roupa. Atua eficazmente sobre as nódoas de origem biológica, sangue, leite, ovos, suor, etc. Utilizável em águas de dureza até 50 °F.

# Super



## Presentación Presentation 15 kg

pH al 1%:  
11 ± 0,5

## Aplicación Application



## Detergente atomizado concentrado completo

Producto de elevado rendimiento a cualquier temperatura. Incorpora enzimas que aumentan su eficacia sobre las manchas orgánicas. Es ideal para máquinas de pequeña capacidad y lavanderías de autoservicio.

## Détergent atomisé concentré complet

Produit à haut rendement à toute température. Incorpore des enzymes qui accroissent son efficacité sur les taches organiques. Idéal pour machines à faible capacité et pour laveries self-service.

## Concentrated complete spray-on detergent

High-performance product at any temperature. Incorporates enzymes, increasing its effectiveness on organic stains. Ideal for machines of small capacity and self-service laundrettes.

## Detergente atomizado concentrado completo

Produto de alto rendimento a qualquer temperatura. Incorpora enzimas, que aumentam a sua eficácia sobre as nódoas orgánicas. É ideal para máquinas de pequena capacidade e lavandarias self-service.







## **Clormatic**

Blanqueante para lavado  
automático  
Whitener for automatic  
washing

## **Oximatic**

Blanqueante para lavado  
automático  
Whitener for automatic  
washing

## **Oximatic +**

Blanqueante enérgico para  
lavado automático  
High-strength whitener for  
automatic washing

## **Solmatic**

Producto alcalino para el  
lavado textil  
Alkaline fabric washing  
product

## **Suaumatic**

Suavizante neutralizante  
reductor  
Neutralising, reducing fabric  
softener

## **Tensomatic**

Producto tensioactivo para  
el lavado textil  
Surfactant fabric washing  
product

# Lavado de ropa automático. Automatic clothes washing. Lavage automatique de linge. Lavagem automática roupa.

## Clormatic



### Presentación Presentation 22 kg

pH: 12,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Blanqueante para lavado automático

Líquido ligero de color amarillento. Blanqueante a base de cloro activo estabilizado para su aplicación en el tratamiento de textiles. Gran poder desinfectante, elimina los microorganismos en el proceso normal de lavado o en el remojo de prendas contaminadas. Es muy eficaz a todas las temperaturas y puede utilizarse con cualquier dureza del agua.

### Produit blanchissant lavage automatique

Liquide fluide couleur jaunâtre. Produit blanchissant à base de chlore actif stabilisé pour son application dans le traitement de textiles. Grand pouvoir désinfectant qui élimine les micro-organismes, en programme normal de lavage ou en trempage de linge infecté. Il est efficace dans toute dureté d'eau et à toutes les températures.

### Whitener for automatic washing

Light yellowish liquid. Active chlorine-based whitener, stabilised for application in the treatment of fabrics. Great disinfectant power, eliminating microorganisms in the normal washing process or when leaving contaminated items to soak. Very effective at all temperatures and all water hardness levels.

### Branqueador para a lavagem automática

Líquido fluído de cor amarelada. Branqueador à base de cloro ativo, estabilizado para ser utilizado no tratamento de têxteis. Grande poder desinfetante, eliminando os micro-organismos no processo normal de lavagem ou demolha de peças contaminadas. É muito eficaz a todas as temperaturas e pode ser utilizado em águas de qualquer dureza.

## Oximatic



### Presentación Presentation 21 kg

pH:  
3,0 ± 0,5

### Aplicación Application



### Blanqueante para lavado automático

Blanqueante a base de peróxido de hidrógeno estabilizado de alto poder oxidante. Gran rendimiento, economía y limpieza en todos los programas de lavado. Aviva los colores de los tejidos, pudiendo utilizarse en cualquier tipo de fibra textil. Es eficaz en cualquier dureza de agua y a todas las temperaturas.

### Produit blanchissant lavage automatique

Produit blanchissant à base de peroxyde d'hydrogène stabilisé au grand pouvoir oxydant. Grand rendement, économie et nettoyage dans tous les programmes de lavage. Avive les couleurs des tissus et peut être utilisé sur tout type de fibre textile. Il est efficace dans toute dureté d'eau et à toutes les températures.

### Whitener for automatic washing

Stabilised hydrogen peroxide-based whitener with high oxidising power. High performance, economy and cleanness in all wash programmes. Brightens the colours of fabrics and can be used with any type of textile fibre. Effective at all water hardness levels and all temperatures.

### Branqueador para a lavagem automática

Branqueador à base de peróxido de hidrogénio estabilizado de alto poder oxidante. Grande rendimento, economia e limpeza em todos os programas de lavagem. Aviva as cores dos tecidos e pode ser utilizado em qualquer tipo de fibra têxtil. É eficaz em águas de qualquer dureza e a todas as temperaturas.

## Oximatic +



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
2,0 ± 1

### Aplicación Application



### Blanqueante energético para lavado automático

Blanqueante a base de ácido peracético estabilizado de alto poder oxidante. Gran rendimiento, economía y limpieza en todos los programas de lavado. Aviva los colores de los tejidos, pudiendo utilizarse en cualquier tipo de fibra textil. Es eficaz en cualquier dureza de agua y a todas las temperaturas.

### Produit blanchissant énergétique lavage automatique

Produit blanchissant à base d'acide peracétique stabilisé au grand pouvoir oxydant. Grand rendement, économie et nettoyage dans tous les programmes de lavage. Avive les couleurs des tissus et peut être utilisé sur tout type de fibre textile. Il est efficace dans toute dureté d'eau et à toutes les températures.

### High-strength whitener for automatic washing

Stabilised peracetic acid-based whitener with high oxidising power. High performance, economy and cleanness in all wash programmes. Brightens the colours of fabrics and can be used with any type of textile fibre. Effective at all water hardness levels and all temperatures.

### Branqueador energético para a lavagem automática

Branqueador à base de ácido peracético estabilizado de alto poder oxidante. Grande rendimento, economia e limpeza em todos os programas de lavagem. Aviva as cores dos tecidos e pode ser utilizado em qualquer tipo de fibra têxtil. É eficaz em águas de qualquer dureza e a todas as temperaturas.

## Solmatic



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
12,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Producto alcalino para el lavado textil

Producto para el lavado de ropa para utilizar en combinación con el producto TENSOMATIC en sistemas con dosificación automática.

### Produit alcalin lavage textile

Produit pour le lavage de linge à employer en combinaison avec le produit TENSOMATIC, dans des systèmes à dosage automatique.

### Alkaline fabric washing product

Product for washing clothes for use in combination with the TENSOMATIC product in automatic dispensing systems.

### Produto alcalino para a lavagem de têxteis

Produto para a lavagem de roupa, que deve ser usado em combinação com o produto TENSOMATIC em sistemas com dosagem automática.

## Suaumatic



### Presentación Presentation 20 kg

pH al 1%:  
2,5 – 3,5

### Aplicación Application



### Suavizante neutralizante reductor

Agente suavizante de alta eficacia que elimina los restos de alcalinidad y de cloro residual que pudieran quedar al final del proceso. Indicado para sistemas de dosificación automática. Como neutralizante, devuelve a la ropa el pH propio del tejido, facilitando su secado y planchado y evitando problemas de irritaciones de la piel a causa del contacto con ropa incrustada o alcalina. Como reductor anticloro, evita el amarilleamiento y la degradación de los tejidos debidos a los restos de cloro. Evita la formación de electricidad estática y facilita el planchado, dejando sobre la ropa un agradable perfume.

### Adoucissant neutralisant réducteur

Agent adoucissant très efficace pour éliminer les restes d'alcalinité et de chlore résiduel à la fin du processus de lavage. Indiqué pour les systèmes à dosage automatique. Comme neutralisant, il rend au linge le pH propre au tissu, en facilitant son séchage et son repassage tout en évitant les problèmes d'irritations de la peau à cause du contact avec du linge ayant des dépôts incrustés ou des restes de détergents alcalins. Comme réducteur anti-chlore, il évite le jaunissement et la dégradation des tissus dus aux restes de chlore. Évite la formation d'électricité statique et facilite le repassage, en laissant un parfum agréable sur le linge.

### Neutralising, reducing fabric softener

Highly effective softening agent that eliminates any remains of alkalinity and chlorine residue that may be left in clothes at the end of the process. Suitable for automatic dispensing systems. As a neutraliser, it returns to the clothes the pH proper to the fabric, facilitating drying and ironing and preventing problems of skin irritations due to contact with clothes bearing scale deposits or alkalinity. As an anti-chlorine reducer, it prevents the yellowing and degradation of fabrics due to remains of chlorine. Prevents the formation of static electricity and facilitates ironing, leaving a pleasant fragrance in the clothes.

### Amaciador neutralizante reductor

Agente amaciador de alta eficacia que elimina os restos de alcalinidade e de cloro residual que possam ficar no final do processo. Indicado para sistemas de dosagem automática. Como neutralizante, devolve à roupa o pH do próprio tecido, facilitando a sua secagem e passagem a ferro, e evitando problemas de irritações da pele devido ao contacto com roupa incrustada ou alcalina. Como reductor anticloro, evita o amarelecimento e a degradação dos tecidos devido aos restos de cloro. Evita a formação de eletricidade estática e facilita a passagem a ferro, deixando na roupa um agradável perfume.

## Tensomatic



### Presentación Presentation 20 kg

pH: 9 - 10

### Aplicación Application



### Producto tensioactivo para el lavado textil

Producto para el lavado de ropa para utilizar en combinación con el producto SOLMATIC en sistemas con dosificación automática. También puede utilizarse como prelavado o como producto único.

### Produit tensioactif pour le lavage textile

Produit pour le lavage de linge à employer en combinaison avec le produit SOLMATIC, dans des systèmes à dosage automatique. Peut également être utilisé en pré-lavage comme produit unique.

### Surfactant fabric washing product

Product for washing clothes for use in combination with the SOLMATIC product in automatic dispensing systems. Can also be used in pre-washing or as a single product.

### Produto tensioativo para a lavagem de têxteis

Produto para a lavagem de roupa, que deve ser usado em combinação com o produto SOLMATIC em sistemas com dosagem automática. Também pode ser utilizado para a pré-lavagem ou como produto único.





## **Adiclor**

Blanqueante higienizante  
Antibacterial whitener

## **Redox**

Quitamanchas de óxido de la ropa  
Rust stain remover for clothes

## **Alco**

Aditivo reductor líquido  
Liquid reducing additive

## **Reox**

Recuperador reductor  
Restorer-reducer

## **Cobat**

Blanqueante con oxígeno activo  
Whitener with active oxygen

## **Rolin**

Recuperador energético  
High-strength restorer

## **Decal**

Enérgico recuperador desincrustante  
High-strength restorer and descaler

## **S FE**

Aditivo secuestrante de hierro  
Iron sequestrant additive

## **Drap**

Detergente fuertemente alcalino  
High-alkalinity detergent

## **Sequest**

Aditivo secuestrante de iones  
Ion-based sequestrant additive

## **Fluid**

Aditivo humectante  
Moisturising additive

## **Suau**

Suavizante textil  
Fabric softener

## **Neu**

Neutralizante  
Neutralising softener

## **Suau +**

Suavizante concentrado  
Concentrated fabric softener

## **Padex**

Pasta desengrasante  
Degreasing paste



# Aditivos. Additives. Additifs blanchisserie. Aditivos.

## Adiclor



### Presentación Presentation 10 kg

pH al 1%:  
10 - 11

### Aplicación Application



### Blanqueante higienizante

Eficaz producto sustitutivo de la lejía, con alto contenido en cloro activo. Su rendimiento óptimo se obtiene a temperaturas inferiores a 60 °C.

### Produit blanchissant désinfectant

Produit efficace remplaçant l'eau de Javel, haute teneur en chlore actif. Son rendement optimal s'obtient à des températures inférieures à 60 °C

### Antibacterial whitener

Effective substitute for bleach, with high active chlorine content. Its optimal performance is obtained at temperatures below 60°C.

### Branqueador higienizador

Produto eficaz substituto da lixívia, com alto teor de cloro ativo. O seu rendimento ótimo é obtido a temperaturas inferiores a 60 °C.

## Alco



### Presentación Presentation 20 kg

pH: 1,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Aditivo reductor líquido

Mezcla compleja de agentes reductores. Neutraliza de forma eficaz los residuos de alcalinidad y cloro depositados en la ropa. Evita el amarilleamiento de los tejidos y les proporciona mayor suavidad y blancura.

### Liquid reducing additive

Complex mix of reducing agents. Effectively neutralises alkalinity and chlorine residue in clothes. Prevents yellowing of fabrics and makes them softer and whiter.

### Additif réducteur liquide

Mélange complexe d'agents réducteurs. Neutralise de manière efficace les résidus d'alcalinité et de chlore déposés sur le linge. Évite le jaunissement des tissus, en leur donnant plus de douceur et de blancheur.

### Aditivo redutor líquido

Mistura complexa de agentes reductores. Neutraliza de forma eficaz os resíduos de alcalinidade e cloro depositados na roupa. Evita o amarelecimento dos tecidos, proporcionando-lhes uma maior suavidade e brancura.

## Cobat



### Presentación Presentation 10 kg

pH al 1%:  
10 - 11

### Aplicación Application



### Blanqueante con oxígeno activo

Blanqueante y desinfectante a base de oxígeno activo para el lavado de ropa. No degrada las fibras y respeta y aviva los colores. Puede ser utilizado solo en el baño de blanqueo o en combinación con el detergente. Es compatible con aguas de cualquier dureza, incluso con aguas ferruginosas. Su rendimiento óptimo se obtiene a temperaturas inferiores a 50 °C.

### Whitener with active oxygen

Active oxygen-based whitener and disinfectant for washing clothes. Does not degrade fibres and respects and brightens colours. Can be used alone in the whitening bath or in combination with the detergent. Compatible with water of any hardness, even with ferruginous water. Its optimal performance is obtained at temperatures below 50°C.

### Produit blanchissant à l'oxygène actif

Produit blanchissant et désinfectant à base d'oxygène actif pour le lavage de linge. Ne dégrade pas les fibres, respecte et avive les couleurs. Dans le bain de blanchiment, il peut être utilisé seul ou en combinaison avec le détergent. Compatible avec des eaux de toute dureté, y compris avec des eaux ferrugineuses. Son rendement optimal s'obtient à des températures inférieures à 50 °C.

### Branqueador com oxigênio ativo

Branqueador e desinfetante à base de oxigênio ativo para a lavagem de roupa. Não degrada as fibras e respeita e aviva as cores. No processo de branqueamento, pode ser usado só ou em combinação com o detergente. É compatível com águas de qualquer dureza, inclusive com águas ferruginosas. O seu rendimento ótimo é obtido a temperaturas inferiores a 50 °C.

## Decal



### Presentación Presentation 10 kg

pH al 1%:  
1,20 ± 0,1

### Aplicación Application



### Enérgico recuperador desincrustante

Producto sólido especialmente indicado para eliminar incrustaciones calcáreas y restos de detergente en la ropa. Igualmente eficaz para la limpieza ácida. Ataca al hierro, la fundición y el zinc. Por el contrario, el aluminio, el cobre y las aleaciones cúpricas prácticamente no son vulnerables en frío.

### High-strength restorer and descaler

Solid product especially suitable for eliminating scale deposits and remains of detergent in clothes. Also effective for acid cleaning. Attacks iron, cast iron and zinc. In contrast, aluminium, copper and copper alloys are practically not attackable in the cold state.

### Energique récupérateur

Produit solide tout particulièrement indiqué pour éliminer les dépôts calcaires et les restes de détergent sur le linge. Également efficace pour le nettoyage acide. Attaque le fer, la fonte et le zinc. En revanche, à froid, il n'attaque pratiquement pas l'aluminium, le cuivre et les alliages cupriques.

### Recuperador enérgico desincrustante

Produto sólido especialmente indicado para eliminar incrustações calcárias e restos de detergentes na roupa. Igualmente eficaz para a limpeza ácida. Ataca o ferro, a fundição e o zinco. Pelo contrário, praticamente não ataca o alumínio, o cobre e as ligas cúpricas a frio.

## Drap



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**25 kg**

pH al 1%:  
13,0 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Detergente**  
**fuertemente alcalino**

Detergente para el lavado de ropa con manchas difíciles, trapos, paños de cocina, etc.

**Détergent fortement**  
**alcalin**

Détergent pour le lavage de linge ayant des taches difficiles, chiffons, linge de cuisine, etc.

**High-alkalinity**  
**detergent**

Detergent for washing clothes with difficult stains, cloths, kitchen towels, etc.

**Detergente**  
**fortemente alcalino**

Detergente para a lavagem de roupa com nódoas difíceis, panos, roupa de cozinha, etc.

## Fluid



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**4x5 kg**

pH: 7,0 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



**Aditivo humectante**

Producto para el tratamiento de ropa con grasas y aceites oxidados. Se puede utilizar solo o como aditivo en el prelavado y como reforzante en el lavado.

**Additif humectant**

Produit pour le traitement de linge avec des taches de graisses et d'huiles oxydées. Il peut être utilisé seul ou comme additif dans le pré-lavage et comme renforçateur dans le lavage.

**Moisturising additive**

Product for treating clothes with oxidised greases and oils. Can be used alone or as an additive in pre-washing and as a reinforcement in the washing process.

**Aditivo humectante**

Produto para o tratamento de roupa com gorduras e óleos oxidados. Pode ser utilizado só ou como aditivo na pré-lavagem e como reforçante na lavagem.

## Neu



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**

pH al 1%:  
3 - 5

**Aplicación**  
**Application**



**Neutralizante**

Mezcla compleja de agentes reductores. Neutraliza de forma eficaz los residuos de alcalinidad y cloro depositados en la ropa. Evita el amarilleamiento de los tejidos, proporcionándoles mayor suavidad y blancura.

**Neutralisant**

Mélange complexe d'agents réducteurs. Neutralise efficacement les résidus d'alcalinité et de chlore déposés sur le linge. Évite le jaunissement des tissus, en leur donnant plus de douceur et de blancheur.

**Neutralising softener**

Complex mix of reducing agents. Effectively neutralises alkalinity and chlorine residue in clothes. Prevents yellowing of fabrics and makes them softer and whiter.

**Neutralizador**

Mistura complexa de agentes reductores. Neutraliza de forma eficaz os resíduos de alcalinidade e cloro depositados na roupa. Evita o amarelecimento dos tecidos, proporcionando-lhes uma maior suavidade e brancura.

## Padex



### Presentación Presentation 10 kg

pH al 1%:  
Aprox. 8

### Aplicación Application



### Pasta desengrasante

Mezcla compleja de agentes tensioactivos aniónicos y no iónicos. Posee un gran poder humectante y emulsionante. Indicado para el mojado y la humectación de los tejidos con suciedad alta, refuerza la acción de los detergentes en el proceso de lavado.

### Degreasing paste

Complex mixture of anionic agents and non-ionic surfactants. Has great humidifying and emulsifying power. Suitable for soaking and moistening heavily soiled fabrics, reinforcing the action of detergents in the washing process.

### Pâte dégraissante

Mélange complexe de tensioactifs anioniques et non ioniques. Possède un grand pouvoir humectant et émulsifiant. Indiqué pour le mouillage et l'humectage des tissus très sales, pour renforcer l'action des détergents dans le processus de lavage.

### Pasta desengordurante

Mistura complexa de agentes tensioativos aniônicos e não iônicos. Possui um grande poder humectante e emulsionante. Indicado para molhar e humedecer os tecidos com sujidade elevada, reforçando a ação dos detergentes no processo de lavagem.

## Redox



### Presentación Presentation 15x1 kg

pH < 1

### Aplicación Application



### Quitamanchas de óxido de la ropa

Aditivo para la eliminación de las manchas de óxido de la ropa.

### Rust stain remover for clothes

Additive for eliminating rust stains from clothes.

### Détachant de rouille pour le linge

Additif pour l'élimination des taches de rouille sur le linge.

### Tira-nódoas de ferrugem da roupa

Aditivo para a eliminação de nódoas de ferrugem da roupa.

## Reox



### Presentación Presentation 10 kg

### Aplicación Application



### Recuperador reductor

Recuperador energético contra las manchas por sangrado de colores. Eficaz recuperador de tejidos amarillos por exceso de cloro. Producto específico para ropa blanca.

### Restorer-reducer

High-strength restorer against stains caused by bleeding of colours. Effective restorer of fabrics yellowed by excess chlorine. Specific product for white clothes.

### Récupérateur réducteur

Récupérateur énergétique contre les taches par dégorgeement des couleurs. Efficace récupérateur de tissus jaunés par excès de chlore. Produit spécifique pour linge blanc.

### Recuperador redutor

Recuperador energético contra as nódoas por descoloração de cores. Eficaz recuperador dos tecidos amarelados pelo excesso de cloro. Produto específico para roupa branca.

## Rolin



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**

**Aplicación**  
**Application**



### Recuperador enérgico

Enérgico recuperador contra las manchas de óxido.

### High-strength restorer

High-strength restorer against rust stains.

### Récupérateur énergique

Énergique récupérateur contre les taches de rouille.

### Recuperador enérgico

Recuperador enérgico contra as nódoas de ferrugem.

## S FE



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**

pH al 1%:  
10 - 11

**Aplicación**  
**Application**



### Aditivo secuestrante de hierro

Aditivo para el agua de lavado con gran efectividad para la formación de complejos con los iones de hierro.

### Iron sequestrant additive

Washing water additive, highly effective for the formation of complexes with iron ions.

### Additif séquestrant de fer

Additif pour l'eau de lavage d'une grande efficacité pour la formation de complexes avec les ions de fer.

### Aditivo sequestrante de ferro

Aditivo para a água de lavagem de grande eficácia na formação de complexos com os iões de ferro.

## Sequest



**Presentación**  
**Presentation**  
**4 kg**

pH: 11 - 12

**Aplicación**  
**Application**



### Aditivo secuestrante de iones

Aditivo para el agua de gran efectividad para la formación de complejos con los iones metálicos.

### Ion-based sequestrant additive

Washing water additive, highly effective for the formation of complexes with metal ions.

### Additif séquestrant d'ions

Additif pour l'eau d'une grande efficacité pour la formation de complexes avec les ions métalliques.

### Aditivo sequestrante de iões

Aditivo para água de grande eficácia na formação de complexos com os iões metálicos.

## Suau



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
2,5 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Suavizante textil

Agente suavizante de alta eficacia. Evita la formación de electricidad estática y facilita el planchado, dejando sobre la ropa un agradable perfume.

### Adoucissant textile

Agent adoucissant très efficace. Évite la formation d'électricité statique et facilite le repassage, en laissant un parfum agréable sur le linge.

### Fabric softener

Highly effective softening agent. Prevents the formation of static electricity and facilitates ironing, leaving a pleasant fragrance in the clothes.

### Amaciador de têxteis

Agente amaciador de alta eficácia. Evita a formação de eletricidade estática e facilita a passagem a ferro, deixando na roupa um agradável perfume.

## Suau +



**Presentación**  
**Presentation**  
**10 kg**  
**20 kg**  
**4x5 kg**

pH:  
2,5 ± 0,5

**Aplicación**  
**Application**



### Suavizante concentrado

Evita la formación de electricidad estática y facilita el planchado, dejando sobre la ropa un agradable perfume.

### Adoucissant concentré

Évite la formation d'électricité statique et facilite le repassage, en laissant un parfum agréable sur le linge.

### Concentrated fabric softener

Prevents the formation of static electricity and facilitates ironing, leaving a pleasant fragrance in the clothes.

### Amaciador concentrado

Evita a formação de eletricidade estática e facilita a passagem a ferro, deixando na roupa um agradável perfume.







## **Algader**

Antialgas para piscinas  
Algaecide for swimming  
pools

## **Cloro tabletas triple acción**

Ácido tricloroisocianúrico tabletas  
Trichloroisocyanuric acid tablets

## **Algader concentrado**

Antialgas concentrado para  
piscinas  
Concentrated algaecide for  
swimming pools

## **Instaflok**

Coagulante-floculante para  
piscinas  
Coagulant-flocculant for  
swimming pools

## **Cloro 55% acción rápida**

Ácido tricloroisocianúrico  
Trichloroisocyanuric acid

## **Instaminus (pH-)**

Aditivo corrector del pH del  
agua de las piscinas  
pH corrector for swimming  
pool water

## **Cloro 90% granulado**

Ácido tricloroisocianúrico  
granulado  
Granulated trichloroisocyanuric  
acid

## **Instaplus (pH+)**

Aditivo corrector del pH del  
agua de las piscinas  
pH corrector for swimming  
pool water

## **Cloro tabletas 90%**

Ácido tricloroisocianúrico tabletas  
Trichloroisocyanuric acid tablets

## **Q Brom**

Desinfectante spas  
Spa disinfectant

# Piscinas. Swimming pool products. Piscines. Piscinas.

## Algader



### Presentación Presentation 10 kg 20 kg

pH: 7,0 - 8,0

### Aplicación Application



### Antialgas para piscinas

Producto alguicida, fungicida y bactericida especial para el agua de la piscina. Su composición lo hace perfectamente compatible con los tratamientos de cloración tradicionales. Número de homologación 07-60-1320 expedido por la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad y Consumo.

### Algicide pour piscines

Produit algicide, fongicide et bactéricide, spécial pour l'eau de la piscine. Sa composition le rend parfaitement compatible avec les traitements de chloration traditionnels. Numéro d'homologation 07-60-1320 délivré par la Direction générale de la Santé publique du ministère de la Santé et de la Consommation.

### Algaecide for swimming pools

Algaecidal, fungicidal and bactericidal product specially suited for swimming pool water. Its composition makes it perfectly compatible with traditional chlorine treatments. Certification number 07-60-1320 issued by the Public Health Board of the Ministry of Health and Consumer Affairs.

### Antialgas para piscinas

Produto alguicida, fungicida e bactericida, especial para a água da piscina. A sua composição torna-o perfeitamente compatível com os tratamentos de cloro tradicionais. Número de homologação 07-60-1320 expedido pela Direção-Geral de Saúde Pública do Ministério da Saúde e do Consumo.

## Algader concentrado



**Presentación  
Presentation  
10 kg**

pH: 7 ± 0,5

**Aplicación  
Application**



### Antialgas concentrado para piscinas

Producto alguicida, fungicida y bactericida especial para el agua de la piscina. Número de homologación 07-60-1319 expedido por la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad y Consumo. Su formulación lo hace especialmente útil en piscinas en las que sea difícil una cloración continuada, aunque es perfectamente compatible con los tratamientos tradicionales.

### Concentrated algacide for swimming pools

Algaecidal, fungicidal and bactericidal product specially suited for swimming pool water. Certification number 07-60-1319 issued by the Public Health Board of the Ministry of Health and Consumer Affairs. Its formulation makes it especially useful in swimming pools in which continued chlorination is difficult, but is perfectly compatible with traditional chlorine treatments.

### Algicide concentré pour piscines

Produit algicide, fongicide et bactéricide, spécial pour l'eau de la piscine. Numéro d'homologation 07-60-1319 délivré par la Direction générale de la Santé publique du ministère de la Santé et de la Consommation. Sa formule le rend particulièrement indiqué pour les piscines où une chloration continue est difficile, même s'il est parfaitement compatible avec les traitements traditionnels.

### Antialgas concentrado para piscinas

Produto algicida, fungicida e bactericida, especial para a água da piscina. Número de homologação 07-60-1319 expedido pela Direção-Geral de Saúde Pública do Ministério da Saúde e do Consumo. A sua formulação torna-o particularmente útil em piscinas em que seja difícil uma cloração continuada, ainda que este seja perfeitamente compatível com os tratamentos tradicionais.

## Cloro 55% acción rápida



**Presentación  
Presentation  
25 kg**

**Aplicación  
Application**



### Ácido tricloroisocianúrico

Producto para la cloración y el saneamiento del agua de piscina. Mejora la transparencia y el olor del agua destruyendo las bacterias y las algas indeseables.

### Trichloroisocyanuric acid

Product for chlorinating and purifying swimming pool water. Improves the transparency and smell of the water, destroying bacteria and algae.

### Acide trichloro-isocyanurique

Produit pour la chloration et l'assainissement de l'eau de piscine. Améliore la transparence et l'odeur de l'eau en détruisant les bactéries et les algues indésirables.

### Ácido tricloroisocianúrico

Produto para a cloração e desinfecção da água da piscina. Melhora a transparência e o cheiro da água, destruindo as bactérias e as algas indesejáveis.

## Cloro 90% granulado



**Presentación  
Presentation  
25 kg**

**Aplicación  
Application**



### Ácido tricloroisocianúrico granulado

Producto para la cloración y el saneamiento del agua de piscina. Mejora la transparencia y el olor del agua destruyendo las bacterias y las algas indeseables.

### Granulated trichloroisocyanuric acid

Product for chlorinating and purifying swimming pool water. Improves the transparency and smell of the water, destroying bacteria and algae.

### Acide trichloro-isocyanurique granulé

Produit pour la chloration et l'assainissement de l'eau de piscine. Améliore la transparence et l'odeur de l'eau en détruisant les bactéries et les algues indésirables.

### Ácido tricloroisocianúrico granulado

Produto para a cloração e desinfecção da água da piscina. Melhora a transparência e o cheiro da água, destruindo as bactérias e as algas indesejáveis.

## Cloro tabletas 90%



**Presentación**  
**Presentation**  
**25 kg**  
**4x5 kg**

**Aplicación**  
**Aplication**



### Ácido tricloroisocianúrico tabletas

Tabletas con un 90% de cloro activo para clorar el agua de las piscinas. No modifica el pH del agua tratada y es compatible con otros productos que se usan normalmente en el tratamiento del agua, como alguicidas.

### Acide trichloro-isocyanurique tablettes

Tablettes ayant 90 % de chlore actif pour chlorer l'eau des piscines. Ne modifie pas le pH de l'eau traitée et est compatible avec d'autres produits normalement utilisés dans le traitement de l'eau comme les algicides.

### Trichloroisocyanuric acid tablets

Tablets with 90% of active chlorine for chlorinating swimming pool water. They do not alter the pH of the treated water and are compatible with other products normally used to treat the water, such as algicides.

### Ácido tricloroisocianúrico pastilhas

Pastilhas com 90% de cloro ativo para a cloração da água das piscinas. Não altera o pH da água tratada e é compatível com outros produtos usados normalmente no tratamento da água, tais como algicidas.

## Cloro tabletas triple acción



**Presentación**  
**Presentation**  
**25 kg**  
**4x5 kg**

**Aplicación**  
**Aplication**



### Ácido tricloroisocianúrico tabletas

Tabletas con cloro activo para clorar el agua de las piscinas. No modifica el pH del agua tratada y es compatible con otros productos que se usan normalmente en el tratamiento del agua, como alguicidas.

### Acide trichloro-isocyanurique tablettes

Tablettes au chlore actif pour chlorer l'eau des piscines. Ne modifie pas le pH de l'eau traitée et est compatible avec d'autres produits normalement utilisés dans le traitement de l'eau comme les algicides.

### Trichloroisocyanuric acid tablets

Tablets with active chlorine for chlorinating swimming pool water. They do not alter the pH of the treated water and are compatible with other products normally used to treat the water, such as algicides.

### Ácido tricloroisocianúrico pastilhas

Pastilhas com cloro ativo para a cloração da água das piscinas. Não altera o pH da água tratada e é compatível com outros produtos usados normalmente no tratamento da água, tais como algicidas.

## Instaflok



### Presentación Presentation 20 kg

pH: 2,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Coagulante-floculante para piscinas

Producto indicado para eliminar partículas en suspensión y mejorar el sistema de filtración. Miscible en agua en todas las proporciones. No es necesario modificar el pH del agua para obtener un excelente resultado. Número de homologación 07701322 expedido por la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad y Consumo. No utilizar con filtros de diatomeas.

### Coagulant-flocculant pour piscines

Produit indiqué pour éliminer les particules en suspension et améliorer le système de filtration. Miscible dans l'eau dans toutes les proportions. Il n'est pas nécessaire de modifier le pH de l'eau pour obtenir un excellent résultat. Numéro d'homologation 07-70-1322 délivré par la Direction générale de la Santé publique du ministère de la Santé et de la Consommation. Ne pas utiliser avec des filtres de diatomées.

### Coagulant-flocculant for swimming pools

Product suitable for eliminating particles in suspension and improving the filtration system. Mixable in water in all proportions. It is not necessary to change the pH of the water to obtain an excellent result. Certification no. 07701322 issued by the Public Health Board of the Ministry of Health and Consumer Affairs. Do not use with diatomic filters.

### Coagulante-floculante para piscinas

Produto indicado para eliminar partículas em suspensão e melhorar o sistema de filtração. Miscível em água em todas as proporções. Não é necessário modificar o pH da água para obter um excelente resultado. Número de homologação 07701322 expedido pela Direção-Geral de Saúde Pública do Ministério da Saúde e do Consumo. Não utilizar com filtros de diatomite.

## Instaminus (pH-)



### Presentación Presentation 22 kg

pH al 1% :  
1,3 ± 0,5

### Aplicación Application



### Aditivo corrector del pH del agua de las piscinas

Producto indicado para corregir el pH del agua de la piscina cuando es superior a 7,6. Número de homologación 07-70-1323 expedido por la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad y Consumo.

### Additif correcteur du pH de l'eau des piscines

Produit indiqué pour corriger le pH de l'eau de la piscine quand il est supérieur à 7,6. Numéro d'homologation 07-70-1323 délivré par la Direction générale de la Santé publique du ministère de la Santé et de la Consommation.

### pH corrector for swimming pool water

Product for correcting pH levels in swimming pools when higher than 7.6. Certification no. 07-70-1323 issued by the Public Health Board of the Ministry of Health and Consumer Affairs.

### Aditivo corretor pH da água das piscinas

Produto indicado para corrigir o pH da água da piscina quando este for superior a 7,6. Número de homologação 07701323 expedido pela Direção-Geral de Saúde Pública do Ministério da Saúde e do Consumo.

## Instaplus (pH+)



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1% :  
12,21 ± 0,5

### Aplicación Application



### Aditivo corrector del pH del agua de las piscinas

Producto indicado para corregir el pH del agua de la piscina cuando es inferior a 7,2. Número de homologación 07-70-1321 expedido por la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad y Consumo.

### Additif correcteur du pH de l'eau des piscines

Produit indiqué pour corriger le pH de l'eau de la piscine quand il est supérieur à 7,2. Numéro d'homologation 07-70-1321 délivré par la Direction générale de la Santé publique du ministère de la Santé et de la Consommation.

### pH corrector for swimming pool water

Product for correcting pH levels in swimming pools when lower than 7.2. Certification no. 07-70-1321 issued by the Public Health Board of the Ministry of Health and Consumer Affairs.

### Aditivo corretor pH da água das piscinas

Produto indicado para corrigir o pH da água da piscina quando este for inferior a 7,2. Número de homologação 07-70-1321 expedido pela Direção-Geral de Saúde Pública do Ministério da Saúde e do Consumo.

## Q Brom



### Presentación Presentation 4x5 kg

pH al 1% :  
6 - 7

### Aplicación Application



### Desinfectante spas

Bromo en tabletas de 20 gramos para el tratamiento de aguas de SPA, jacuzzis, bañeras de hidromasaje, piscinas cubiertas, etc. No produce cloraminas, reduciendo así los olores molestos en el ambiente y la irritación de la piel, ojos y mucosas.

### Désinfectant spas

Brome en tablettes de 20 grammes pour le traitement d'eaux de spas, jacuzzis, baignoires d'hydromassage, piscines couvertes, etc. Ne produit pas de chloramines, en réduisant les odeurs gênantes dans l'atmosphère et l'irritation de la peau, des yeux et des muqueuses.

### Spa desinfectant

Bromide in 20-gram tablets for treating waters of spas, jacuzzis, hydromassage baths, indoor swimming pools, etc. Does not produce chloramines, reducing unpleasant odours in the ambience and irritation of the skin, eyes and mucous membranes.

### Desinfetante spas

Bromo em pastilhas de 20 gramas para o tratamento de águas de spas, jacuzzis, banheiras de hidromassagem, piscinas cobertas, etc. Não produz cloraminas, reduzindo os cheiros incómodos no ambiente, assim como a irritação da pele, dos olhos e das mucosas.







## **Bacter 100**

Desinfectante para superficies  
Disinfectant for surfaces

## **Bacter 3000**

Desinfectante con amonios  
cuaternarios y aldehídos  
Disinfectant with quaternary  
ammoniums and aldehydes

## **Grassclor**

Detergente desengrasante  
clorado  
Chlorinated degreasing  
cleaner

## **Vaclor**

Detergente clorado para  
circuitos de ordeño  
Chlorinated detergent for  
milking circuits

## **Bacter 200**

Desinfectante para el  
tratamiento de legionella  
Disinfectant for legionella  
treatment

## **Derban**

Detergente para el lavado  
automático de bandejas  
Detergent for automatic  
washing of trays

## **Hipoclorito 15%**

Higienizante  
Antibacterial product

## **Bacter 300**

Detergente desinfectante  
Disinfectant detergent

## **Detex**

Detergente líquido  
fuertemente alcalino  
Highly alkaline liquid  
detergent

## **Hipoclorito 5%**

Desinfectante para agua potable  
Disinfectant for drinking water

## **Bacter 500**

Detergente-desinfectante  
bactericida y fungicida  
Bactericidal-fungicidal  
disinfectant-detergent

## **Detex F**

Detergente líquido fuertemente  
alcalino de fase única  
Single-phase highly alkaline  
liquid detergent

## **LA 2**

Detergente desincrustante  
espumante  
Foaming descaling detergent

## **Bacter 600**

Sanitizante, desodorizante y  
blanqueante  
Disinfectant, deodorant  
and whitener

## **DS 2**

Desinfectante rápido para  
superficies  
Fast disinfectant for surfaces

## **Lubrisil**

Lubricante de siliconas  
Silicone lubricant

## **Bacter 700**

Sanitizante, desodorizante y  
blanqueante muy enérgico  
High-strength disinfectant,  
deodorant and whitener

## **Grasnet**

Detergente desengrasante  
Degreasing detergent

## **Vacid**

Ácido líquido limpiador y antisarro  
para el material de ordeño  
Liquid acidic cleaner and descaler  
for milking equipment

# Alimentaria. Food industry products. Alimentaire. Alimento.

## Bacter 100



### Presentación Presentation

5 kg  
10 kg  
20 kg

pH:  
11,6 ± 0,5

### Aplicación Application



### Desinfectante para superficies

Desinfectante de suelos y superficies. Indicado para la industria alimentaria, cocinas, granjas, industria láctea, salas de despiece, mataderos, etc. El número de registro de homologación en el Ministerio de Sanidad y Consumo para Industria Alimentaria es el 06-20-04311 HA.

### Désinfectant pour surfaces

Désinfectant de sols et de surfaces. Indiqué pour l'industrie alimentaire, cuisines, fermes, industrie laitière, salles de dépeçage, abattoirs, etc. Numéro d'homologation pour industrie alimentaire 06-20-04311 HA enregistré auprès du ministère de la Santé et de la Consommation.

### Disinfectant for surfaces

Disinfectant for floors and surfaces. Suitable for the food industry, kitchens, farms, dairy industry, quartering rooms, abattoirs, etc. The certification number with the Ministry of Health and Consumer Affairs for Environmental Health is 06-20-04311 HA.

### Desinfetante para superfícies

Desinfetante de pavimentos e superficies. Indicado para a indústria alimentar, cozinhas, quintas, indústria de laticínios, salas de desmancha, matadouros, etc. Número de registo de homologação para a indústria alimentar 06-20-04311 HA expedido pelo Ministério da Saúde e do Consumo.

## Bacter 200



### Presentación Presentation 20 kg

pH: 7,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Desinfectante para el tratamiento de legionella

Producto biocida para el tratamiento de legionella en torres de refrigeración y circuitos cerrados. Uso exclusivo para personal especializado. El número de registro de homologación en el Ministerio de Sanidad y Consumo para Sanidad Ambiental es el 07-100-04598.

### Désinfectant pour traitement contre la légionelle

Produit biocide pour le traitement contre la légionelle en tours de refroidissement et circuits fermés. Son emploi est réservé au personnel spécialisé. Numéro d'homologation pour santé environnementale 07-100-04598 enregistré auprès du ministère de la Santé et de la Consommation.

### Disinfectant for legionella treatment

Biocidal product for legionella treatment of cooling towers and closed circuits. For exclusive use by specialised personnel. The certification number with the Ministry of Health and Consumer Affairs for Environmental Health is 07-100-04598.

### Desinfetante para tratamento da legionela

Produto biocida para o tratamento de legionela em torres de refrigeração e circuitos fechados. Uso exclusivo para pessoal especializado. Número de registo de homologação para a saúde ambiental 07-100-04598 expedido pelo Ministério da Saúde e do Consumo.

## Bacter 300



### Presentación Presentation 20 kg 4x5 kg

pH:  
11,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente desinfectante

Producto ligeramente alcalino, con triple acción detergente, desinfectante y desodorizante. Indicado para la limpieza y desinfección de paredes, equipos, utensilios y superficies donde las bacterias producen malos olores e infecciones. Apropiado para la industria láctea, salas de despiece, mataderos, camiones, etc. El número de registro de homologación en el Ministerio de Sanidad y Consumo para Industria Alimentaria es el 06-20-04313 HA.

### Détergent désinfectant

Produit légèrement alcalin, à triple action détergente, désinfectante et désodorisante. Indiqué pour le nettoyage et la désinfection de murs, appareils, ustensiles et surfaces où les bactéries produisent de mauvaises odeurs et des infections. Indiqué pour industrie laitière, salles de dépeçage, abattoirs, camions, etc. Numéro d'homologation pour industrie alimentaire 06-20-04313 HA enregistré auprès du ministère de la Santé et de la Consommation.

### Disinfectant detergent

Slightly alkaline product, with triple detergent, bactericidal and deodorising action. Suitable for cleaning and disinfecting walls, equipment, utensils and surfaces where bacteria produce unpleasant odours and infections. Appropriate for the dairy industry, quartering rooms, abattoirs, trucks, etc. The certification number with the Ministry of Health and Consumer Affairs for the Food Industry is 06-20-04313 HA.

### Detergente desinfetante

Produto ligeiramente alcalino, com tripla ação detergente, desinfetante e desodorizante. Indicado para a limpeza e desinfecção de paredes, equipamentos, utensilios e superficies onde as bactérias produzem maus cheiros e infeções. Apropriado para a indústria de laticínios, salas de desmancha, matadouros, camiões, etc. Número de registo de homologação para a indústria alimentar 06-20-04313 HA expedido pelo Ministério da Saúde e do Consumo.

## Bacter 500



### Presentación Presentation 10 kg 20 kg

pH:  
12,5 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente-desinfectante bactericida y fungicida

Producto ligeramente alcalino, con acción detergente, bactericida, fungicida y desodorizante. Indicado para la limpieza y desinfección de paredes, equipos, utensilios y superficies donde las bacterias producen malos olores e infecciones. Apropiado para la industria láctea, salas de despiece, mataderos, camiones, etc. El número de registro de homologación en el Ministerio de Sanidad y Consumo para Sanidad Ambiental es el 05-20/40-03962 y para Industria Alimentaria el 05-20-03962 HA.

### Détergent désinfectant bactéricide et fongicide

Produit légèrement alcalin, à action détergente, bactéricide, fongicide et désodorisante. Indiqué pour le nettoyage et la désinfection de murs, appareils, ustensiles et surfaces où les bactéries produisent de mauvaises odeurs et des infections. Indiqué pour industrie laitière, salles de dépeçage, abattoirs, camions, etc. Numéros d'homologation pour santé environnementale 05-20/40-03962 et pour industrie alimentaire 05-20-03962 HA enregistrés auprès du ministère de la Santé et de la Consommation.

### Bactericidal-fungicidal disinfectant-detergent

Slightly alkaline product, with triple detergent, bactericidal and deodorising action. Suitable for cleaning and disinfecting walls, equipment, utensils and surfaces where bacteria produce unpleasant odours and infections. Appropriate for the dairy industry, quartering rooms, abattoirs, trucks, etc. The certification number with the Ministry of Health and Consumer Affairs for Environmental Health is 05-20/40-03962 and for the Food Industry 05-20-03962 HA.

### Detergente desinfetante bactericida e fungicida

Produto ligeiramente alcalino, com tripla ação detergente, bactericida, fungicida e desodorizante. Indicado para a limpeza e desinfeção de paredes, equipamentos, utensílios e superfícies onde as bactérias produzem maus cheiros e infeções. Apropriado para a indústria de laticínios, salas de desmancha, matadouros, camiões, etc. Número de registo de homologação para a saúde ambiental 05-20/40-03962 e 05-20-03962 HA para a indústria alimentar expedido pelo Ministério da Saúde e do Consumo.

## Bacter 600



### Presentación Presentation 20 kg

pH:  
Aprox. 3

### Aplicación Application



### Sanitizante, desodorizante y blanqueante

Aditivo para la eliminación de suciedades muy tenaces. Así mismo, posee propiedades desinfectantes. Mezcla estudiada a base de peróxido de hidrogeno estabilizado de alto poder oxidante. Gran rendimiento, economía y limpieza para la industria alimentaria.

### Produit assainisseur, désodorisant et blanchissant

Additif pour l'élimination de salissures très tenaces. Possède également des propriétés désinfectantes. Mélange étudié à base de peroxyde d'hydrogène stabilisé au grand pouvoir oxydant. Grand rendement, économie et nettoyage pour l'industrie alimentaire.

### Disinfectant, deodorant and whitener

Additive for eliminating very persistent dirt. Also has disinfectant properties. Stabilised hydrogen peroxide-based mixture with high oxidising power. Great performance, economy and cleanness for the food industry.

### Sanitizante, desodorizante e branqueador

Aditivo para a eliminação de sujidades muito difíceis. Além disso, possui propriedades desinfetantes. Mistura estudada à base de peróxido de hidrogénio estabilizado de alto poder oxidante. Grande rendimento, economia e limpeza para a indústria alimentar.

## Bacter 700



### Presentación Presentation 20 kg

pH:  
Aprox. 3

### Sanitizante, desodorizante y blanqueante muy energético

Desinfectante muy efectivo especialmente indicado para circuitos e instalaciones diversas de la industria alimentaria, como establecimientos de procesamiento y envasado de alimentos frescos (frutas, verduras, etc.) e instalaciones de aguas residuales. Actúa rápidamente a cualquier temperatura, no hace espuma, es fácilmente enjuagable y no deja residuos sobre las zonas tratadas.

### High-strength disinfectant, deodorant and whitener

Very effective disinfectant, especially suitable for various circuits and installations of the food industry, such as processing and packaging of fresh foods (fruit, vegetables, etc.) and wastewater facilities. Acts quickly at any temperature, does not foam, is easy to rinse and does not leave residues on the treated areas.

### Aplicación Application



### Produit assainisseur, désodorisant et blanchissant très énergique

Désinfectant très efficace particulièrement indiqué pour les circuits et les installations diverses de l'industrie alimentaire tels que le traitement et le conditionnement d'aliments frais (fruits, légumes, etc.) et les installations d'eaux usées. Agit rapidement à toute température, ne mousse pas, se rince facilement et ne laisse pas de traces sur les zones traitées.

### Sanitizante, desodorizante e branqueador muito energético

Desinfectante muito eficaz especialmente indicado para circuitos e instalações diversas da indústria alimentar, tais como sistemas de processamento e embalagem de alimentos frescos (frutas, legumes, etc.) e instalações de águas residuais. Atua rapidamente a qualquer temperatura, não faz espuma, é facilmente enxaguável e não deixa resíduos nas zonas tratadas.

## Bacter 3000



### Presentación Presentation 4x5 kg 10 kg 20 kg 1000 kg

pH: 4 - 6

### Desinfectante con amonios cuaternarios y aldehídos

Potente desinfectante a base de compuestos aldehídicos y amonios cuaternarios. Es de aplicación en: industria alimentaria, conservera, vinícola, etc., para la desinfección de superficies y desinfección aérea. Número de homologación al Ministerio de Sanidad y Consumo para Sanidad Ambiental nº11-20/40-06049 y para Industria Alimentaria nº11-20/40-06049 HA.

### Disinfectant with quaternary ammoniums and aldehydes

Powerful disinfectant based on aldehydic compounds and quaternary ammoniums. Applicable in the foodstuffs and conserving industry, winemaking, etc., for disinfecting surfaces and the air. The certification number with the Ministry of Health and Consumer Affairs for Environmental Health is 11-20/40-06049 and for the Food Industry 11-20/40-06049 HA.

### Aplicación Application



### Désinfectant contenant des ammoniums quaternaires et des aldéhydes

Puissant désinfectant à base de composés aldéhydiques et d'ammoniums quaternaires. À appliquer en industrie alimentaire, des conserves, vinicole, etc., pour la désinfection de surfaces et par voie aérienne. Numéros d'homologation pour santé environnementale 11-20/40-06049 et pour industrie alimentaire 11-20/40-06049 HA, enregistrés auprès du ministère de la Santé et de la Consommation.

### Desinfectante com amónios quaternários e aldeídos

Potente desinfectante à base de compostos aldeídicos e amónios quaternários. Útil para a indústria alimentar, indústria de conservas, indústria vinícola, etc., na desinfeção aérea e de superficies. Número de homologação para a saúde ambiental 11-20/40-06049 e 11-20/40-06049 HA para a saúde alimentar expedido pelo Ministério da Saúde e do Consumo.



## Derban



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
12,8 ± 0,1

### Aplicación Application



### Detergente para el lavado automático de bandejas

Combinación ideal de álcalis y dispersantes. Especialmente indicado para el lavado de bandejas en máquina automática en la industria alimentaria, salas de despiece, cárnicas, etc. No produce espuma. Indicado para aguas blandas.

### Détergent pour le lavage automatique de plateaux

Combinaison idéale d'alcalis et d'agents dispersants. Spécialement indiqué pour le lavage de plateaux en machine automatique dans l'industrie alimentaire, salles de dépeçage, industrie des produits carnés, etc. Ne mousse pas. Indiqué pour eaux douces.

### Detergent for automatic washing of trays

Ideal combination of alkalis and dispersants. Especially suitable for washing trays in automatic machines in the food industry, quartering rooms, meat industry, etc. Does not foam. Suitable for soft water.

### Detergente para a lavagem automática de bandejas

Combinação ideal de alcalis e dispersantes. Especialmente indicado para a lavagem de bandejas em máquinas automáticas na indústria alimentar, salas de desmancha, indústria de carnes, etc. Não produz espuma. Indicado para águas macias.

## Detex



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
12,0 - 13,0

### Aplicación Application



### Detergente líquido fuertemente alcalino

Producto especialmente formulado para instalaciones de limpieza automática por recirculación y aspersión. Adecuado para su uso en la industria alimentaria, especialmente de lácteos y zumos, cestas de plástico, lavado de botellas, etc. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales a excepción del aluminio.

### Détergent liquide fortement alcalin

Produit spécialement formulé pour les installations de nettoyage automatique à recirculation et aspersion. À employer en industrie alimentaire, en particulier en industrie laitière, de jus de fruit, de barquettes en plastique, de lavage de bouteilles, etc. Peut être utilisé sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

### Highly alkaline liquid detergent

Product especially formulated for automatic cleaning systems by recirculation and spraying. Suitable for use in the food industry, especially dairy products, juices, plastic baskets, bottle washing, etc. Can be used on all types of metal except aluminium.

### Detergente líquido fortemente alcalino

Produto especialmente formulado para instalações de limpeza automática mediante recirculação e aspensão. Adequado para ser utilizado na indústria alimentar, especialmente na indústria de laticínios, de sumos, de cestos de plástico, de lavagem de garrafas, etc. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.



## Detex F



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
12 - 13

### Aplicación Application



### Detergente líquido fuertemente alcalino de fase única

Producto especialmente formulado para instalaciones de limpieza automática por recirculación y aspersión. Por su gran poder secuestrante y antirredesitante, preserva los circuitos exentos de residuos e incrustaciones. Adecuado para su uso en la industria alimentaria, especialmente láctea, de zumos, etc. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales a excepción del aluminio.

### Détergent liquide fortement alcalin en phase unique

Produit spécialement formulé pour les installations de nettoyage automatique à recirculation et aspersion. Son grand pouvoir séquestrant et anti-redépôt protège les circuits contre les résidus et les incrustations. À employer dans l'industrie alimentaire, en particulier l'industrie laitière, de jus de fruit, etc. Peut être utilisé sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

### Single-phase highly alkaline liquid detergent

Product especially formulated for automatic cleaning systems by recirculation and spraying. Thanks to its high sequestrant and anti-redeposant power, it keeps the circuits free of residues and scale deposits. Suitable for use in the food industry, especially dairy products, juices etc. Can be used on all types of metal except aluminium.

### Detergente líquido fortemente alcalino de fase única

Produto especialmente formulado para instalações de limpeza automática mediante recirculação e aspersão. Graças ao seu grande poder sequestrante e antirredesitante, mantém os circuitos livres de resíduos e incrustações. Adequado para ser utilizado na indústria alimentar, especialmente na indústria de laticínios, de sumos, etc. Pode ser utilizado sobre todo o tipo de metais, com exceção do alumínio.

## DS 2



### Presentación Presentation 10 l 4x5 l

pH: 7 ± 1

### Aplicación Application



### Desinfectante rápido para superficies

Producto para la desinfección, mediante pulverización, de superficies y materiales que deben ser descontaminados con frecuencia o en aquellos casos en que por causas particulares no pueden aplicarse desinfectantes por contacto directo. Útil para: industria alimentaria, láctea, cárnica, mataderos, embotelladoras, etc. y, en general, todos los lugares donde se requiera una desinfección en la manipulación de alimentos, cocinas, instituciones, etc. El número de registro de homologación alen el Ministerio de Sanidad y Política Social para Industria Alimentaria es el 06-20-04307 HA.

### Désinfectant rapide pour surfaces

Produit pour la désinfection par pulvérisation de surfaces et de matériel devant être désinfectés fréquemment ou pour les cas où des causes particulières empêchent l'application de produits désinfectants par contact direct. À employer pour l'industrie alimentaire, laitière, de produits carnés, abattoirs, embouteilleuses, etc. Pour tous les lieux de manipulation d'aliments, cuisines, institutions, etc., qui nécessitent une désinfection. Numéro d'homologation pour industrie alimentaire 06-2004307 HA enregistré auprès du ministère de la Santé et de la Politique sociale.

### Fast disinfectant for surfaces

Product for disinfection by spraying surfaces and materials that have to be decontaminated frequently or in cases in which for particular reasons disinfectants cannot be applied by direct contact. Useful for the food, dairy and meat industries, abattoirs, bottling plants, etc., and all places requiring disinfection in the handling of food, kitchens, institutions, etc. The certification number with the Ministry of Health and Social Policy for the Food Industry is 06-20-04307 HA.

### Desinfectante rápido para superficies

Produto para a desinfeção mediante pulverização de superfícies e materiais que têm de ser descontaminados com frequência ou para os casos em que, por razões particulares, não se podem aplicar desinfectantes através de contacto directo. Útil para: indústria alimentar, indústria de laticínios, indústria de carnes, matadouros, máquinas de engarrafamento, etc. Todos os lugares onde seja necessária uma desinfeção na manipulação de alimentos, cozinhas, instituições, etc. Número de registo de homologação para a indústria alimentar 062004307 HA expedido pelo Ministério da Saúde e da Política Social.

## Grasnet



### Presentación Presentation 20 kg

pH al 1%:  
12,0 ± 0,5

### Aplicación Application



### Detergente desengrasante

Detergente desengrasante de alta eficacia. Su combinación equilibrada de álcalis, tensioactivos y disolventes lo hace apto para numerosas aplicaciones. Indicado especialmente para la limpieza de suelos, paredes y superficies muy engrasadas en la industria alimentaria, salas de despiece, cárnicas, etc. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales a excepción del aluminio.

### Détergent dégraissant

Détergent dégraissant très efficace. Sa combinaison équilibrée d'alcalis, de tensioactifs et de solvants le rend approprié pour de nombreuses applications. Tout particulièrement indiqué pour le nettoyage de sols, surfaces et murs très gras en industrie alimentaire, salles de dépeçage, industrie des produits carnés, etc. À employer sur tout type de métaux, à l'exception de l'aluminium.

### Degreasing detergent

Highly effective degreasing detergent. Its well-balanced combination of alkalis, surfactants and solvents makes it suitable for numerous applications. Especially suitable for cleaning very greasy floors, walls and surfaces in the food industry, quartering rooms, meat industry, etc. Can be used on all types of metal except aluminium.

### Detergente desengordurante

Detergente desengrasante de alta eficacia. Su combinación equilibrada de álcalis, tensioactivos y disolventes lo hace apto para numerosas aplicaciones. Indicado especialmente para la limpieza de suelos, paredes y superficies muy engrasadas en la industria alimentaria, salas de despiece, cárnicas, etc. Se puede utilizar sobre todo tipo de metales con excepción del aluminio.

## Grassclor



### Presentación Presentation 11 kg 22 kg

pH al 1%:  
Aprox. 12

### Aplicación Application



### Detergente desengrasante clorado

Detergente desinfectante con cloro activo. Incorpora tensioactivos y secuestrantes estables en cloro, con lo que se consigue limpieza, desinfección y desodorización. Indicado para la limpieza y desinfección de suelos, paredes y demás superficies sobreengrasadas en la industria alimentaria, salas de despiece, cárnicas, etc.

### Détergent dégraissant chloré

Détergent désinfectant au chlore actif. Contient des agents tensioactifs et séquestrants stables en présence de chlore, pour le nettoyage, la désinfection et la désodorisation. Indiqué pour le nettoyage et la désinfection de sols, murs et autres surfaces très grasses en industrie alimentaire, salles de dépeçage, industrie des produits carnés, etc.

### Chlorinated degreasing cleaner

Disinfectant detergent with active chlorine. Incorporates chlorine-stable surfactants and sequestrants, thus achieving cleaning, disinfection and deodorisation. Suitable for cleaning and disinfecting floors, walls and other extra-greasy surfaces in the food industry, quartering rooms, meat industry, etc.

### Detergente desengordurante clorado

Detergente desinfectante con cloro activo. Incorpora tensioactivos e sequestrantes estáveis ao cloro, o que proporciona limpeza, desinfeção e desodorização. Indicado para a limpeza e desinfeção de pavimentos, paredes e restantes superfícies excessivamente engorduradas na indústria alimentar, salas de desmancha, indústria de carnes, etc.

## Hipoclorito 15%



### Presentación Presentation 25 kg

#### Higienizante

Eficaz producto higienizante con un alto contenido en cloro activo. Tiene múltiples aplicaciones, entre las cuales cabe destacar: higienización por circulación de circuitos y pasteurizadores; higienización de mesas de trabajo, suelos, paredes, etc. en la industria alimentaria; blanqueante e higienizante en colectividades.

#### Antibacterial product

Effective antibacterial product with high active chlorine content. Has multiple applications, particularly the following: disinfection by circulation of circuits and pasteurisers; disinfection of workbenches, floors, walls, etc. in the food industry; whitening and antibacterial product in collectives.

### Aplicación Application



#### Désinfectant

Produit désinfectant efficace, à teneur élevée en chlore actif. Il a de multiples applications, parmi lesquelles, il faut souligner : désinfection par circulation en circuits et pasteurisateurs, désinfection de tables de travail, sols, murs, etc. Produit blanchissant et désinfectant en collectivités.

#### Higienizador

Eficaz produto higienizador com um alto teor de cloro ativo. Tem múltiplas aplicações, entre as quais são de destacar: higienização de circuitos e pasteurizadores mediante circulação; higienização de mesas de trabalho, pavimentos, paredes, etc. na indústria alimentar; branqueador e higienizador em coletividades.

## Hipoclorito 5%



### Presentación Presentation 20 kg

pH:  
12,5 ± 0,5

#### Desinfectante para agua potable

Eficaz producto desinfectante con un alto contenido en cloro activo. Tiene múltiples aplicaciones, entre las cuales cabe destacar: desinfección de agua de bebida; desinfección por circulación de circuitos; desinfección de mesas de trabajo, suelos y paredes en la industria alimentaria; blanqueo en colectividades, etc.

#### Disinfectant for drinking water

Effective disinfectant product with high active chlorine content. Has multiple applications, particularly the following: purification of drinking water; disinfection by circulation of circuits; disinfection of workbenches, floors, walls, etc. in the food industry; whitening in collectives, etc.

### Aplicación Application



#### Désinfectant pour eau potable

Produit désinfectant efficace, à teneur élevée en chlore actif. Il a de multiples applications, parmi lesquelles, il faut souligner : désinfection des eaux pour la consommation ; désinfection par circulation en circuits ; désinfection de tables de travail, sols, murs en industrie alimentaire ; produit blanchissant en collectivités, etc.

#### Desinfetante para água potável

Eficaz produto desinfetante com um alto teor de cloro ativo. Tem múltiplas aplicações, entre as quais são de destacar: desinfeção de águas potáveis; desinfeção de circuitos mediante circulação; desinfeção de mesas de trabalho, pavimentos, paredes na indústria alimentar; branqueamento de coletividades, etc.

## LA 2



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
2 - 2,5

### Aplicación Application



### Detergente desincrustante espumante

Detergente ácido espumante con elevado poder humectante y penetrante. Elimina rápida y eficazmente las incrustaciones calcáreas producidas por la dureza del agua y por las limpiezas alcalinas. Indicado para la limpieza profunda de paredes, suelos, maquinaria, e instalaciones diversas en la industria alimentaria en general. Puede utilizarse sobre cualquier tipo de superficie, no ataca al aluminio ni al acero inoxidable.

### Détergent détartrant moussant

Détergent acide moussant au grand pouvoir humectant et pénétrant. Élimine rapidement et efficacement les dépôts calcaires produits par la dureté de l'eau et les nettoyages alcalins. Indiqué pour le nettoyage en profondeur de murs, sols, machines et installations diverses en industrie alimentaire en général. Peut être employé sur tout type de surface, n'attaque ni l'aluminium ni l'acier inoxydable.

### Foaming descaling detergent

Foaming acidic cleaner with high moisturising and penetrating power. Quickly and easily eliminates scale deposits caused by hard water and alkali cleanings. Suitable for thorough cleaning of walls, floors, machinery and various installations in the food industry in general. Can be used on any type of surface: does not attack aluminium or stainless steel.

### Detergente desincrustante espumante

Detergente ácido espumante com alto poder humectante e penetrante. Elimina rápida e eficazmente as incrustações calcárias produzidas pela dureza da água e pelas limpezas alcalinas. Indicado para a limpeza em profundidade de paredes, pavimentos, máquinas e instalações diversas na indústria alimentar em geral. Pode ser utilizado sobre qualquer tipo de superfície, não ataca o alumínio nem o aço inoxidável.

## Lubrisil



### Presentación Presentation 20 kg

pH:  
7 - 8

### Aplicación Application



### Lubricante de siliconas

Producto especialmente indicado para la lubricación y el mantenimiento de las cintas transportadoras de tetrabriks en las industrias láctea, de bebidas, vinícola, etc.

### Lubrifiant aux silicones

Produit spécialement indiqué pour la lubrification et l'entretien des convoyeurs de Tetra brik en industrie laitière, de boissons, vinicole, etc.

### Silicone lubricant

Product especially suitable for the lubrication and maintenance of Tetrabrik conveyor belts in the dairy, beverage and winemaking industries, etc.

### Lubrificantes de silicones

Produto especialmente indicado para a lubrificação e manutenção dos tapetes de transporte de Tetrabrick na indústria de laticínios, indústria de bebidas, indústria vinícola, etc.

## Vacid



### Presentación Presentation 22 kg

pH al 1%:  
Aprox. 2

### Ácido líquido limpiador y antisarro para el material de ordeño

Detergente ácido con elevado poder humectante y penetrante. Elimina rápida y eficazmente los depósitos calcáreos de la leche (piedra de leche). Indicado para la limpieza profunda de los circuitos de ordeño, tuberías, cubas, tanques y depósitos. Se puede utilizar en todos los materiales que se encuentran normalmente en la industria alimentaria. Sobre aceros de baja calidad, se debe evitar su uso en concentraciones altas.

### Liquid acidic cleaner and descaler for milking equipment

Acidic cleaner with high moisturising and penetrating power. Quickly and easily eliminates scale deposits of milk ("milk stone"). Suitable for thorough cleaning of milking circuits, pipes, vats, tanks and deposits. Can be used in all the materials normally found in the food industry. With low-quality steels, do not use at high concentrations.

### Aplicación Application



### Acide liquide nettoyant et détartrant pour le matériel de traite

Détergent acide au grand pouvoir humectant et pénétrant. Élimine rapidement et efficacement les dépôts calcaires du lait (pierre de lait). Indiqué pour le nettoyage en profondeur des circuits de traite, tuyauteries, cuves, tanks et réservoirs. Peut être employé sur tous les matériels se trouvant normalement en industrie alimentaire. Son emploi à hautes concentrations est à éviter sur les aciers de basse qualité.

### Ácido líquido limpador e antissedimentos para a matéria da ordenha

Detergente ácido com alto poder humectante e penetrante. Elimina rápida e eficazmente os depósitos calcários do leite (pedra do leite). Indicado para a limpeza em profundidade dos circuitos de ordenha, tubagens, cubas, tanques e depósitos. Pode ser utilizado em todos os materiais que se encontram normalmente na indústria alimentar. Deve ser evitado o seu uso em concentrações altas com aços de baixa qualidade.

## Vaclor



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
Aprox. 12

### Detergente clorado para circuitos de ordeño

Producto especial para la limpieza y desinfección de los circuitos de ordeño, cubas, tanques, tuberías, etc.

### Chlorinated detergent for milking circuits

Special product for cleaning and disinfecting milking circuits, vats, tanks, pipes, etc.

### Aplicación Application



### Détergent chloré pour circuitos de traite

Produit spécial pour le nettoyage et la désinfection des circuits de traite, cuves, tanks, tuyauteries, etc.

### Detergente clorado para circuitos de ordenha

Produto especial para a limpeza e desinfeção dos circuitos de ordenha, cubas, tanques, tubagens, etc.





## **Box car**

Detergente alcalino para coches  
Alkaline car-washing detergent

## **Ceracar +**

Cera para coches  
Car wax

## **Box car +**

Detergente alcalino para coches  
Alkaline car-washing detergent

## **Procar**

Detergente neutro para coches  
Neutral car-washing detergent

## **Brill**

Limpiablares con silicona  
Silicone-based dashboard cleaner

## **Tablex**

Limpiador y abrillantador  
Cleaner and brightener

## **Brill SS**

Limpiablares sin silicona  
Silicone-free dashboard cleaner

## **Garclean**

Detergente para carrocerías  
Bodywork cleaner

## **Carfoam**

Detergente espumante para coches  
Foaming car-washing detergent

## **Carin**

Detergente para carrocerías  
Vehicle bodywork detergent

## **Ceracar**

Cera para coches  
Car wax



# Automoción. Car care products. Automobile. Automóvel.

## Box car



### Presentación Presentation 25 kg

pH al 1%:  
9 - 11

### Aplicación Application



### Detergente alcalino para coches

Detergente en polvo especialmente indicado para el lavado y cuidado de carrocerías, vehículos y otros elementos de transporte, en alta presión. Especialmente indicado para aguas osmóticas.

### Détergent alcalin pour voitures

Détergent en poudre particulièrement indiqué pour le lavage et l'entretien de carrosseries, de véhicules et autres éléments de transport, sous haute pression. Particulièrement indiqué pour eaux traitées par osmose.

### Alkaline car-washing detergent

Detergent in powder form especially suitable for washing and caring for bodyworks, vehicles and other transport elements, at high pressure. Especially suitable for osmotic water.

### Detergente alcalino para automóveis

Detergente em pó especialmente indicado para a lavagem e cuidado de carroçarias, veículos e outros elementos de transporte a alta pressão. Especialmente indicado para águas osmóticas.

## Box car +



### Presentación Presentation 20 kg

pH al 1%:  
9 - 11

### Aplicación Application



### Detergente alcalino para coches

Detergente en polvo de alta calidad especialmente indicado para el lavado y cuidado de carrocerías, vehículos y otros elementos de transporte, en alta presión. Especialmente indicado para aguas duras.

### Détergent alcalin pour voitures

Détergent en poudre de grande qualité particulièrement indiqué pour le lavage et l'entretien de carrosseries, de véhicules et autres éléments de transport, sous haute pression. Particulièrement indiqué pour eaux dures.

### Alkaline car-washing detergent

Detergent in powder form especially suitable for washing and caring for bodyworks, vehicles and other transport elements, at high pressure. Especially suitable for hard water.

### Detergente alcalino para automóveis

Detergente em pó de alta qualidade especialmente indicado para a lavagem e cuidado de carroçarias, veículos e outros elementos de transporte a alta pressão. Especialmente indicado para águas duras.

## Brill



### Presentación Presentation 10 l

### Aplicación Application



### Limpiatabliers con silicona

Producto especial para el abrillantado de superficies de plástico, salpicaderos, capotas de vinilo, etc.

### Produit de nettoyage pour tableaux de bord à la silicone

Produit spécial pour le lustrage de surfaces en plastique, tableaux de bord, capotes en vinyle, etc.

### Silicone-based dashboard cleaner

Special product for polishing plastic surfaces, dashboards, vinyl hoods, etc.

### Limpa-tabliers com silicone

Produto especial para o abrillantamento de superficies de plástico, tabliers, capotas de vinil, etc.

## Brill SS



### Presentación Presentation 10 l

### Aplicación Application



### Limpiatabliers sin silicona

Producto especial para el abrillantado de superficies de plástico, salpicaderos, capotas de vinilo, etc.

### Produit de nettoyage pour tableaux de bord sans silicone

Produit spécial pour le lustrage de surfaces en plastique, tableaux de bord, capotes en vinyle, etc.

### Silicone-free dashboard cleaner

Special product for polishing plastic surfaces, dashboards, vinyl hoods, etc.

### Limpa-tabliers sem silicone

Produto especial para o abrillantamento de superficies de plástico, tabliers, capotas de vinil, etc.

## Carclean



**Presentación**  
**Presentation**  
**20 kg**  
**22 kg**

pH al 1%:  
9,5 - 10,5

**Aplicación**  
**Application**



**Detergente para carrocerías**

Detergente especialmente indicado para la limpieza de automoción (camiones, autocares, cisternas, vehículos muy sucios), limpieza aeronáutica, limpieza náutica, etc., sin necesidad de frotar. Se utiliza con máquinas de alta presión. No contiene disolventes. No ataca al aluminio.

**Détergent pour carrosseries**

Détergent spécialement indiqué pour le nettoyage d'automobiles (camions, autocars, citernes, véhicules très sales), d'avions, de bateaux, etc., sans avoir à frotter. S'emploie avec des machines haute pression. Ne contient pas de solvants. N'attaque pas l'aluminium.

**Bodywork cleaner**

Detergent especially suitable for cleaning automobiles (trucks, coaches, tankers, very dirty vehicles), aircraft, boats, etc., without needing to scrub. Used with high-pressure machinery. Does not contain solvents. Does not attack aluminium.

**Detergente para carroçarias**

Detergente especialmente indicado para a limpeza de automóveis (camiões, autocarros, cisternas, veículos muito sujos), limpeza aeronáutica, limpeza náutica, etc., sem necessidade de esfregar. É utilizado com máquinas de alta pressão. Não contém dissolventes. Não ataca o alumínio.

## Carfoam



**Presentación**  
**Presentation**  
**20 kg**

pH:  
8 - 9

**Aplicación**  
**Application**



**Detergente espumante para coches**

Detergente especialmente indicado para el lavado de carrocerías de automóviles en túneles automáticos con alta formación de espuma.

**Détergent moussant pour voitures**

Détergent très moussant spécialement indiqué pour le lavage de carrosseries d'automobiles en tunnels de lavage automatique.

**Foaming car-washing detergent**

Detergent especially suitable for washing vehicle bodyworks in automatic tunnels with high formation of foam.

**Detergente espumante para automóveis**

Detergente especialmente indicado para a lavagem de carroçarias de automóveis em túneis automáticos com elevada formação de espuma.

## Carin



**Presentación**  
**Presentation**  
**20 kg**

pH:  
12,5 - 13,5

**Aplicación**  
**Application**



**Detergente para carrocerías**

Detergente especialmente indicado para la limpieza de camiones, autocares, cisternas, vehículos muy sucios, etc., sin necesidad de frotar. Es de gran aplicación para la eliminación de insectos aplastados antes del lavado. Se utiliza manualmente con pulverizador o con máquinas de alta presión. No ataca al aluminio.

**Détergent pour carrosseries**

Détergent spécialement indiqué pour le nettoyage de camions, autocars, citernes, véhicules très sales, etc., sans avoir à frotter. Très efficace pour l'élimination des insectes écrasés, avant le lavage. À employer manuellement avec un pulvérisateur ou avec des machines haute pression. N'attaque pas l'aluminium.

**Bodywork cleaner**

A detergent especially recommended for cleaning trucks, coaches, tankers, very dirty vehicles, etc., without needing to scrub. Very suitable for removing insect remains before washing. Can be used manually with a spray or with high-pressure machines. Does not attack aluminium.

**Detergente para carroçarias**

Detergente especialmente indicado para a limpeza de camiões, autocarros, cisternas, veículos muito sujos, etc., sem necessidade de esfregar. É de grande utilidade para a eliminação de insetos esmagados antes da lavagem. É aplicado à mão com pulverizador ou com máquinas de alta pressão. Não ataca o alumínio.

## Ceracar



**Presentación  
Presentation  
20 kg**

pH:  
2 - 3

**Aplicación  
Application**



**Cera para coches**

Producto indicado para el en-  
cendido y abrillantado de carroce-  
rias de automóviles en túneles  
automáticos.

**Cire pour voitures**

Produit indiqué pour le cirage et  
le lustrage de carrosseries d'auto-  
mobiles en tunnels de lavage  
automatique.

**Car wax**

Product suitable for waxing and  
polishing vehicle bodyworks in  
automatic tunnels.

**Cera para automóveis**

Produto indicado para o ence-  
ramento e abrillantamento de  
carroçarias de automóveis em  
túneis automáticos.

## Ceracar +



**Presentación  
Presentation  
20 kg**

pH: 2 - 3

**Aplicación  
Application**



**Cera para coches**

Producto indicado para el ence-  
rado y abrillantado de carroce-  
rias de automóviles en túneles  
automáticos.

**Cire pour voitures**

Produit indiqué pour le cirage et  
le lustrage de carrosseries d'auto-  
mobiles en tunnels de lavage  
automatique.

**Car wax**

Product suitable for waxing and  
polishing vehicle bodyworks in  
automatic tunnels.

**Cera para automóveis**

Produto indicado para o ence-  
ramento e abrillantamento de  
carroçarias de automóveis em  
túneis automáticos.

## Procar



**Presentación  
Presentation  
20 kg**

pH:  
7 - 8

**Aplicación  
Application**



**Detergente neutro  
para coches**

Detergente especialmente indi-  
cado para el lavado de carroce-  
rias de automóviles en túneles  
automáticos.

**Détergent neutre  
pour voitures**

Détergent spécialement indiqué  
pour le lavage de carrosseries  
d'automobiles en tunnels de  
lavage automatique.

**Neutral car-washing  
detergent**

Detergent especially suitable for  
washing vehicle bodyworks in  
automatic tunnels.

**Detergente neutro  
para automóveis**

Detergente especialmente indica-  
do para a lavagem de carroça-  
rias de automóveis em túneis  
automáticos.

# Tablex



## Presentación Presentation 4x5 l

pH:  
4 - 5

## Aplicación Application



## Limpiador y abrillantador

Limpiador y abrillantador de superficies vinílicas y plásticas. Indicado también para superficies metálicas, aluminio, acero inoxidable, etc. Proporciona un aspecto excelente y protege con una película brillante y uniforme contra el polvo y la suciedad.

## Produit nettoyant et lustrant

Produit nettoyant et lustrant pour surfaces vinyliques et plastiques. Également indiqué pour surfaces métalliques, aluminium, acier inoxydable, etc. Donne un excellent aspect en laissant une pellicule brillante et uniforme qui protège contre la poussière et la saleté.

## Cleaner and brightener

Cleaner and polish for vinyl and plastic surfaces. Also suitable for metal surfaces, aluminium, stainless steel, etc. Provides an excellent appearance and protects with a shiny, uniform film against dust and dirt.

## Limpador e abrilhantador

Limpador e abrilhantador de superficies vinílicas e plásticas. Indicado também para superficies metálicas, alumínio, aço inoxidável, etc. Proporciona um excelente aspeto e protege com uma película brilhante e uniforme contra o pó e a sujidade.







## **501506**

Bomba impulsos detergente  
y abrillantador  
Impulse pump for detergent  
and polish

## **501504**

Bomba impulsos abrillantador  
Impulse pump for polish

## **501532**

Bomba peristáltica detergente  
Peristaltic pump for detergent

## **501526**

Bomba impulsos cloración  
de aguas  
Impulse pump for water  
chlorination

## **51504**

Estación mezcla concentrados  
para 4 productos  
Mixing station for concentrates  
(4 products)

## **51502**

Estación mezcla concentrados  
para 2 productos  
Mixing station for concentrates  
(2 products)

## **501531/501528**

Dosificador para lavandería  
de 4 y 6 bombas  
Washing station dispenser,  
4 and 6 pumps

# Dosificadores. Dispensers. Doseurs. Dosificadores.

501506



Bomba impulsos detergente  
y abrillantador

Impulse pump for  
detergent and polish

Pompe électromagnétique  
pour détergent et produit  
lustrant

Bomba impulsos detergente  
e abrilhantador

501504



Bomba impulsos  
abrillantador

Impulse pump for  
polish

Pompe électromagnétique  
pour produit lustrant

Bomba impulsos  
abrillantador

501532



Bomba peristáltica  
detergente

Peristaltic pump for  
detergent

Pompe péristaltique pour  
détergent

Bomba peristáltica  
detergente

501526



Bomba impulsos cloración  
de aguas

Impulse pump for  
water chlorination

Pompe électromagnétique  
pour chloration d'eaux

Bomba impulsos cloração  
de águas

51504



Estación mezcla  
concentrados para 4  
productos

Mixing station  
for concentrates  
(4 products)

Station de mélange de  
produits concentrés, 4  
produits

Estação mistura  
concentrados para 4  
produtos

51502



Estación mezcla  
concentrados para 2  
productos

Mixing station  
for concentrates  
(2 products)

Station de mélange de  
produits concentrés, 2  
produits

Estação mistura  
concentrados para 2  
produtos

501531 / 501528



Dosificador para lavandería  
de 4 y 6 bombas

Washing station dispenser,  
4 and 6 pumps

Système de dosage pour  
blanchisserie, 4 et 6 pompes

Doseador para lavandaria  
de 4 e 6 bombas

# Plan de limpieza. Cleaning plan. Programme de nettoyage. Plano de limpeza.

### Plan de limpieza 01 Tienda

Zona	Producto	Uso	Procedimiento
Muebles Cuchillos Mesas de Corte Bandejas Mazunas Cortafianzas	<b>Dis-2</b> Desinfectante saponoso para superficies	Aplicar sobre superficie a limpiar, esperar unos 40 cm de distancia para formar una película uniforme.	Pulverizar. Frotar.
Muebles Neveras Congelador	<b>Am-Com-Desi-Mu</b>		
Cherrios Estanterías	<b>Kris-Lim</b>		
Servio	<b>Am-Com-Desi-Mu</b>		

### Plan de limpieza 02 Cámara frigorífica

Zona	Producto	Uso
Estanterías	<b>Bacter</b> Desinfectante desinfectante	Disol. prof. con agua. Frotar.
Hervidos	<b>Bacter</b> Desinfectante desinfectante	Disol. prof. con agua. Frotar.
Servio	<b>Bacter</b> Desinfectante desinfectante	Disol. prof. con agua. Frotar.

### Plan de limpieza 03 Obrador

**instaquim®**

Zona	Producto	Uso	Procedimiento de empleo	°C	Frecuencia	Precaución
Servio	<b>Bacter</b> Desinfectante desinfectante	Dosis de 20 gr/l. Cumplir perfectamente con todas las aplicaciones. Para uso alimentario, es necesario aclarar.			Según necesidad	
Preparación	<b>Bacter</b> Desinfectante desinfectante	Dosis de 20 gr/l. Cumplir perfectamente con todas las aplicaciones. Para uso alimentario, es necesario aclarar.			Según necesidad	
Máquina embotelladora Máquina de lavar	<b>Top plus ultra</b> Detergente más alta concentración	Las dosis de aplicación son de 1 y 2 gr/l. Se recomienda su utilización con agua templada o caliente.		75-80 °C	Después de cada uso	
Utensilios Mesa de trabajo Pisos	<b>Top plus ultra</b> Detergente más alta concentración	Las dosis de aplicación son de 1 y 2 gr/l. Se recomienda su utilización con agua templada o caliente.			Después de cada uso	

**Aplicación del método de APPCC**

Seguir estos consejos:

- Frotar con fuerza.
- Desinfectar con el producto.
- Aclarar con agua.
- Desinfectar con el producto.
- Aclarar con agua.

Le proponemos crear su plan de limpieza ajustado a las necesidades específicas en la higienización de su empresa. A.P.P.C.C. es el protocolo de limpieza y desinfección especialmente indicado para hoteles, residencias, restaurantes y bares. Es específico para cada zona de trabajo y, de una manera visual y fácil, permite al personal conocer los productos adecuados.

We propose creating your own cleaning plan, adapted to your company's specific hygiene needs. HACCP is a cleaning and disinfection procedure that is particularly appropriate for hotels, residences, restaurants and bars. It is work zone-specific and offers personnel an easy and visual way to learn about the most suitable products.

Nous proposons de créer à votre intention un plan de nettoyage adapté aux besoins d'hygiène spécifiques de votre entreprise. L'HACCP est un protocole de nettoyage et de désinfection spécialement indiqué pour les hôtels, les résidences, les restaurants et les bars. Conçu spécifiquement pour chaque zone de travail, il permet au personnel de connaître les produits appropriés, aisément et d'un simple coup d'œil.

Propomos-lhe criar o seu plano de limpeza, adaptado às necessidades de higienização específicas da sua empresa. O APPCC é um protocolo de limpeza e desinfeção especialmente indicado para hotéis, lares de idosos, restaurantes e bares. É específico para cada zona de trabalho e, de uma maneira visual e simples, permite ao pessoal conhecer os produtos adequados.

instaquim, s.l.

pol. ind. can malloles  
sant llorenç desmunts, 32  
apartado de correos 301  
08500 vic (barcelona)

tel 93 889 13 44  
fax 93 889 16 40  
info@instaquim.com  
www.instaquim.com

